

Manuale dell'utente

Gru compatta C6e Gen 2



Traduzione delle istruzioni originali

Numero di serie:

MT Jib:

Riferimento: U.C6e Gen 2.IT

Data di consegna: 1.0

Indice dei contenuti

Controllo di revisione	i
Diritti di proprietà	i
Prefazione	ii
Termini e condizioni generali	ii
Garanzia e responsabilità	ii
Pubblico di destinazione	iii
Icone di avvertimento	iii
Struttura del manuale d'uso	iii
1. Introduzione	1
1.1 Uso previsto	1
1.2 Dichiarazione CE	1
1.3 Targhetta di identificazione	2
2. Sicurezza	3
2.1 Introduzione	3
2.2 Note sulle caratteristiche di sicurezza	4
2.2.1 Parte generale	4
2.2.2 Pulsante 110%	4
2.3 Personale	4
2.4 Ambiente di lavoro	5
2.5 Durante l'installazione	6
2.6 Durante il lavoro	6
2.7 Durante il sollevamento	7
2.8 Lavorare con carichi lunghi	8
2.9 Spostamento della gru	8
2.10 Elettricità	9
2.11 Dopo il lavoro	9
2.12 Arresto d'emergenza	10
2.13 Limitatore di capacità nominale (RCL)	10
2.14 Pittogrammi	10
3. Dati tecnici	13
3.1 Misure	13
3.2 Centro di gravità	13
3.3 Specifiche tecniche	14
3.3.1 Dati di base	14
3.3.2 Pesi della gru e dei componenti	14

3.3.3 Carichi massimi	14
3.3.4 Angoli di piega massimi	14
3.3.5 Jib	14
3.3.6 Argano	14
3.3.7 Condizioni ambientali	15
3.3.8 Carrello	15
3.3.9 Impianto elettrico	15
3.3.10 Sistema idraulico	15
3.3.11 Telecomando	16
4. Descrizione	17
4.1 Componenti principali	18
4.1.1 Braccio	19
4.1.2 Contrappeso	19
4.1.3 Stabilizzatori	20
4.2 Accessori	21
4.2.1 Argano	21
4.2.2 Jib	22
4.3 Accessori di sollevamento	22
4.3.1 Gancio	23
4.3.2 Adattatore di sollevamento	23
4.3.3 Gancio di ricerca	23
4.3.4 Testa dell'argano	24
4.4 Vani di stoccaggio	25
4.5 Quadro elettrico	25
4.5.1 Comandi all'esterno del quadro elettrico	25
4.6 Luci di lavoro	27
4.7 Colonna di segnalazione	28
5. Telecomando	29
5.1 Introduzione	29
5.2 Pulsanti	30
5.2.1 Pulsanti di comando della gru compatta	30
5.2.2 Pannello di navigazione	35
5.2.3 Pulsante 110%	35
5.2.4 Velocità di marcia	36
5.2.5 Pulsante di attivazione/disattivazione del carrello di atterraggio/sovrastuttura	36
5.2.6 Luci di lavoro	36
5.3 Leve	37
5.3.1 Configurazione predefinita	37
5.3.2 Calibrazione	41
5.3.3 Mappatura delle funzioni	44

5.4 Display	46
5.4.1 Durante il controllo del carrello	46
5.4.2 Modalità Pick and Carry	49
5.4.3 Durante il controllo della sovrastruttura	49
5.4.4 Modalità Pick and Carry	53
5.5 Collegamento con la gru compatta	54
5.5.1 Il LED non lampeggia	55
5.5.2 Il LED smette di lampeggiare e si spegne	55
5.6 Collegamento del telecomando via cavo	55
5.7 Sostituzione e ricarica della batteria del telecomando	56
6. Cura del pacco batterie	59
6.1 Introduzione	59
6.2 Indicatore di carica	59
6.3 Ricarica della batteria	60
7. Installazione	63
7.1 Ispezione giornaliera (ispezione prima dell'uso)	63
7.2 Avvio e arresto della gru compatta	64
7.2.1 Avvio del gru compatta	64
7.2.2 Arresto della gru compatta	65
7.3 Impostazione della carreggiata dei cingoli	66
7.4 Spostamento della gru compatta	66
7.4.1 Utilizzo dei comandi	66
7.4.2 Angoli di pendenza massimi durante lo spostamento di un gru compatta scarico	67
7.5 Regolazione degli stabilizzatori	68
7.5.1 Preparazione	68
7.5.2 Come impostare manualmente gli stabilizzatori	68
7.5.3 Come impostare automaticamente gli stabilizzatori	70
7.6 Utilizzo delle estensioni degli stabilizzatori	72
7.6.1 Ritiro automatico degli stabilizzatori	72
7.7 Impostazione del contrappeso	73
7.7.1 Preparazione	73
7.7.2 Come impostare il contrappeso	73
7.7.3 Azionare il contrappeso durante la guida	74
7.8 Il jib	75
7.8.1 Installazione del jib	75
7.8.2 Rimozione del jib	76
7.9 Montaggio di un accessorio	78
7.9.1 Gancio	78
7.9.2 Adattatore di sollevamento	78
7.9.3 Gancio di ricerca	79

7.9.4 Testa dell'argano	80
7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano	80
7.10.1 Identificare l'argano	81
7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione	82
7.10.3 Spostare il cavo sul jib	83
7.10.4 Montaggio del gruppo gancio	86
7.11 Sbraccio (2x) con la testa del verricello	90
7.11.1 Collegare il cavo del verricello alla testa del verricello	90
7.11.2 Fissaggio del blocco del gancio con 2 x rinvi	91
7.12 Sbraccio (4x) con la testa del verricello	93
7.12.1 Collegare il cavo del verricello alla testa del verricello	93
7.12.2 Fissaggio del blocco del gancio con 4 x rinvi	95
7.12.3 Installare il gancio di traino	97
8. Funzionamento	99
8.1 Pianificazione del sollevamento	99
8.2 Modalità di sollevamento di un carico	99
8.3 Guidare il carico	100
8.4 Dispositivo di bypass	100
8.5 Arresto d'emergenza	101
8.5.1 Posizione	101
8.5.2 Funzionamento	101
8.5.3 Riavviare la gru dopo un arresto di emergenza.	101
8.6 Sollevamento del carico con il braccio	101
8.6.1 Comandi	102
8.6.2 Angolo massimo del braccio durante il sollevamento con il gancio	102
8.7 Sollevamento tramite argano	102
8.7.1 Quando usarlo	103
8.7.2 Esaminare il verricello	103
8.7.3 Comandi	104
8.7.4 Posizione della testa dell'argano nell'adattatore angolare	104
8.7.5 Angolo massimo di il braccio e il jib con la testa del verricello	106
8.8 Sollevamento con il jib	106
8.8.1 Comandi	106
8.8.2 Angolo massimo del jib durante il sollevamento con il gancio	107
8.8.3 Posizioni del gancio di ricerca nell'adattatore angolare	107
8.8.4 Angolo massimo del jib con il gancio di ricerca	108
8.9 Sollevamento con il jib e l'argano	108
8.9.1 Comandi	109
8.9.2 Posizione della testa dell'argano nell'adattatore angolare	109
8.9.3 Angolo massimo di il braccio e il jib con la testa del verricello	110

8.10 Modalità "Pick and Carry"	110
8.10.1 Accedere alla modalità "Pick and Carry" senza sollevare un carico	111
8.10.2 Entrare in modalità "Pick and Carry" durante il sollevamento	111
8.11 Rimozione e installazione del contrappeso	111
8.11.1 Rimuovere il contrappeso	111
8.11.2 Installare il contrappeso	115
9. Manutenzione	119
9.1 Introduzione	119
9.2 Lavori di manutenzione	120
9.2.1 Primo utilizzo	120
9.2.2 Assistenza programmata	120
9.3 Sicurezza durante la manutenzione	120
9.4 Programma di manutenzione	122
9.4.1 Parte generale	122
9.4.2 Carrello cingolato	123
9.4.3 Sistema idraulico	124
9.4.4 Impianto elettrico	124
9.5 Lubrificanti	126
9.5.1 Grasso	126
9.6 Sistema idraulico	126
9.6.1 Controllare il livello dell'olio	126
9.6.2 Riempire il serbatoio dell'olio	128
9.7 Lubrificazione	128
9.8 Ogni 50 ore	131
9.8.1 Strisce di usura in plastica del contrappeso	131
9.8.2 Estensori dei cingoli	132
9.8.3 Ingrassare i nippli sulla trasmissione della ralla	133
9.8.4 Sezioni del braccio	134
9.9 Ogni 100 ore	135
9.9.1 Manutenzione della catena	135
9.9.2 Lubrificare le catene	135
9.10 Cingoli	135
9.10.1 Controllare la tensione	135
9.10.2 Allentare un cingolo	136
9.10.3 Stringere un cingolo	137
10. Risoluzione dei problemi	139
10.1 Il telecomando non può collegarsi alla gru compatta	139
10.1.1 Il LED non lampeggia	139
10.1.2 Il LED smette di lampeggiare e si spegne	139
10.2 Ricarica delle batterie da 24 V	139

10.3 Codici di errore	140
10.4 Fusibili e relè	140
10.4.1 Sostituire un fusibile o un relè rotto	140
10.4.2 Fusibili	141
11. Trasporto e stoccaggio	143
11.1 Trasporto della gru compatta	143
11.1.1 Mettere il gru compatta in posizione di trasporto	143
11.1.2 Caricare la gru compatta sul veicolo di trasporto	144
11.1.3 Messa in sicurezza della gru compatta per il trasporto	144
11.2 Sollevamento della gru	146
11.3 Mettere in magazzino il gru compatta	146
11.3.1 Rimessaggio della gru compatta senza possibilità di ricarica	147
12. Smaltimento	149
12.1 Smaltimento della gru compatta	149
12.2 Smaltimento dei rifiuti	149
Appendice	151
Diagramma di carico C6e gen 2	152

CONTROLLO DI REVISIONE

Revisione	Data di pubblicazione	Commenti	Dal numero di serie
Riferimento: 1.0	1-12-2025		XXXX XXXX

PRODUTTORE

Hoeflon International B.V.
Zwolleweg 2
3771 NR Barneveld
www.hoeflon.com

Richieste generali

T: +31(0) 342 400 288
E: info@hoeflon.com

Assistenza tecnica

E: support@hoeflon.com

DIRITTI DI PROPRIETÀ

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, conservata in un sistema di archiviazione o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo (elettronico o meccanico, comprese fotocopie, registrazioni o altro) senza la preventiva autorizzazione scritta di Hoeflon International B.V.. Questo vale anche per i disegni e i grafici allegati.

© Copyright 2025

PREFAZIONE

Grazie per aver acquistato il Hoeflon Gru compatta C6e Gen 2. Confidiamo che il suo utilizzo risulti piacevole e che lo sia per molti anni a venire.

Il presente manuale d'uso contiene le istruzioni per l'uso del Hoeflon Gru compatta C6e Gen 2. In questo manuale d'uso sarà richiamato semplicemente come gru compatta.

Leggere attentamente questo manuale d'uso per familiarizzarsi con il corretto funzionamento e la manutenzione del gru compatta. I dati riportati in questo documento sono forniti unicamente a scopo illustrativo e possono essere diversi da quelli del gru compatta nel caso specifico.

Hoeflon International B.V. raccomanda di conservare la copia originale del presente manuale utente, compresi tutti gli allegati, in un luogo sicuro e centralizzato. Conservare una copia del presente manuale d'uso nei pressi della macchina sul posto di lavoro.

Termini e condizioni generali

In tutti i casi, Hoeflon International B.V. consegna la macchina esclusivamente in base ai Termini e alle Condizioni generali applicabili al momento dell'acquisto. I presenti Termini e Condizioni Generali sono disponibili sul sito web www.hoeflon.com.

Sebbene Hoeflon International B.V. abbia compiuto ogni ragionevole sforzo per assicurare che il presente manuale d'uso sia il più accurato e utile possibile, Hoeflon International B.V. non fornisce alcuna garanzia in merito all'accuratezza o alla completezza delle informazioni in esso fornite.

Hoeflon International B.V. si impegna nel mantenere le informazioni contenute nel presente manuale d'uso complete, accurate e aggiornate. Hoeflon International B.V. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze di errori, eccettuato il caso di dolo o di deliberata imprudenza da parte di Hoeflon International B.V..

Hoeflon International B.V. sviluppa e migliora continuamente i propri prodotti e si riserva il diritto di apportare modifiche al progetto tecnico in qualsiasi momento senza preavviso.

Per l'assistenza tecnica, rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon.

Garanzia e responsabilità

Il Hoeflon Gru compatta C6e Gen 2 è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute applicabili delle direttive UE. È stato accuratamente testato in fabbrica per garantirne un utilizzo senza problemi. Se il gru compatta ha problemi, smettere di usare il gru compatta e rivolgersi immediatamente al proprio Rivenditore Hoeflon.

Utilizzare il gru compatta solo per il sollevamento di carichi come descritto nel presente manuale d'uso. Non usare il gru compatta in nessun altro modo.

Non usare il gru compatta se:

- è danneggiato,
- c'è un errore,
- se c'è un avvertimento.

Riparare il gru compatta prima di continuare con l'uso.

Hoeflon International B.V. non è da ritenersi responsabile per danni o lesioni causati da:

- mancato rispetto delle istruzioni fornite in questo manuale,
- superamento delle specifiche di fabbrica,
- mancato rispetto dei requisiti di legge.

Non:

- modificare il gru compatta,
- riparare il gru compatta da soli,
- utilizzare parti di ricambio non autorizzate.

Assicurarsi di eseguire la corretta manutenzione del gru compatta come descritto nel presente manuale d'uso.

Pubblico di destinazione

Il presente manuale utente è destinato a tutti coloro che lavorano con o su gru compatta.

Utilizzare la gru compatta solo se si è sufficientemente formati e si sa esattamente come utilizzare la gru compatta. Rispettare le leggi locali in materia di formazione e competenza nell'uso delle attrezzature. Hoeflon International B.V. può fornire formazione su come utilizzare il gru compatta.

Mantenere sempre la massima sicurezza nelle situazioni familiari e non familiari.

Icone di avvertimento

Le istruzioni, le raccomandazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale d'uso sono accompagnate dai seguenti termini e pittogrammi. Leggere attentamente queste istruzioni.



Pericolo

Identifica una situazione molto pericolosa che, se non prevenuta, può causare la morte o lesioni molto gravi.



Avvertimento

Identifica una situazione pericolosa in cui esiste il rischio di lesioni gravi.



Attenzione

Identifica una situazione in cui le attrezzature o i beni possono essere danneggiati o in cui vi è il rischio di lesioni.



Nota

Identifica informazioni importanti per aiutare l'utente a comprendere o regolare l'apparecchiatura.

Struttura del manuale d'uso

La **Prefazione** descrive lo scopo del manuale, i termini e le condizioni generali, la garanzia e la responsabilità, i lettori di destinazione e le note per il lettore.

L'**Introduzione** comprende una presentazione del gru compatta.

La sezione **Sicurezza** elenca tutti i punti che l'utente deve conoscere per lavorare in sicurezza con il gru compatta.

I **Dati tecnici** indicano le dimensioni e le specifiche del gru compatta.

La **Descrizione** illustra i componenti principali del gru compatta e il funzionamento dei suoi vari componenti.

La sezione **Installazione** fornisce informazioni sul montaggio di ciascun componente.

Funzionamento fornisce le istruzioni d'uso per l'uso previsto del gru compatta.

Manutenzione fornisce informazioni sulla manutenzione necessaria.

Risoluzione dei problemi elenca i possibili guasti e le modalità per risolverli.

Trasporto e stoccaggio fornisce raccomandazioni per il trasporto e lo stoccaggio del gru compatta.

Smaltimento fornisce le istruzioni per lo smaltimento del gru compatta.

1.

Introduzione

1.1 Uso previsto



Utilizzare la gru compatta per sollevare carichi come materiali edili pesanti e lastre di vetro in uno spazio limitato. La gru compatta è alimentata da un motore elettrico e controllata con un telecomando. L'azionamento elettrico rende la gru compatta idonea per il lavoro in ambienti chiusi.

La gru compatta è stata progettata per consentire la ricarica durante l'utilizzo quando si collega la gru compatta alla rete elettrica sul posto di lavoro.

Utilizzare la gru compatta solo nel modo previsto e descritto nel presente manuale.

1.2 Dichiarazione CE

Hoeflon International B.V. dichiara che il/la gru compatta è conforme alle direttive europee applicabili. La dichiarazione di conformità CE fa parte della documentazione fornita con il/la gru compatta.

1.3 Targhetta di identificazione

Sul lato sinistro della colonna è applicata una targhetta contenente i dati della gru compatta. Questa targhetta non deve essere rimossa. Il marchio CE indica che la gru compatta è conforme alle norme vigenti nello Spazio Economico Europeo.

HOEFLON®		CE 2006/42 CE	
Zwolleweg 2	tel: +31(0)342 400288		
3771 NR Barneveld	info@hoeflon.com		
THE NETHERLANDS	www.hoeflon.com		
Type	<input type="text"/>	Year of Registration	<input type="text"/>
Model	<input type="text"/>		
Serial No.	<input type="text"/>	Year of Manufacture	<input type="text"/>
Weight	<input type="text"/> KG	Max. Capacity	<input type="text"/> KG

Tipo	Il tipo di gru compatta
Modello	Il marchio della gru compatta
Numero di serie.	Il numero di serie della gru compatta
Anno	L'anno di costruzione della gru compatta
Peso	Il peso della gru compatta
Capacità massima	Portata massima

2.

Sicurezza

2.1 Introduzione

Assicurarsi di aver letto il manuale della gru compatta e di averne compreso appieno il contenuto.

Accertarsi di aver compreso e rispettato tutti i requisiti di legge applicabili all'uso della gru compatta prima di iniziare il lavoro.

Quando si utilizza la gru compatta:

- Rispettare tutti gli avvertimenti e le norme.
- Rispettare tutte le normative nazionali vigenti su:
 - lavoro con la gru compatta,
 - condizioni di lavoro,
 - sicurezza sul lavoro.

Assicurarsi che tutte le attrezzature di sollevamento siano adeguatamente dimensionate, approvate e non danneggiate.



AVVERTIMENTO

Interrompere immediatamente il lavoro se si riscontrano perdite idrauliche. Riparare immediatamente una perdita.

L'olio idraulico sotto pressione può penetrare sotto la pelle.

Durante l'uso del gru compatta, rispettare le precauzioni generali di sicurezza riportate nel presente capitolo.

Tenere sempre presente il peso dei componenti e dei carichi.

Utilizzare solo utensili idonei.

Mantenere pulito il gru compatta.

2.2 Note sulle caratteristiche di sicurezza



Avvertimento

Non rimuovere, bypassare o disattivare i dispositivi di sicurezza.

2.2.1 Parte generale

Se un sensore non fornisce alcuna indicazione, rivolgersi immediatamente al proprio Rivenditore Hoeflon o a Rivenditore Hoeflon.

Non:

- continuare a lavorare.
- rimuovere, bypassare o disattivare i dispositivi di sicurezza.
- rimuovere, bypassare o disattivare un sensore.
- modificare le impostazioni di pressione
- modificare la velocità del motore.

La modifica dei dispositivi di sicurezza, dei sensori, delle impostazioni o delle velocità può causare situazioni pericolose e danni alla gru. Modificare le impostazioni della pressione;

2.2.2 Pulsante 110%

Utilizzare il pulsante 110% solo per riportare la gru in una situazione di sicurezza (see 5.2.3 Pulsante 110%).

Non:

- utilizzare il pulsante 110% per aumentare lo sbraccio della gru;
- utilizzare il pulsante 110% per continuare a sollevare.

2.3 Personale



Nota

Assicurarsi che tutto il personale che lavora con gru compatta abbia le licenze e i permessi di lavoro necessari, come specificato dalle leggi locali in materia di formazione e competenza delle attrezzature.

**Attenzione**

Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) omologati.

- Elmetto protettivo
- Scarpe antinfortunistiche
- Guanti
- Occhiali di sicurezza

Tutto il personale operativo deve:

- essere idoneo all'attività.
- rimanere fuori dal raggio operativo della gru compatta.
- conoscere appieno il contenuto del manuale d'uso della gru compatta.
- conoscere tutte le funzioni e gli accessori associati all'apparecchio.
- avere almeno 18 anni.

Non:

- operare sotto l'effetto di stupefacenti o alcol.
- sostare o transitare sotto al carico.
- avvicinarsi o arrampicarsi sulla gru compatta mentre è in uso o in movimento.
- avvicinarsi o arrampicarsi sulla gru compatta mentre viene sollevata o è in movimento
- utilizzare la gru compatta per trasportare o sollevare persone

2.4 Ambiente di lavoro

Assicurarsi che le condizioni ambientali e operative siano sicure ed entro i limiti prima di utilizzare la gru compatta.

Posizionare barriere e avvisi di sicurezza lungo il perimetro dell'area di lavoro. Non permettere l'ingresso di personale non autorizzato nell'area di lavoro.

Utilizzare una luce più intensa nelle zone buie.

Non fumare né accendere fuochi nell'area di lavoro.

Se non è possibile avere una visione completa dell'intera area di lavoro, utilizzare apparecchiature di comunicazione e un osservatore.

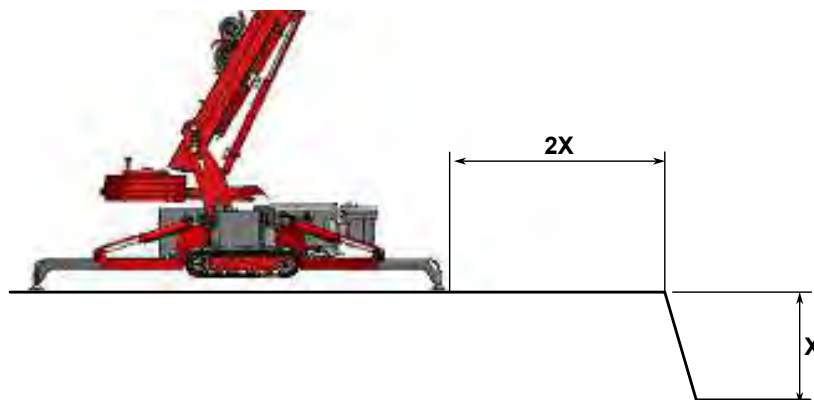
Rispettare i limiti di altezza nelle aree coperte.

Non utilizzare il gru compatta:

- se non è sicuro,
- vicino a cavi ad alta tensione,
- durante i temporali,
- in un ambiente esplosivo.

Non posizionare la gru compatta in o vicino a buchi.

2.5 Durante l'installazione



Quando la gru compatta si trova vicino a un fosso o a un pendio, assicurarsi che la distanza dal bordo sia almeno il doppio della profondità del fosso.

Osservare lo stabilizzatore attivo durante l'estensione o la retrazione.

Tenersi lontani dallo stabilizzatore attivo durante l'estensione o la retrazione.

Assicurarsi che il terreno sia stabile e abbia una capacità portante sufficiente.

Assicurarsi che il contrappeso non possa toccare gli stabilizzatori durante la rotazione.

2.6 Durante il lavoro



Attenzione

Se si utilizza la gru in modo non corretto, forze errate ed elevate possono danneggiare in modo permanente la gru o ridurne la durata.



Avvertimento

Interrompere il lavoro e spostare la gru compatta in una posizione sicura se un dispositivo di sicurezza smette di funzionare o risulta danneggiato.

Preparare completamente il compito.

Monitorare costantemente l'area di lavoro.

Monitorare costantemente la punta del braccio o la punta del jib e il carico. Assicurarsi che il jib, il braccio telescopico e il carico non urtino nulla.

Non permettere l'ingresso di personale non autorizzato nell'area di lavoro.



Attenzione

Non usare il gru compatta per:

- trascinare carichi,
- spostare carichi tramite verricello ad angolo,
- tirare carichi liberi (ad esempio estraendo pali),
- spingere carichi

Prevenire le situazioni di pericolo tra:

- la gru compatta,
- l'operatore,
- altre persone,
- il carico,
- i dintorni,
- il terreno.

Non:

- entrare nell'area di lavoro durante il funzionamento della gru compatta,
- lasciare che nessuno entri nell'area di lavoro durante il funzionamento della gru compatta,
- spostare un carico sopra le persone,
- toccare parti rotanti,
- toccare parti in movimento.
- mettere qualsiasi cosa sulla gru compatta.

Il punto di sollevamento sulla parte superiore del jib è destinato esclusivamente al sollevamento del jib quando viene rimosso dalla gru. Non utilizzare questo punto di sollevamento per sollevare un carico o per fissare la gru.

2.7 Durante il sollevamento



Attenzione

Il braccio è flessibile e si piega durante il sollevamento del carico. Quando il carico viene rilasciato, il braccio si raddrizza di colpo.

Sempre:

- Utilizzare una marcia bassa e velocità ridotta durante la movimentazione del carico. Il LED deve essere SPENTO.
- Sollevare un carico dal suo centro di gravità.
- Fissare correttamente il carico.



Non:

- Utilizzare la gru con un gancio, cavo o altro equipaggiamento di sollevamento danneggiato o indebolito.
- Sollevare carichi più pesanti del carico massimo consentito indicato nel diagramma di carico.

Spostare solo carichi che:

- possano muoversi liberamente dalla superficie,
- siano direttamente sotto al gancio,
- sono stabili.

Accertarsi che non vi siano oggetti svincolati o allentati:

- sulla gru,
- sul carico.

2.8 Lavorare con carichi lunghi

Prestare attenzione quando si muove un carico lungo.



Attenzione

Le estremità di un carico lungo possono muoversi molto velocemente.

Le estremità di un carico lungo possono ancora muoversi anche se la gru ha smesso di muoversi.

Le estremità possono colpire qualcosa e causare situazioni pericolose.

2.9 Spostamento della gru

Prima di spostare la gru:

- Disporre i cingoli in posizione "estesa" (se possibile).
 - Esercitare cautela se si deve spostare la gru con i cingoli sono retratti.
- Retrarre e abbassare il braccio.
- Retrarre il contrappeso.

Non:

- bloccare una leva sul telecomando,
- mettere in marcia la gru se è collegata alla rete elettrica,
- attraversare l'acqua se la profondità è superiore a 10 cm,
- guidare la gru compatta su strade pubbliche.

Condurre la gru compatta su strade pubbliche.

2.10 Elettricità

Utilizzare un collegamento adeguato alla rete elettrica. Un collegamento inadeguato può causare il mancato intervento di un fusibile.

Quando la gru è collegata alla rete elettrica, non utilizzare la gru in caso di:

- pioggia,
- neve,
- erba bagnata,
- o suolo bagnato con pozzanghere.

Caricare la batteria al termine di ogni giornata per mantenerla equilibrata e in buone condizioni:

- Per la ricarica utilizzare una presa di corrente con messa a terra.
- Non premere i pulsanti di arresto di emergenza.

Non:

- eseguire alcun tipo di intervento sull'impianto elettrico,
- aprire o smontare la batteria/le batterie o il caricabatterie.

2.11 Dopo il lavoro

- Mettere la gru in posizione di trasporto, (see 11.1.1 Mettere il gru compatta in posizione di trasporto).
- Togliere la chiave prima di lasciare la gru compatta incustodita.
- Rimuovere tutte le barriere di sicurezza e i segnali di avvertimento.

2.12 Arresto d'emergenza

Il pulsante di arresto di emergenza è:

- Sul retro della gru.
- Sul telecomando.



Attenzione

Utilizzare SOLO in caso di emergenza.

Non utilizzare questo pulsante per altri motivi!

Non utilizzare l'arresto di emergenza per arrestare normalmente la gru.



Attenzione

Accertarsi che sia possibile avviare la gru compatta in piena sicurezza.

2.13 Limitatore di capacità nominale (RCL)

L'RCL protegge la gru compatta dal sovraccarico.

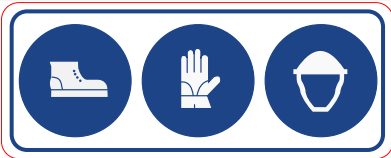



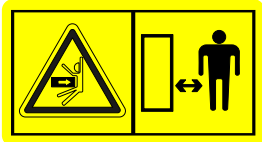


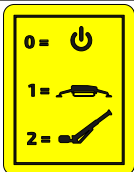
Se la gru compatta entra in una zona nella quale non può più sollevare il carico, interrompe automaticamente l'incremento dello sbraccio. La spia rossa della torretta si accende e il segnale acustico entra in funzione.

A questo punto la gru compatta può eseguire soltanto spostamenti del carico tali da farlo rientrare nella zona di sicurezza. Lo sbraccio viene quindi ridotto. Mentre l'RCL è attivato.

Operazioni possibili	
Operazioni non possibili	Svolgere la fune di sollevamento
<ul style="list-style-type: none"> • Abbassare il braccio • Retrarre il braccio • Abbassare il jib • Retrarre il jib • Estendere il braccio 	<ul style="list-style-type: none"> • Sollevare il braccio • Estendere il braccio • Sollevare il jib • Estendere il jib, • Avvolgere il cavo di sollevamento,

2.14 Pittogrammi

I pittogrammi utilizzati sono raffigurati di seguito. Non rimuovere questi pittogrammi. Sostituire immediatamente i pittogrammi mancanti o danneggiati.

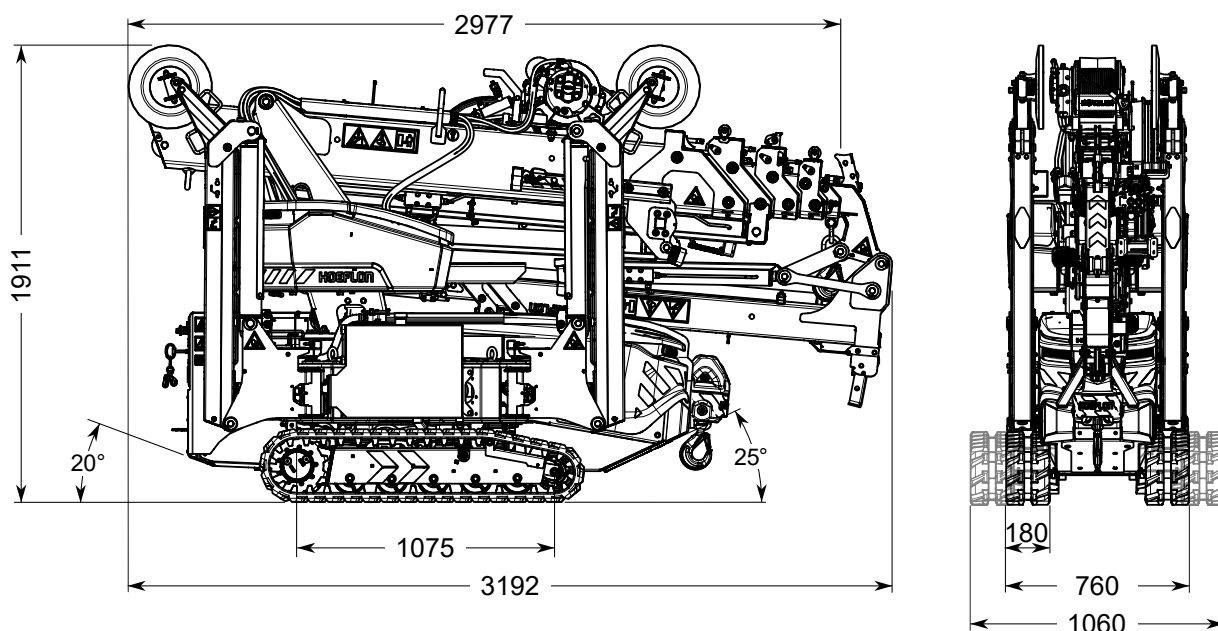
Pittogramma	Significato	Posizione
	<ul style="list-style-type: none"> • Protezione dei piedi obbligatoria • Protezione delle mani obbligatoria • Protezione della testa obbligatoria 	Sui due lati del quadro elettrico.
	Punto di sollevamento per il sollevamento della gru e il jib	Sui lati sinistro e destro del braccio e del jib.
	Punto di ancoraggio	Sui quattro angoli del telaio del carrello.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dai cavi alta tensione • Avvertenza per carichi sospesi • Tenersi lontani dalla gru 	Sui lati sinistro e destro del braccio e del jib.
	Pericolo di schiacciamento durante l'azionamento del contrappeso Stare lontani dal contrappeso	Sui due lati del quadro elettrico.
	Leggere il manuale prima di utilizzare la gru	Sui due lati del quadro elettrico.
	Etichetta che indica la scadenza dell'ispezione annuale (solo Paesi Bassi)	Sullo sportello del quadro elettrico.
	Mostra la funzione dell'interruttore principale: 0 = Gru spenta 1 = Carrello di atterraggio (gru di azionamento o stabilizzatori) 2 = Sovrastruttura (sollevamento con gru)	Sullo sportello del quadro elettrico.

Pittogramma	Significato	Posizione
	Rischio di intrappolamento durante l'installazione degli stabilizzatori	Sugli stabilizzatori.
	Avvertenza per pericolo di intrappolamento	Sulla gru nei punti di articolazione e sugli stabilizzatori in corrispondenza dei cilindri.
	Avvertenza per tensione elettrica	Sullo sportello del quadro elettrico.
	Avviso per radiazioni non ionizzanti	Sul quadro elettrico sul braccio vicino al ricevitore.

3.

Dati tecnici

3.1 Misure



3.2 Centro di gravità



Nota

Il centro di gravità è specificato con un contrappeso retratto.

- Sotto il gancio di sollevamento in cima al braccio (braccio completamente abbassato).
- 860 mm dal fondo del cingolo.

3.3 Specifiche tecniche

3.3.1 Dati di base

Marchio della macchina	Hoeflon
Carico massimo di lavoro e punto di sollevamento della gru	Vedere le tabelle di carico in appendice
Campo di rotazione	Rotazione infinita

3.3.2 Pesì della gru e dei componenti

Totale - compreso il jib e il contrappeso	2850 kg
Contrappeso	500 kg
Testa dell'argano	13 kg
Blocco gancio	36 kg
Gancio di ricerca	6 kg

3.3.3 Carichi massimi

Vedere le tabelle di carico per i carichi massimi (see Appendice)

3.3.4 Angoli di piega massimi

Angolo massimo dall'orizzontale durante il sollevamento	3°
---	----

3.3.5 Jib

Peso	160 kg
Capacità massima	1050 kg
Portata massima di sollevamento con il jib	15.5 m

3.3.6 Argano

Carico massimo del verricello opzione 1	1000 kg con cavo da 40 m
Carico massimo del verricello opzione 2	800 kg con cavo da 80 m
Carico massimo durante la ribattitura	1x puleggia 2000 kg 2x puleggia 2350 kg

3.3.7 Condizioni ambientali

Temperatura ambiente	Da -10 a 40 °C
Velocità massima del vento	10.8 m/s (6 Beaufort)
Angolo di pendenza massimo	15°

3.3.8 Carrello

Velocità di marcia	1a marcia: 0,8 km/h 2a marcia: 1,45 km/h 3a marcia: 2,8 km/h
Cingoli	Antitraccia
Forza di trazione	7.500 N
Pressione massima della palla	1.000 N
Angolo di dosso	20°
Pressione massima dello stabilizzatore per stabilizzatore	3300 kg
Posizione di trasporto pressione al suolo	0,73 kg/cm ²
Altezza da terra	125 mm

3.3.9 Impianto elettrico

Tensione di sistema (batteria)	24 V
Tensione del sistema di azionamento	80 Vdc
Potenza del motore elettrico	10.5kW
In carica	1.8kW@110VAC) 2.3kW@230VAC
Tempo di ricarica (da 5 a 95% SOC)	± 5 ore
Capacità	13 kWh

3.3.10 Sistema idraulico

Volume del serbatoio idraulico	16 litri
Tipo di pompa	Pompa ad ingranaggi
Pressione massima della pompa	250 bar

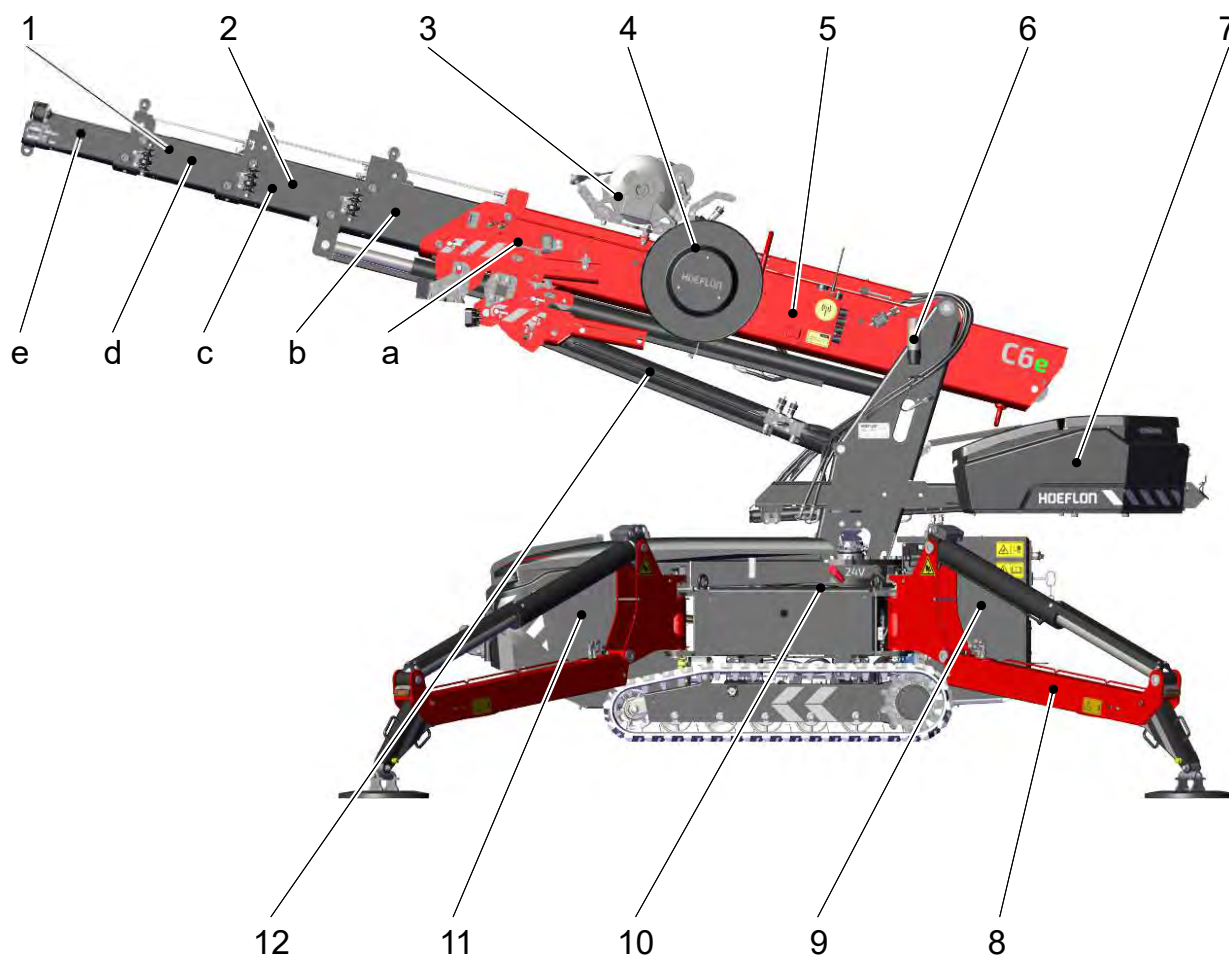
3.3.11 Telecomando

Frequenza	434 MHz
Portata	250 m
Display	LCD TFT da 3 pollici
Batteria	Sostituibile
Trasportabilità	Cinghia per l'anca o per la spalla
Controllo	Controllo proporzionale accurato

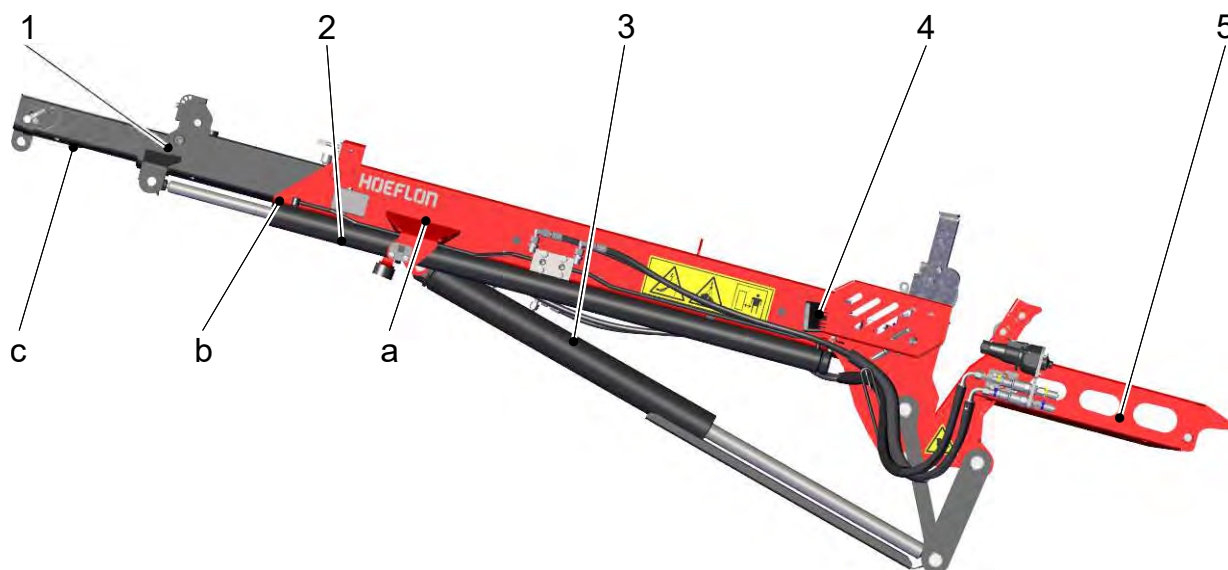
4.

Descrizione

4.1 Componenti principali



- | | |
|--|---|
| 1. Sezioni del braccio | 5. Quadro elettrico - Braccio |
| a. Sezione principale 1 | 6. Colonna di segnalazione |
| b. Sezione 2 | 7. Contrappeso |
| c. Sezione 3 | 8. Stabilizzatore |
| d. Sezione 4 | 9. Quadro elettrico |
| e. Sezione 5 | 10. Cavo di ricarica per la batteria |
| 2. Cilindro di estensione per il braccio | 11. Motore elettrico |
| 3. Argano | 12. Cilindro di sollevamento per il braccio |
| 4. Avvolgicavo | |



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Sezioni del jib | 2. Cilindro di estensione per il jib |
| a. Sezione principale 1 | 3. Cilindro di sollevamento per il jib |
| b. Sezione 2 | 4. Lampada |
| c. Sezione 3 | 5. Attacco rapido del jib |

4.1.1 Braccio

Il braccio:

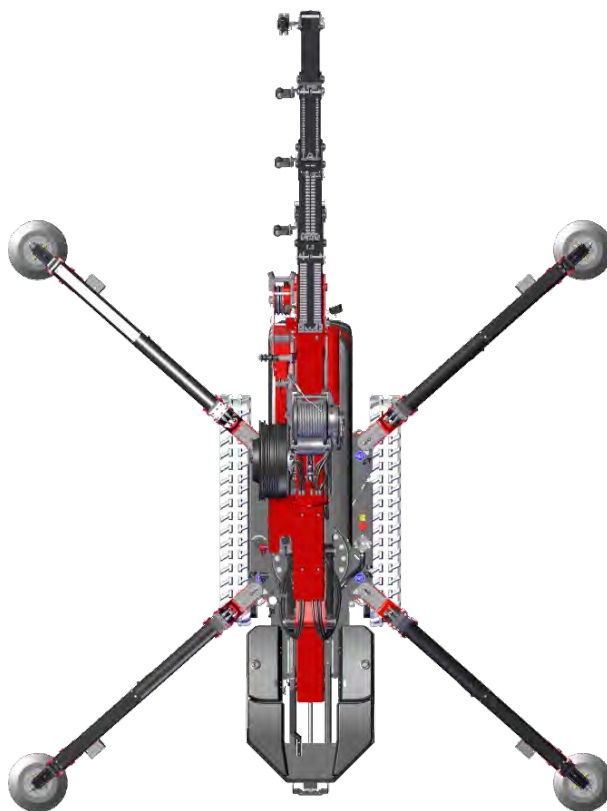
- è costituito da cinque sezioni inserite l'una nell'altra.
- è molto compatto;
- si estende o si retrae con un cilindro idraulico.

4.1.2 Contrappeso

Il contrappeso:

- conferisce equilibrio e stabilità a gru compatta durante il sollevamento.
- è esteso idraulicamente,
- può essere rimosso senza bisogno di altre strutture di sollevamento.

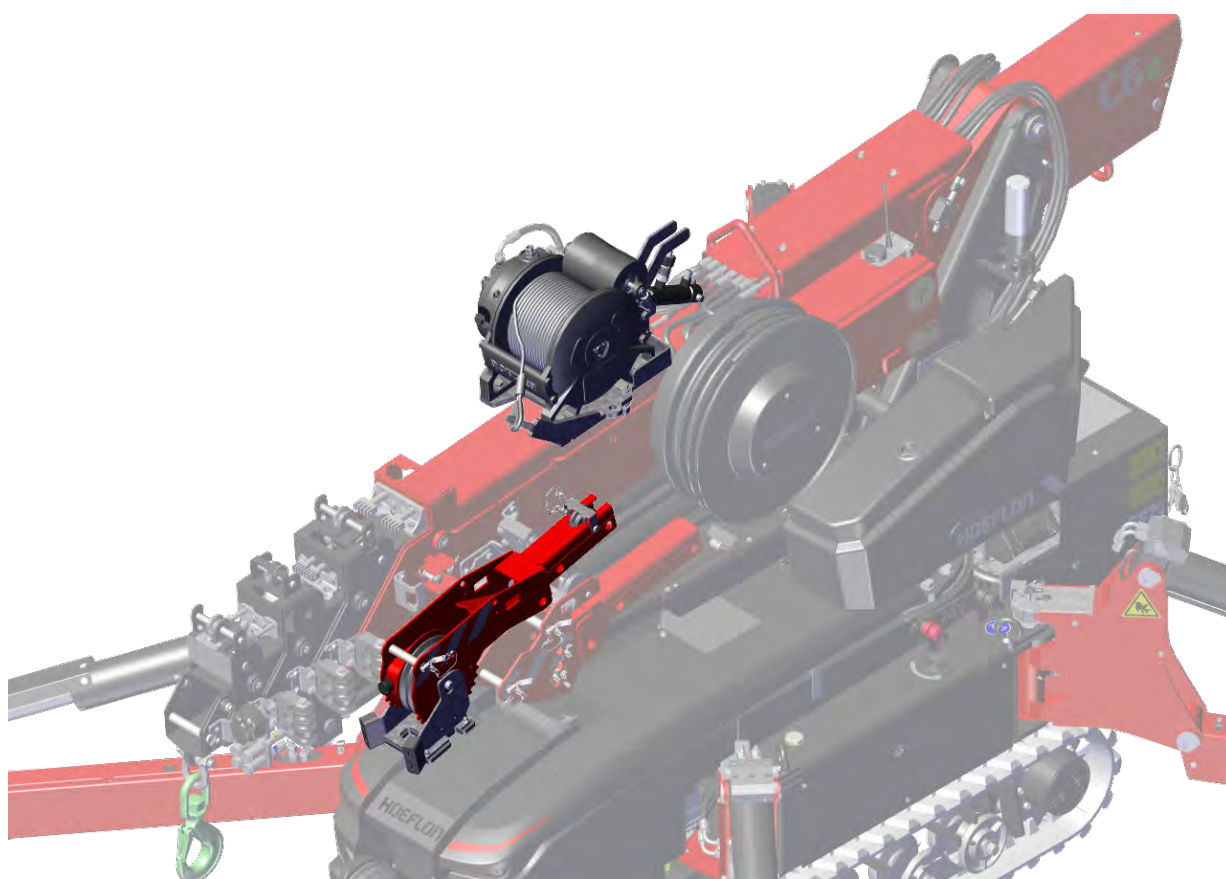
4.1.3 Stabilizzatori



La Gru compatta C6e Gen 2 è dotata di stabilizzatori per compensare il peso del carico e aumentare la stabilità quando la gru è in funzione. Gli stabilizzatori sono pesanti travi che si estendono dal telaio e utilizzano un cuscinetto piatto per distribuire uniformemente il carico della gru. Per il corretto funzionamento degli stabilizzatori è necessaria una superficie piana.

4.2 Accessori

4.2.1 Argano



L'argano consente di sollevare carichi con un movimento minimo del braccio o del jib. Con l'utilizzo dell'argano i movimenti ripetuti sono facilitati.

Utilizzare l'argano per sollevare un carico dietro un muro, in una cantina o in un pozzo

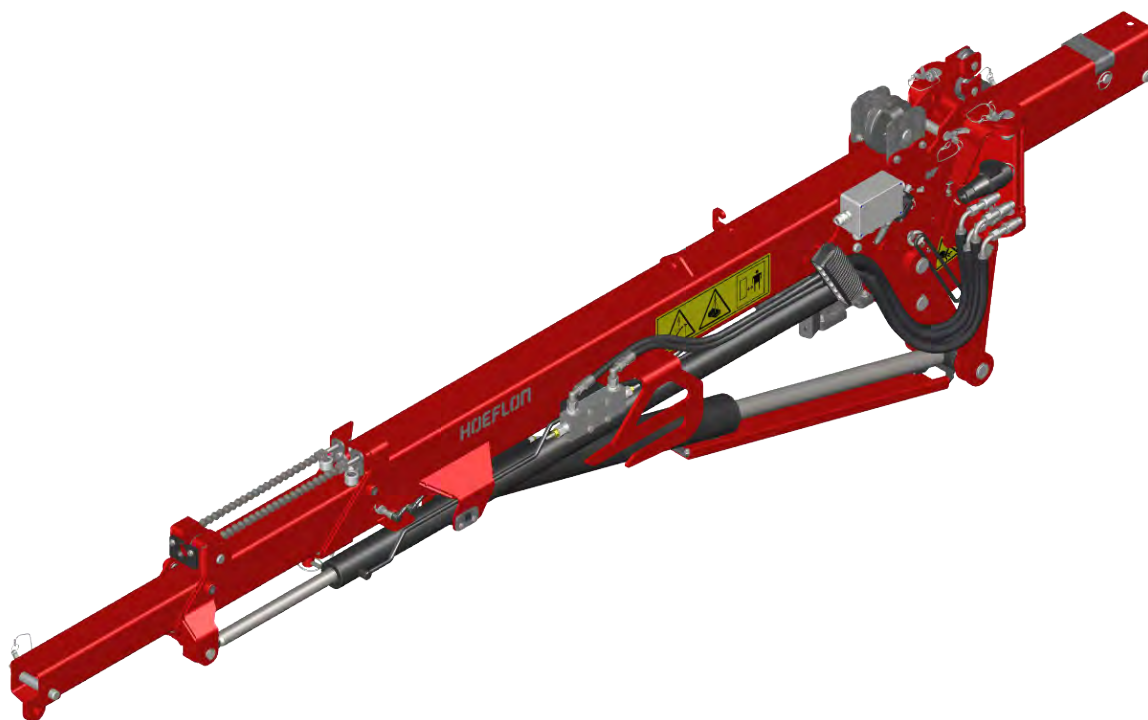
Utilizzare l'argano solo in combinazione con la testa dell'argano, il blocco del gancio e il gancio.



Attenzione

Il cavo dell'argano si aggroviglia se non si utilizza il blocco del gancio.

4.2.2 Jib

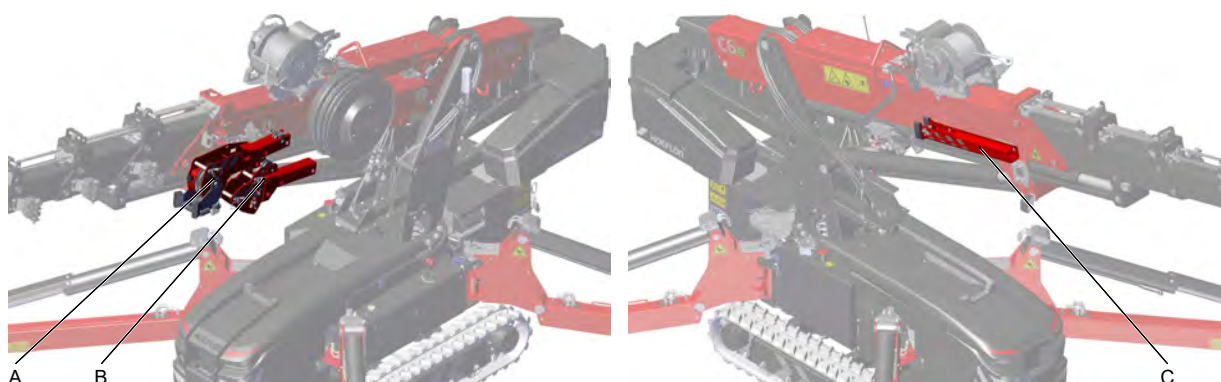


Il jib aumenta l'altezza di sollevamento e il raggio di lavoro della gru compatta.

Inoltre, offre una portata maggiore per accedere alle aree difficili del cantiere, come i tetti o le balaustre alte.

La gru compatta può essere utilizzata con o senza jib, a seconda del tipo di sollevamento (see 8.2 Modalità di sollevamento di un carico).

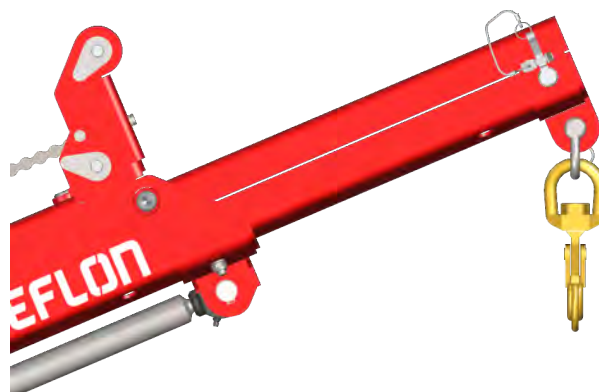
4.3 Accessori di sollevamento



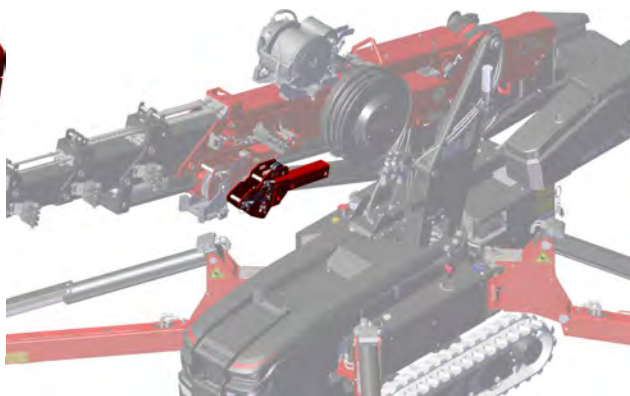
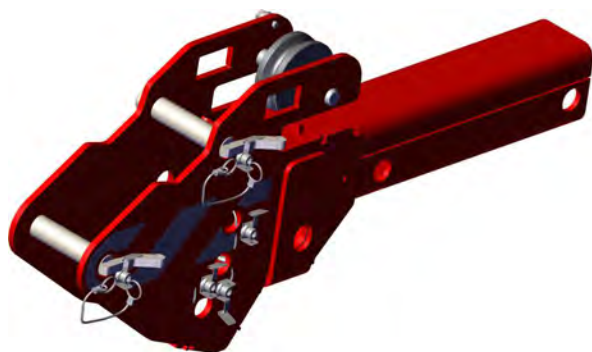
- A. Testa dell'argano
- B. Adattatore di sollevamento
- C. Gancio di ricerca

4.3.1 Gancio

Usare il gancio per sollevare un carico direttamente con il braccio o con il gancio di ricerca.

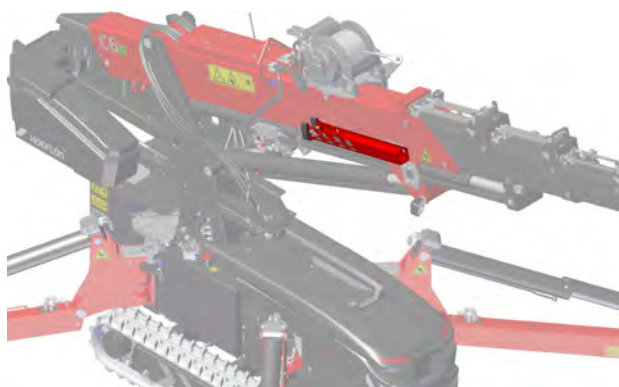


4.3.2 Adattatore di sollevamento



Utilizzare l'adattatore di sollevamento per installare un gancio di ricerca o una testa di verricello a 30°, 15°, 0° o -30° su o sul jib.

4.3.3 Gancio di ricerca



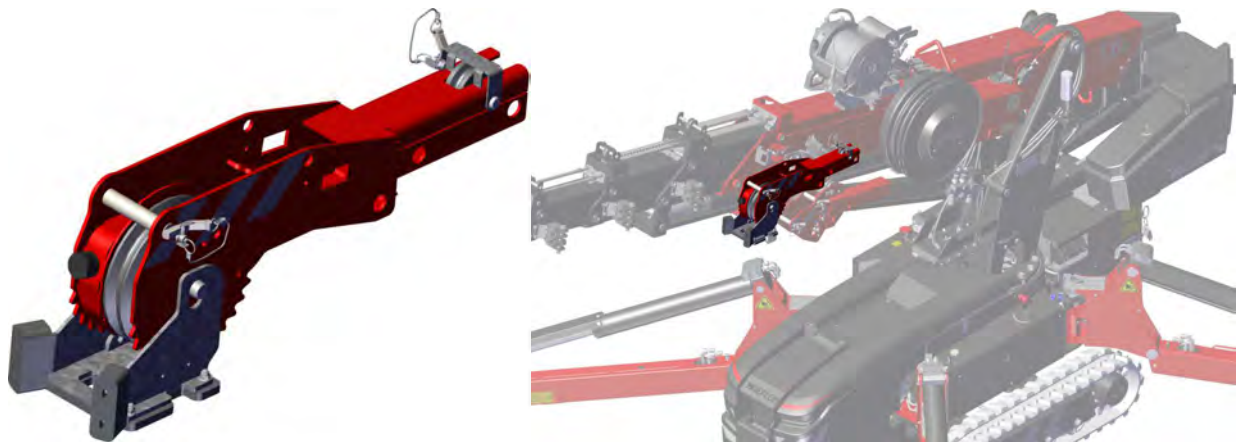
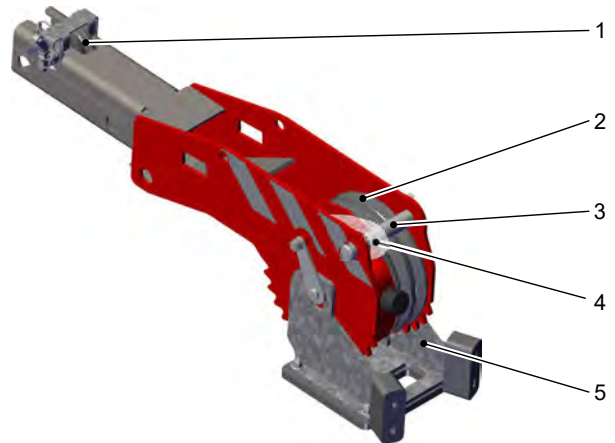
Utilizzare il gancio di ricerca:

- per sollevare in aree in cui c'è poca altezza,
- per installare un carico vicino a un soffitto,
- per installare un carico sotto un ostacolo sopraelevato (come un intradosso o un balcone).

Installare il gancio di ricerca sull'adattatore di sollevamento (see 4.3.2 Adattatore di sollevamento).

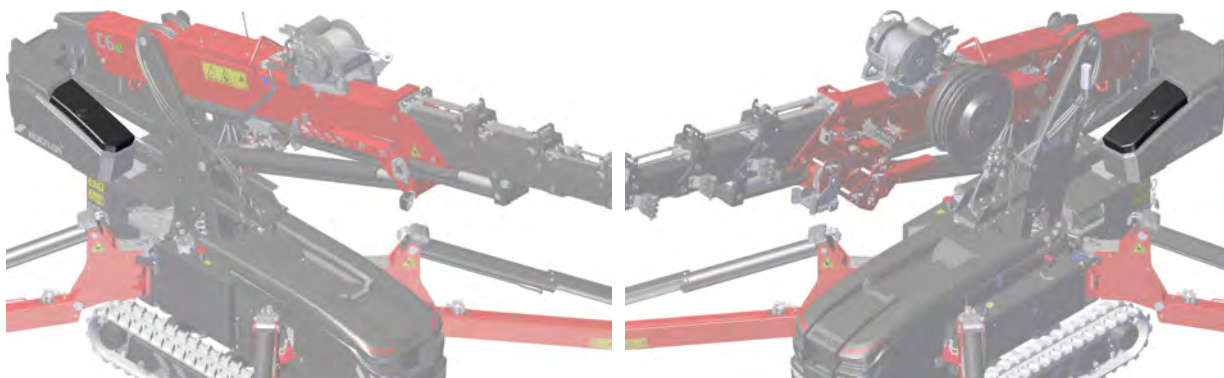
4.3.4 Testa dell'argano

1. Puleggia della fune dell'argano - Utilizzare solo con impostazione a 30°.
2. Perno di bloccaggio - Per impedire che il cavo si sposti dalla carrucola.
3. Cavo armato - Collegato al perno di bloccaggio.
4. Arresto del verricello.



Utilizzare la testa del verricello solo in combinazione con un jib, il verricello, il blocco gancio e il gancio. Installare la testa del verricello sull'adattatore di sollevamento (see 4.3.4 Testa dell'argano).

4.4 Vani di stoccaggio



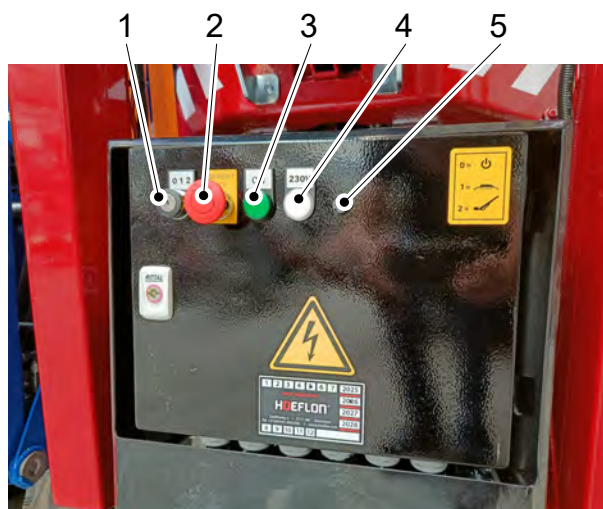
Il sito gru compatta dispone di due contenitori di stoccaggio. I due contenitori di stoccaggio si trovano sui due lati del contrappeso.





Contenuto dei vani portaoggetti:

- TBD

4.5 Quadro elettrico

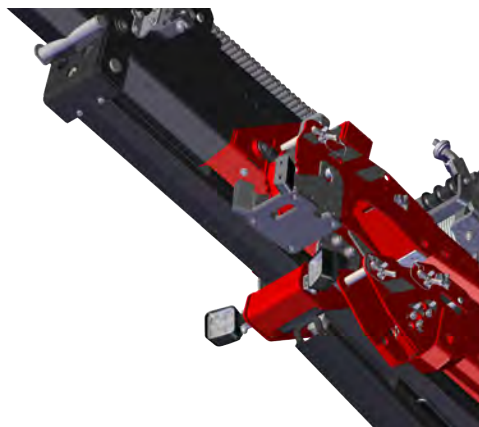
4.5.1 Comandi all'esterno del quadro elettrico



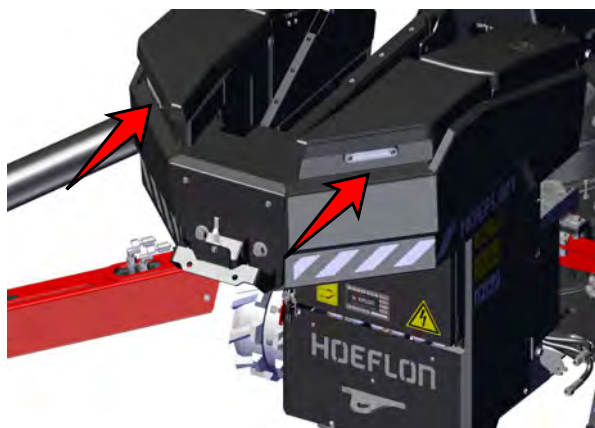
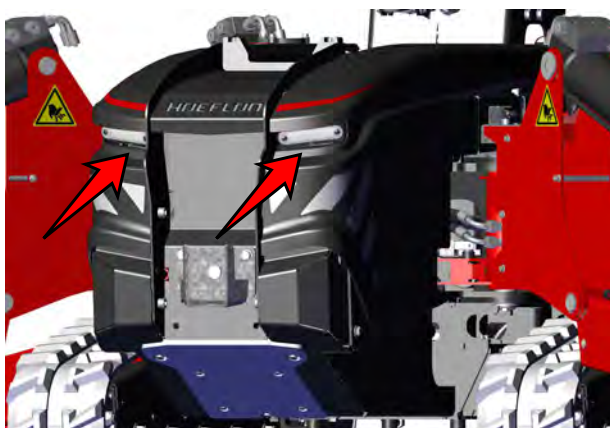
	Descrizione	Funzione
1	Interruttore principale	<p>0: La gru si è fermata. 1: Carrello di atterraggio (azionare la gru o impostare gli stabilizzatori) 2: Parte superiore (sollevare con la gru o impostare il contrappeso)</p> <p> Nota Se l'interruttore a chiave è impostato in posizione 1 è possibile passare dal carrello di atterraggio alla sovrastruttura tramite il telecomando.</p> <p>Se l'interruttore a chiave è impostato in posizione 2 non è possibile cambiare con il telecomando, è possibile controllare solo la sovrastruttura.</p> <p> Nota Utilizzare la posizione 2 quando il telecomando è collegato alla gru, (see 5.6 Collegamento del telecomando via cavo)</p>
2	Pulsante d'arresto di emergenza	<p>Premere il pulsante di arresto di emergenza per arrestare immediatamente la gru.</p> <p> Attenzione Utilizzare SOLO in caso di emergenza. Non utilizzare questo pulsante per altri motivi!</p> <p> Attenzione Non utilizzare l'arresto di emergenza per arrestare normalmente la gru. Si romperà la batteria.</p>
3	Indicatore di accensione	Si attiva quando l'interruttore principale è impostato su 1 o 2
4	Indicatore di alimentazione di rete	È acceso quando la gru è collegata alla rete elettrica
5	Collegamento per il telecomando	<p>Collegare il telecomando al Gru compatta C6e Gen 2 con il cavo di controllo di emergenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • se il telecomando non riesce a stabilire il contatto radio • se lo schermo del display è rotto • se la batteria del telecomando è scarica e non si dispone di una batteria di ricambio.

4.6 Luci di lavoro

- La gru è dotata di due luci di lavoro all'estremità del cilindro di sollevamento sotto il braccio.



- Il jib ha anche una luce di lavoro. Si trova a sinistra del jib




- Il carrello di atterraggio è dotato di due fari di lavoro sulla parte anteriore e di due fari di lavoro sul contrappeso.



Nota

Le luci di lavoro sul carrello sono sempre accese.

4.7 Colonna di segnalazione

Luce										Suono	Spiegazione					
■	■	■	■								Comandi gru attivi					
				■	■	■	■	■	■		Marcia					
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		Carico da 90% a 100%					
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		■	■		Carico al 100%
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				Superamento da 100% a 110% (con il pulsante sul telecomando)			
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■						

5.

Telecomando

5.1 Introduzione



Utilizzare il telecomando per azionare la Gru compatta C6e Gen 2.

Indossare il telecomando utilizzando la cintura o la tracolla.

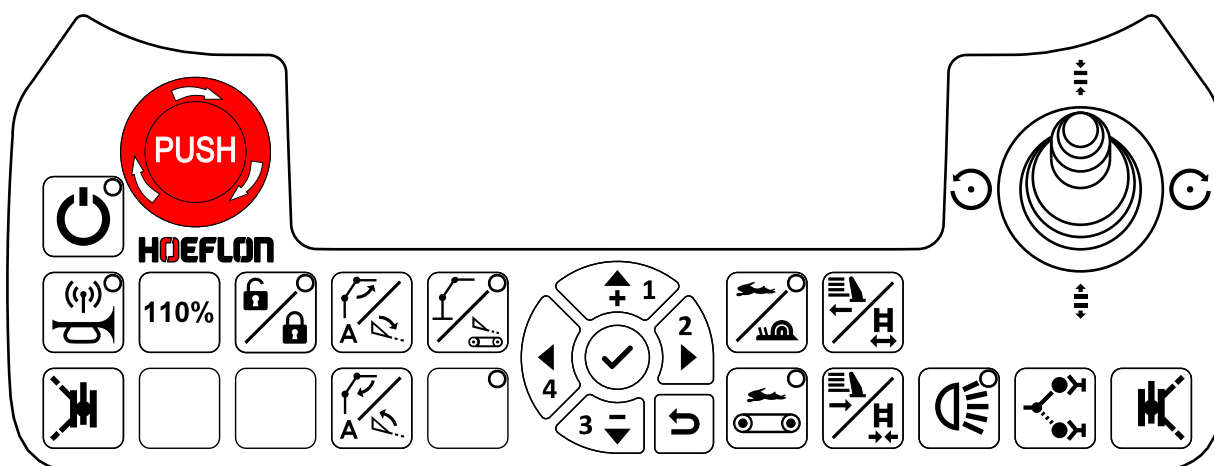
Tenere sempre una seconda batteria nel caricabatterie.

- Mantenere pulito il telecomando.
- Assicurarsi di potere leggere i pittogrammi e il display.

Il telecomando è sigillato contro gli spruzzi d'acqua e la pioggia.





- Non pulire il telecomando o il ricevitore con acqua ad alta pressione.
- Non immergere il telecomando o il ricevitore in alcun liquido.




5.2 Pulsanti












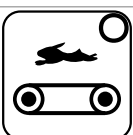



5.2.1 Pulsanti di comando della gru compatta


Pulsante	Funzione	Spiegazione
	Arresto d'emergenza	Arresta immediatamente tutte le funzioni della gru compatta. Attenzione Utilizzare SOLO in caso di emergenza. Non utilizzare questo pulsante per altri motivi!
	On/Off	Accendere e spegnere il telecomando. Il telecomando è acceso quando il LED è illuminato.
	Collegare il telecomando e gru compatta / azionare il clacson	Premere una volta per connettere il telecomando con il gru compatta. Il telecomando è collegato a un gru compatta quando il LED è acceso. Questo pulsante aziona il clacson quando il gru compatta è connesso.
	Alza temporaneamente il limite RCL	(see 5.2.3 Pulsante 110%)
	Blocco di controllo	Blocca i comandi. Utilizzare questa funzione, ad esempio, quando si lavora vicino alla gru e non si desidera che questa si muova se si sposta accidentalmente una leva.

Pulsante	Funzione	Spiegazione
	Dispiegare automaticamente la gru o gli stabilizzatori	 <p>Nota</p> <p>La gru deve trovarsi nel raggio d'azione del telecomando. La gru smetterà di muoversi se il telecomando esce dal raggio d'azione.</p> <p>Modalità carrello di atterraggio</p>  <p>Nota</p> <p>Se si rilascia il pulsante, allora il gru compatta smette immediatamente di muoversi.</p> <p>Automaticamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abbassa gli stabilizzatori in modo che ciascuno tocchi il terreno • Solleva la gru. • Livella la gru.  <p>Nota</p> <p>È necessario posizionare gli stabilizzatori prima di dispiegare automaticamente il carrello.</p> <p>Ogni stabilizzatore deve avere un'inclinazione compresa tra 25° e 65°.</p>

Pulsante	Funzione	Spiegazione
		<p>Modalità sovrastruttura</p> <p> Nota Dispiegare completamente il carrello di atterraggio e livellare completamente la gru prima di dispiegare la sovrastruttura.</p> <p> Nota Se si rilascia il pulsante, allora il gru compatta smette immediatamente di muoversi.</p> <p> Nota È possibile azionare il contrappeso durante la distribuzione automatica.</p> <p>Automaticamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solleva il braccio • Estende il braccio. • Ruota il jib verso l'esterno (se installato). • Estende il jib (se installato).

Pulsante	Funzione	Spiegazione
	<p>Ritrarre automaticamente la gru o gli stabilizzatori</p>	<p>Modalità carrello di atterraggio</p> <p> Nota</p> <p>Se si rilascia il pulsante, allora il gru compatta smette immediatamente di muoversi.</p> <p>Automaticamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abbassa la gru. • Sposta gli stabilizzatori nella posizione di stoccaggio.
		<p>Modalità sovrastruttura</p> <p> Nota</p> <p>Se si rilascia il pulsante, allora il gru compatta smette immediatamente di muoversi.</p> <p>Automaticamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retrae completamente il jib. • Ruota completamente il jib verso l'INTERNO. • Retrae completamente il braccio. • Abbassa completamente il braccio. <p> Nota</p> <p>È possibile ritrarre il contrappeso durante la retrazione automatica.</p> <p> Nota</p> <p>La gru si muoverà in modo irregolare. Ciò è necessario per:</p> <ul style="list-style-type: none"> • evitare collisioni tra parti in movimento • assicurarsi che ci sia sufficiente pressione idraulica per muovere ogni parte.

Pulsante	Funzione	Spiegazione
	Commutazione carrello di atterraggio/sovrastuttura	LED SPENTO: controlla il carrello di atterraggio (guida) LED ACCESO: controlla la sovrastuttura (sollevamento)
 	Rilasciare gli stabilizzatori sinistri Rilasciare gli stabilizzatori di destra	Premere uno dei pulsanti per sbloccare gli stabilizzatori su uno dei due lati della gru. Una volta sbloccati gli stabilizzatori, è possibile ruotarli nella posizione corretta. Premere uno dei pulsanti e utilizzare una leva dello stabilizzatore per estendere o retrarre lo stabilizzatore (see 5.3 Leve). Se nessuno dei due pulsanti viene premuto, le gambe degli stabilizzatori restano bloccate in posizione e non si possono muovere.
	Velocità della gru	Alterna tra normale e lenta precisa gru compatta movimenti. Il gru compatta è in modalità di movimento normale quando il LED è acceso.
	Velocità di marcia	Inizialmente il gru compatta si muove a velocità di guida LENTA. Il LED lampeggia quando si preme il pulsante. Il gru compatta seleziona automaticamente la velocità di guida LENTA o VELOCE a seconda delle necessità.
	Estendere i cingoli / contrappeso	Modalità carrello di atterraggio Estendere i cingoli.
		Modalità sovrastuttura Estendere il contrappeso.
	Ritirare i cingoli / contrappeso	Modalità carrello di atterraggio Ritirare i cingoli.
		Modalità sovrastuttura Retrarre il contrappeso.
	Luci di lavoro	Accende e spegne le luci di lavoro (see 5.2.6 Luci di lavoro).

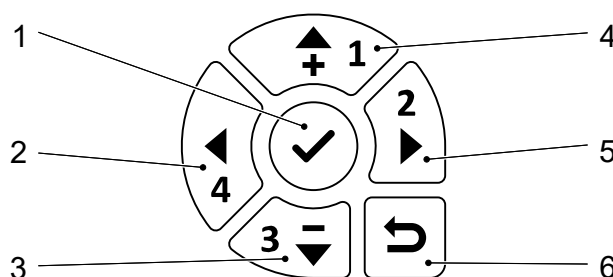
Pulsante	Funzione	Spiegazione
	Blocca/sblocca	Modalità carrello di atterraggio Questo pulsante può sbloccare il contrappeso durante la modalità di guida (see 7.7.3 Azionare il contrappeso durante la guida).
		Modalità sovrastruttura Questo pulsante controlla il multiutensile. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del multiutensile.



Nota

Se un LED è illuminato, la funzione è attiva.

5.2.2 Pannello di navigazione



- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Conferma / Apri menu | 4. Su |
| 2. A sinistra | 5. A destra |
| 3. Giù | 6. Ritorna al menu precedente |

Utilizzare il pannello di navigazione sul telecomando:

- per navigare fra i menu.
- per calibrare le leve (see 5.3.2 Calibrazione)

5.2.3 Pulsante 110%

Il Limitatore di Capacità nominale (RCL) viene incrementato al 110% finché si mantiene premuto il pulsante.



Utilizzare questa funzione solo per riportare il/la gru compatta in sicurezza da una situazione di pericolo.

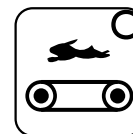
Non utilizzare questa funzione per aumentare lo sbraccio del/della gru compatta o per proseguire l'avvolgimento dell'argano.

5.2.4 Velocità di marcia


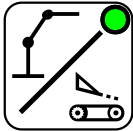
Per impostazione predefinita, la gru è in marcia BASSA. La gru ha una bassa velocità ma una coppia elevata.

Premere il pulsante per inserire la marcia ALTA. Il LED lampeggerà. La gru ha una velocità maggiore ma una coppia inferiore.

La gru è dotata di cambio automatico in marcia ALTA. Se la pressione idraulica diventa troppo alta (ad esempio: in curva) gru compatta passa automaticamente alla marcia BASSA. Quando la pressione idraulica diminuisce di nuovo, gru compatta tornerà alla marcia ALTA



5.2.5 Pulsante di attivazione/disattivazione del carrello di atterraggio/sovrastuttura

LED stato		
	SPENTO	Le leve azionano il carrello della gru: <ul style="list-style-type: none"> • Cingoli
	ACCESO	Le leve azionano la sovrastruttura della gru: <ul style="list-style-type: none"> • Braccio • Jib • Argano



Nota

Questo pulsante funziona solo se non viene azionata alcuna leva o pulsante per almeno due secondi.

Dopo aver premuto il pulsante, la modalità di funzionamento della gru cambia e le informazioni sul display cambiano.

5.2.6 Luci di lavoro

Premendo il pulsante "Luce di lavoro" si attivano e disattivano le luci da lavoro.

Il LED è acceso se una (qualsiasi) lampada è accesa.

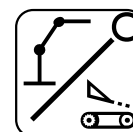


Funzionamento delle luci sul carrello di atterraggio

Assicurarsi che il carrello sia attivo (LED SPENTO).

Le luci di lavoro sul carrello sono sempre accese.

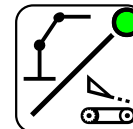
Le luci sui piedi degli stabilizzatori lampeggiano per impostazione predefinita.



Premere il pulsante una volta	Le luci sui piedi degli stabilizzatori si spengono.
Premere il pulsante due volte	Le luci sui piedi degli stabilizzatori lampeggiano.

Azionamento delle luci sulla sovrastruttura

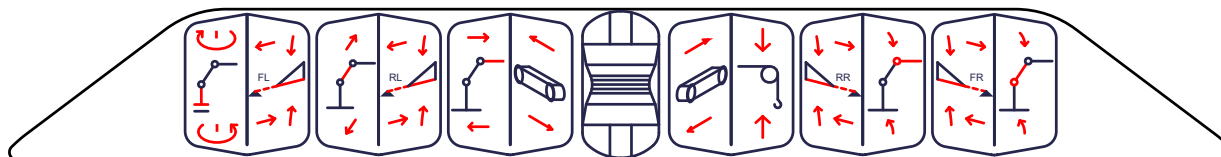
Assicurarsi che la sovrastruttura sia attiva (il LED è illuminato).



Premere il pulsante una volta	La luce di lavoro sul braccio si accende.
Premere il pulsante due volte	La luce di lavoro del jib si accende. La luce di lavoro sul braccio si spegne.
Premere il pulsante tre volte	Si accendono tutte le luci di lavoro sulla sovrastruttura.
Premere il pulsante quattro volte	Tutte le luci di lavoro sulla sovrastruttura si spengono.

5.3 Leve

5.3.1 Configurazione predefinita



Carrello

Se il LED sul pulsante è SPENTO, le leve azionano il carrello della gru.

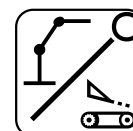


Immagine	Funzione	Tirare la leva indietro	Spingere la leva in avanti
	Abbassare/alzare lo stabilizzatore (FL - anteriore sinistro)	Su	Giù

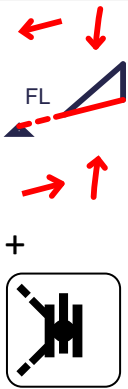

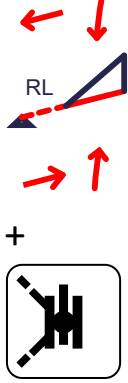
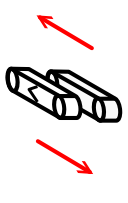
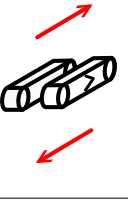
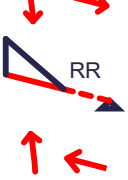
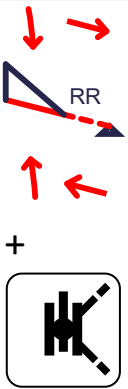
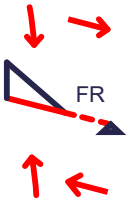
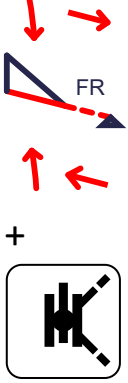
Immagine	Funzione	Tirare la leva indietro	Spingere la leva in avanti
	Estendere/retrarre lo stabilizzatore (FL - anteriore sinistro)	Retrae	Estende
	Abbassare/alzare lo stabilizzatore (RL - rposteriore sinistro)	Su	Giù
	Estendere/retrarre lo stabilizzatore (RL - posteriore sinistro)	Retrae	Estende
	Azionare il cingolo (L - sinistro)	Indietro	Avanti
	Azionare il cingolo (R - destro)	Indietro	Avanti
	Abbassare/alzare lo stabilizzatore (RR - posteriore destro)	Su	Giù

Immagine	Funzione	Tirare la leva indietro	Spingere la leva in avanti
	Estendere/retrarre lo stabilizzatore (RR - posteriore destro)	Retrae	Estende
	Abbassare/alzare lo stabilizzatore (FR - anteriore destro)	Su	Giù
	Estendere/retrarre lo stabilizzatore (FR - anteriore destro)	Retrae	Estende

Sovrastruttura

Se il LED sul pulsante è acceso, le leve azionano la sovrastruttura della gru.

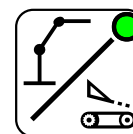

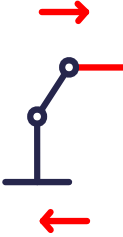





Immagine	Funzione	Tirare la leva indietro	Spingere la leva in avanti
	Orienta braccio	A sinistra	A destra

Immagine	Funzione	Tirare la leva indietro	Spingere la leva in avanti
	Estendere/retrarre il braccio	Retrae	Estende
	Estensione/retrazione del jib	Retrae	Estende
	Avvolgere/svolgere l'argano	Avvolge	Svolge
	Sollevare/abbassare il jib	Solleva	Abbassa
	Solleva/abbassa braccio	Solleva	Abbassa

5.3.2 Calibrazione

Controllare la calibrazione delle leve

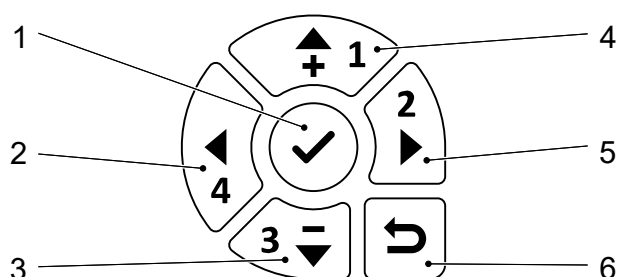
Calibrare le leve se:

- le leve del telecomando non rispondono su tutta la gamma del movimento,
- il telecomando non può collegarsi al/alla gru compatta.



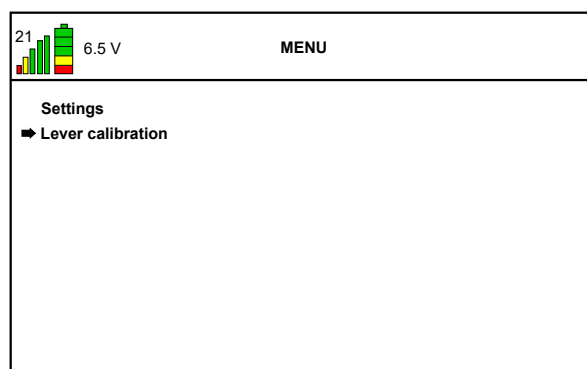
Nota

Se le leve sono in posizione centrale ma il telecomando legge una risposta "fuori centro", il telecomando non può collegarsi al/alla gru compatta.

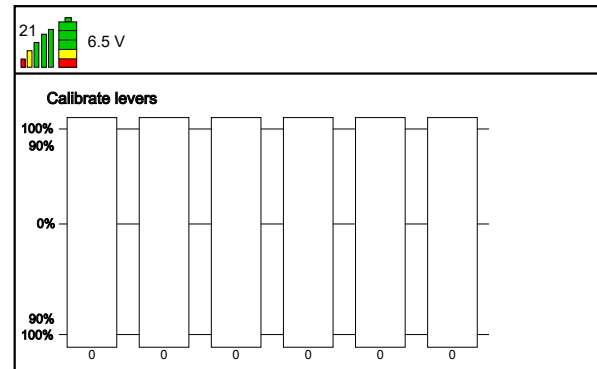


- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Conferma / Apri menu | 4. Su |
| 2. A sinistra | 5. A destra |
| 3. Giù | 6. Ritorna al menu precedente |

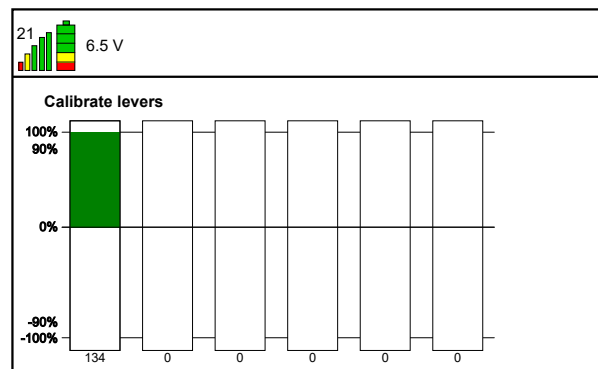
1. Accendere il telecomando.
2. Premere il pulsante di **Conferma** (1) per accedere al menu *Remote control* (menu del telecomando).
3. Premere la **freccia Giù** finché la freccia sul display non indica la riga *Lever calibration* (Calibrazione della leva).



4. Premere il pulsante di **Conferma** (1) per accedere al menu di *Lever calibration* (Calibrazione della leva).



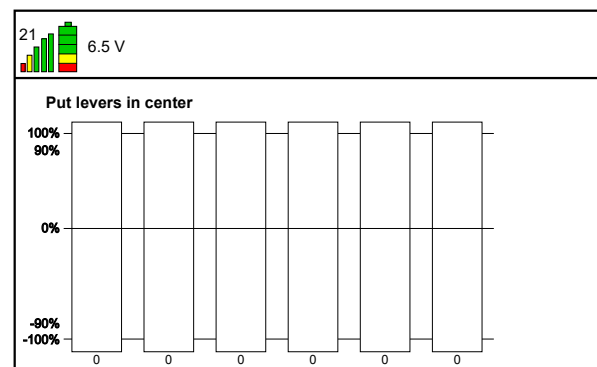
5. Quando si aziona una leva, la barra corrispondente deve diventare verde.
6. Spingere completamente la leva.
- La barra verde deve essere a 134.
 - Ricalibrare la leva se la barra verde è a 134 prima di spingere completamente la leva.
 - Ricalibrare la leva se la barra verde non si trova a 134.



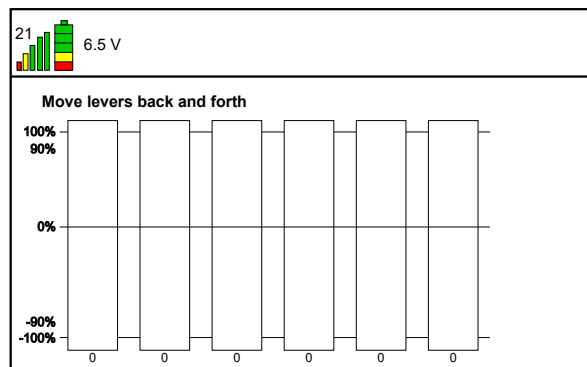
7. Tirare completamente la leva.
- La barra verde deve essere a -134.
 - Ricalibrare la leva se la barra verde è a -134 prima di tirare completamente la leva.
 - Ricalibrare la leva se la barra verde non si trova a -134.
8. Eseguire nuovamente i passaggi 6 e 7 per le altre leve.

Calibrare le leve:

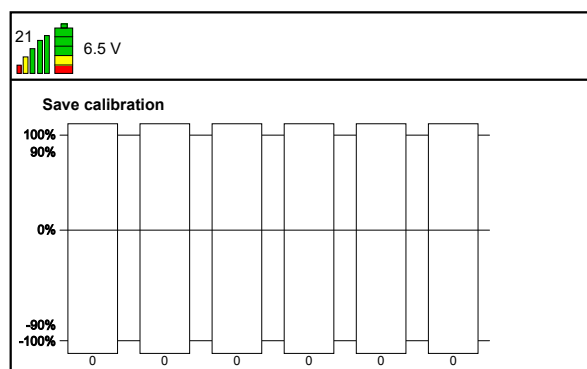
1. Premere il pulsante di **Conferma** (1). Ora viene visualizzato il testo *Put levers in center* ("Posizionare le leve al centro").
2. Assicurarsi che tutte le leve siano in posizione centrale.



3. Premere il pulsante di **Conferma** (1). Viene ora visualizzato il testo *Move levers back and forth* ("Spostare le leve avanti e indietro").
4. Muovere lentamente le leve una alla volta, da tutto indietro a tutto avanti.



5. Premere il pulsante di **Conferma** (1). Viene visualizzato il testo *Save calibration* "Salva calibrazione".
6. Muovere le leve una dopo l'altra. Muovere le leve fino in fondo in entrambe le direzioni.
7. Assicurarsi che ogni barra diventi completamente verde.
8. Premere il pulsante di **Conferma** (1). Le impostazioni vengono salvate.
9. Premere due volte il pulsante **Indietro** (6) per tornare alla schermata iniziale.

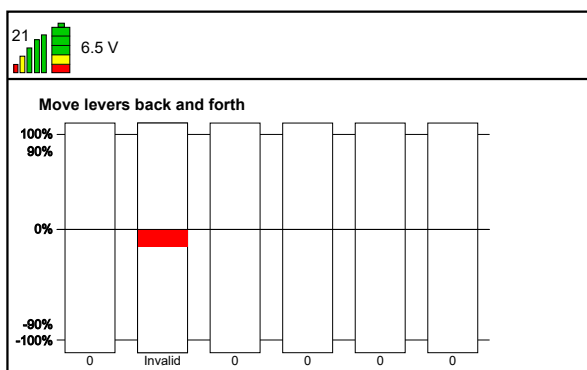


Calibrazione errata

Questa schermata viene visualizzata se una leva non funziona correttamente.

Non utilizzare la gru compatta.

Rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon.



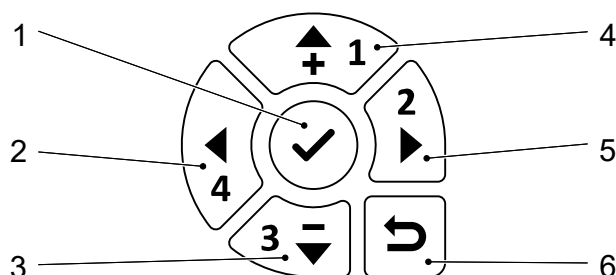
5.3.3 Mappatura delle funzioni

La configurazione predefinita delle leve è impostata da Hoeflon. È possibile modificare la configurazione in modo che la Gru compatta C6e Gen 2 venga utilizzata come molte gru montate su autocarro.

La configurazione delle leve può essere modificata solo per la sovrastruttura. Non è possibile modificare la configurazione delle leve per il carrello.

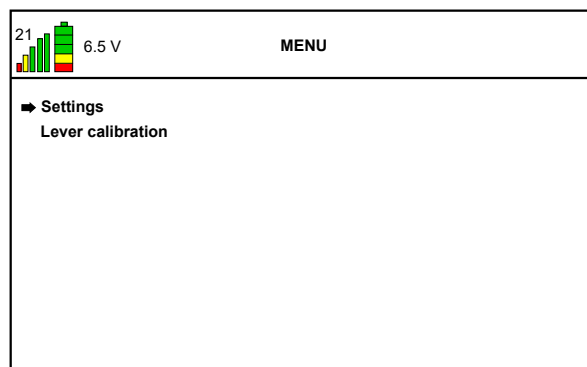
Rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon se si desidera una configurazione diversa.

Impostare la configurazione delle leve su "personalizzata"

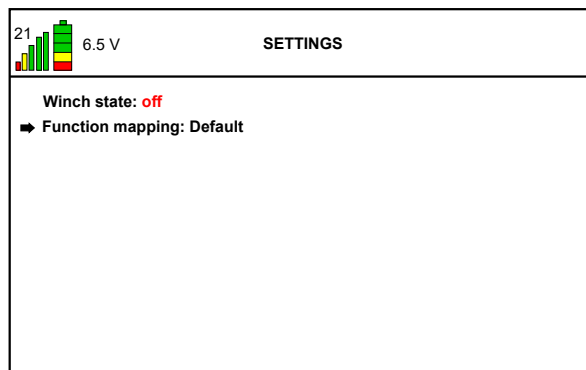


- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Conferma / Apri menu | 4. Su |
| 2. A sinistra | 5. A destra |
| 3. Giù | 6. Ritorna al menu precedente |

1. Accendere il telecomando.
2. Premere il pulsante di **Conferma** (1) per accedere al menu *Remote control* (Menu del telecomando).
3. Assicurarsi che la freccia sul display sia indichi la riga *Settings* (Impostazioni).
 - Se necessario premere **Freccia su** o **Freccia giù** per spostare la freccia sul display sulla riga *Settings* (Impostazioni).
4. Premere il pulsante di **Conferma** (1) per accedere al menu *Settings* (Menu impostazioni).



5. Premere la **Freccia giù** (3) per portare la freccia sul display finché non punta su *Mappatura funzione: Predefinita*.
6. Premere la **Freccia destra** (5).
7. Selezionare la configurazione personale voluta.
8. Premere due volte il pulsante **Indietro** (6) per tornare alla schermata iniziale.



Configurazione personale

Immagine	Funzione	Leva indietro	Leva avanti
	Orienta braccio principale	A sinistra	A destra
	Alza/abbassa braccio	Braccio su	Braccio giù
	Estensione/retrazione del braccio principale	Retrae	Estende
	Alza e abbassa jib	Su	Giù

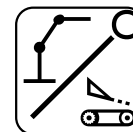
Immagine	Funzione	Leva indietro	Leva avanti
	Estensione/retrazione del jib	Retrae	Estende
	Alza e abbassa l'argano	Alza	Abbassa

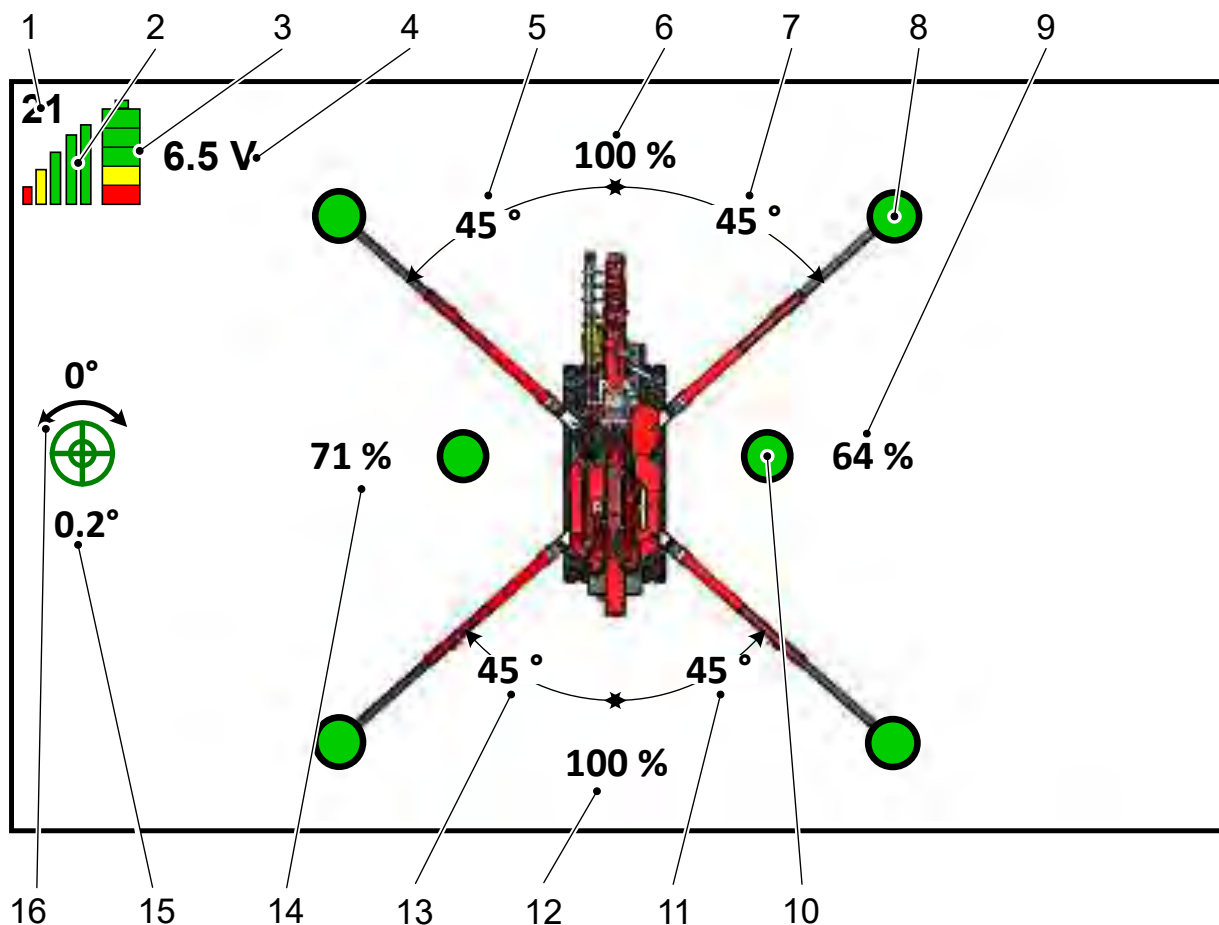
5.4 Display

5.4.1 Durante il controllo del carrello

Se il LED sul pulsante è SPENTO, le leve azionano il carrello della gru.

Viene visualizzata la seguente schermata.

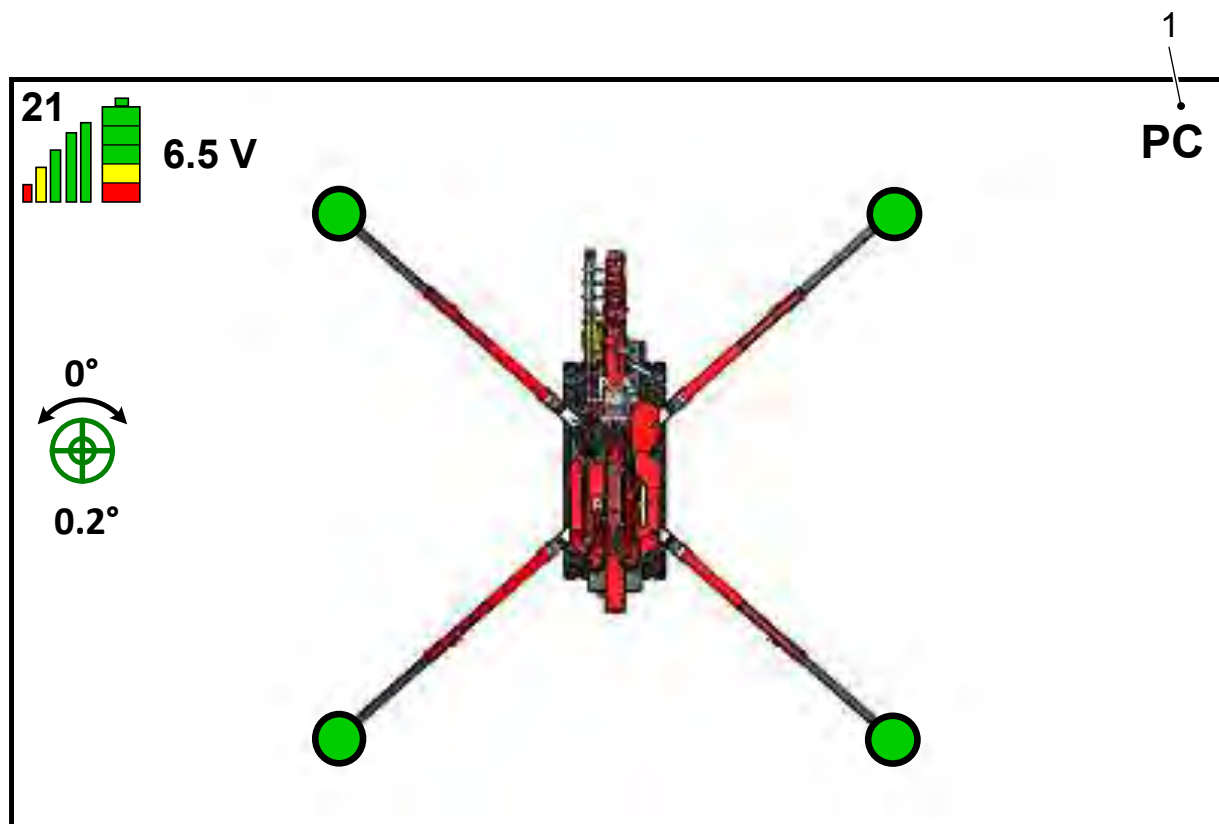




N.	Funzione	Spiegazione
1	Canale	Il canale di comunicazione utilizzato. Il canale potrebbe cambiare quando si riavvia il telecomando.
2	Intensità del segnale	Più barre > Segnale migliore Arrestare e avviare il telecomando per selezionare un altro canale se il segnale è troppo debole.
3	Stato di carica della batteria del telecomando	Più barre > Più carica. Sostituire la batteria quando compare solo la barra rossa (see 5.7 Sostituzione e ricarica della batteria del telecomando).
4	Tensione	La tensione della batteria del telecomando.
5	Angolo stabilizzatore - Anteriore sinistro	L'angolo tra lo stabilizzatore e l'asse centrale della gru.
6	Capacità di sollevamento - Anteriore	La capacità di sollevamento consentita in percentuale. Questo valore è determinato da: <ul style="list-style-type: none"> • Gli angoli degli stabilizzatori. • Il raggio di azione attuale. • Il valore dato dal diagramma di carico (see Appendice)

N.	Funzione	Spiegazione
7	Angolo stabilizzatore - Anteriore destro	L'angolo tra lo stabilizzatore e l'asse centrale della gru.
8	Lo stabilizzatore è impostato correttamente.	Un cerchio verde indica che lo stabilizzatore è caricato correttamente.
9	Capacità di sollevamento - Destra	La capacità di sollevamento consentita in percentuale. Questo valore è determinato da: <ul style="list-style-type: none"> • Gli angoli degli stabilizzatori. • Il raggio di azione attuale. • Il valore dato dal diagramma di carico (see Appendice)
10	Il cingolo è esteso	Un cerchio verde indica che un cingolo è completamente esteso
11	Angolo stabilizzatore - Posteriore destro	L'angolo tra lo stabilizzatore e l'asse centrale della gru.
12	Capacità di sollevamento - Posteriore	La capacità di sollevamento consentita in percentuale. Questo valore è determinato da: <ul style="list-style-type: none"> • Gli angoli degli stabilizzatori. • Il raggio di azione attuale. • Il valore dato dal diagramma di carico (see Appendice)
13	Angolo dello stabilizzatore - Sinistro posteriore	L'angolo tra lo stabilizzatore e l'asse centrale della gru.
14	Capacità di sollevamento - Sinistra	La capacità di sollevamento consentita in percentuale. Questo valore è determinato da: <ul style="list-style-type: none"> • Gli angoli degli stabilizzatori. • Il raggio di azione attuale. • Il valore dato dal diagramma di carico (see Appendice)
15	Livello bolla digitale	I cerchi verdi indicano se la gru è in piano. Il numero di gradi indica l'inclinazione della gru. Utilizzare la livella a bolla d'aria sulla gru per determinare la direzione di inclinazione della gru.
16	Indicatore di sbraccio	L'angolo tra il braccio e la posizione avanzata.

5.4.2 Modalità Pick and Carry



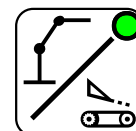
N.	Funzione	Spiegazione
1	Indicatore della modalità Pick and Carry.	Indica all'operatore che la gru è in modalità Pick and Carry.

In modalità Pick and Carry gli stabilizzatori non sono impostati.

5.4.3 Durante il controllo della sovrastruttura

Se il LED sul pulsante è acceso, le leve azionano la sovrastruttura della gru.

La schermata visualizzata contiene informazioni su:



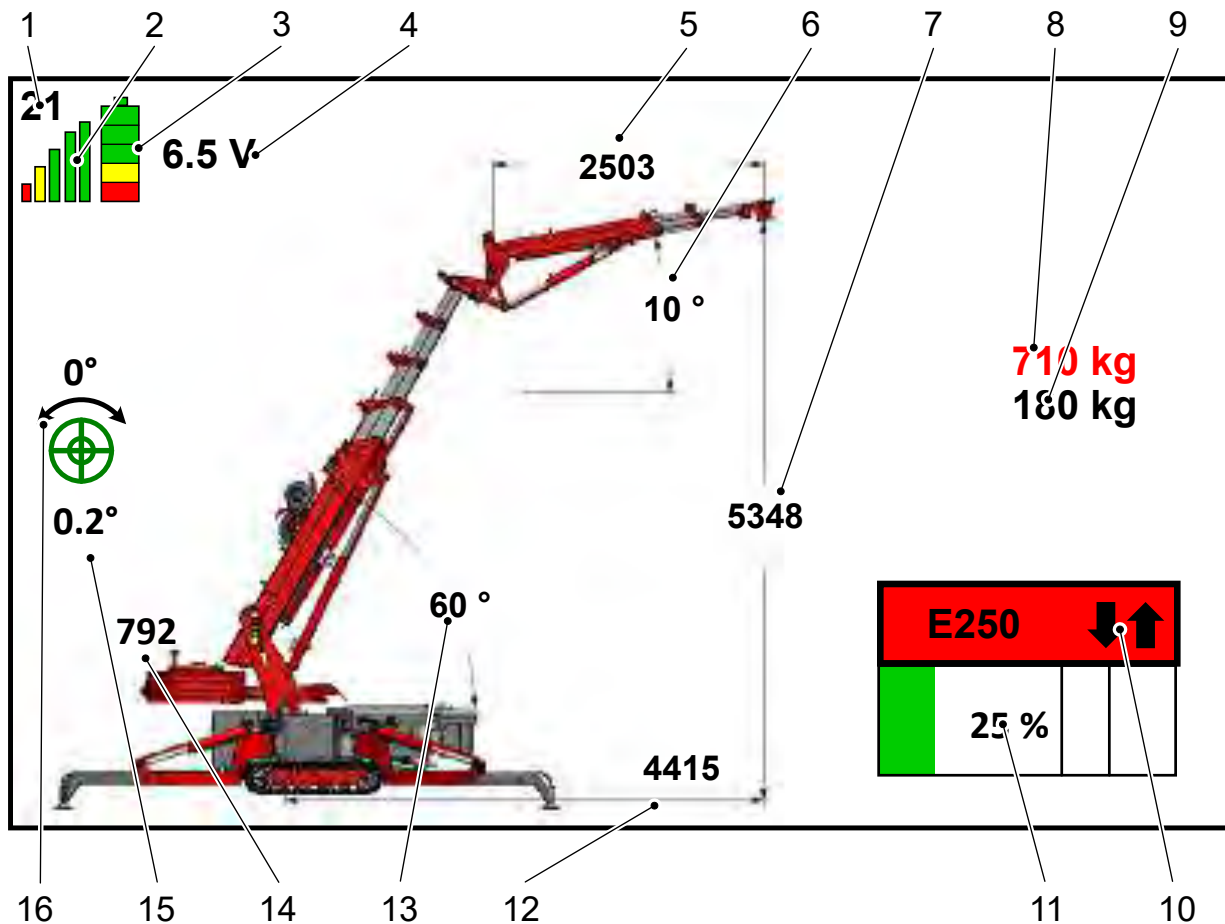
- il braccio
- il jib.
- il contrappeso.








Nota


Quando si utilizza una configurazione diversa della gru, viene visualizzata una schermata diversa.

- Se non è stato installato un jib: il jib, l'estensione del jib e l'angolo del jib non sono visualizzati.
- Se il contrappeso non è installato: il contrappeso e il posizionamento del contrappeso non sono visualizzati.

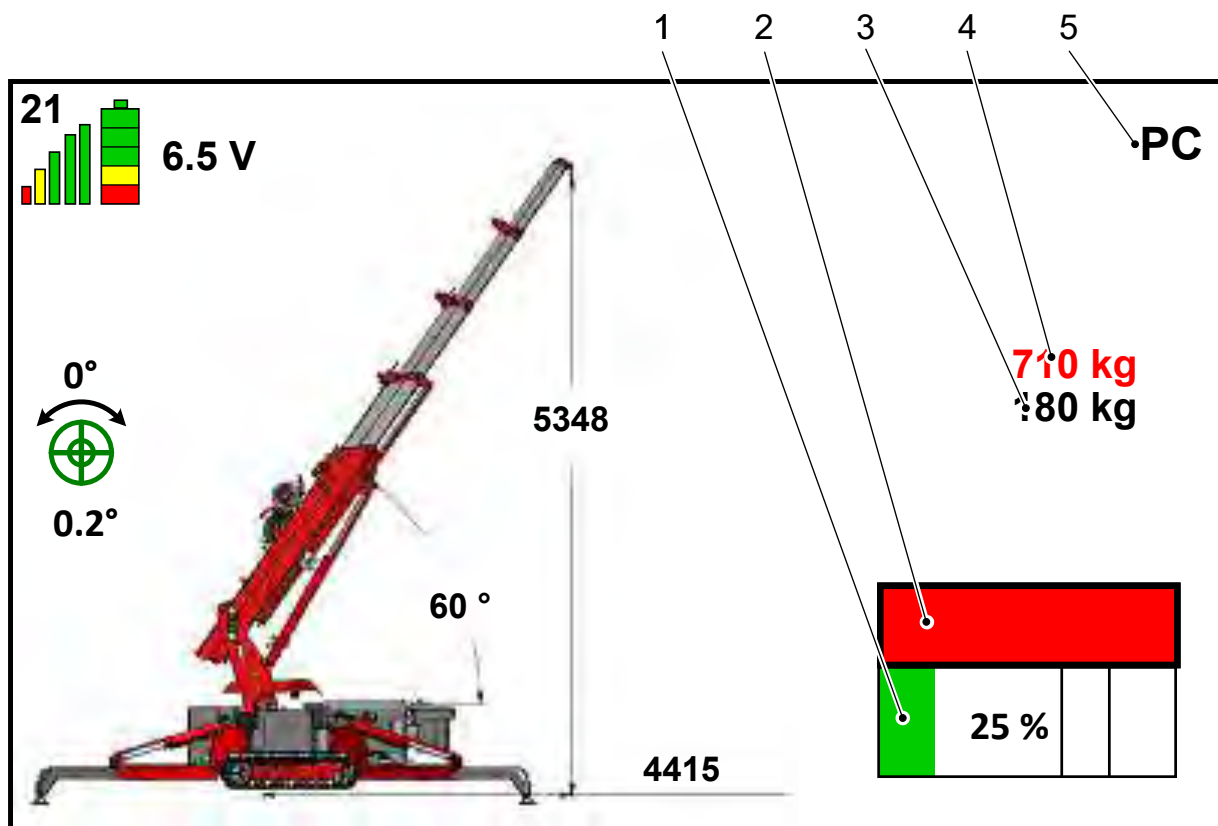


N.	Funzione	Spiegazione
1	Canale	Il canale di comunicazione utilizzato. Il canale potrebbe cambiare quando si riavvia il telecomando.
2	Intensità del segnale	Più barre > Segnale migliore Arrestare e avviare il telecomando per selezionare un altro canale se il segnale è troppo debole.
3	Stato di carica della batteria del telecomando	Più barre > Più carica. Sostituire la batteria quando compare solo la barra rossa (see 5.7 Sostituzione e ricarica della batteria del telecomando).
4	Tensione	La tensione della batteria del telecomando.

N.	Funzione	Spiegazione									
5	Sbraccio massimo del jib	<p>La lunghezza del jib.</p>  <p>Nota Viene visualizzato solo se il jib è installato.</p>									
6	Angolo del jib	<p>Angolo tra il jib e l'orizzontale.</p>  <p>Nota Viene visualizzato solo se il jib è installato.</p>									
7	Altezza di sollevamento	Altezza totale del gancio dalla superficie inferiore dei cingoli.									
8	Carico massimo	Il carico massimo che la gru può sollevare con lo sbraccio e l'angolo correnti.									
9	Peso del carico	Il carico sospeso con il gancio di sollevamento.									
10	Errori e avvertenze	<p>Tutti gli errori e le avvertenze vengono visualizzati qui. Gli errori hanno uno sfondo rosso, le avvertenze hanno uno sfondo giallo.</p>  <p>Attenzione In caso di errore, la gru non può proseguire; è necessario riportare la gru in posizione di sicurezza prima di poter continuare.</p>  <p>Nota Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ del modulo di controllo per scorrere i messaggi. Per ulteriori informazioni, utilizzare i tasti freccia SINISTRA/DESTRA del modulo di controllo.</p>									
11	Percentuale di carico	<p>(Carico corrente / carico massimo) x 100%</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Verde</td> <td>0 - 90%</td> <td>Carico di lavoro sicuro.</td> </tr> <tr> <td>Giallo</td> <td>90 - 100%</td> <td>Carico di lavoro sicuro. La velocità della gru diminuisce.</td> </tr> <tr> <td>Rosso</td> <td>Più del 100%</td> <td>Il carico è maggiore del carico di lavoro sicuro della gru. Non continuare a lavorare. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.</td> </tr> </tbody> </table>	Verde	0 - 90%	Carico di lavoro sicuro.	Giallo	90 - 100%	Carico di lavoro sicuro. La velocità della gru diminuisce.	Rosso	Più del 100%	Il carico è maggiore del carico di lavoro sicuro della gru. Non continuare a lavorare. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.
Verde	0 - 90%	Carico di lavoro sicuro.									
Giallo	90 - 100%	Carico di lavoro sicuro. La velocità della gru diminuisce.									
Rosso	Più del 100%	Il carico è maggiore del carico di lavoro sicuro della gru. Non continuare a lavorare. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.									
12	Raggio di azione	<p>La distanza orizzontale tra il centro della corona girevole e la punta del jib.</p>  <p>Nota Se la gru non è dotata di jib, il raggio di sbraccio è la distanza tra il centro della ralla e la punta del braccio. Il braccio non viene visualizzato.</p>									

N.	Funzione	Spiegazione
13	Angolo del braccio	L'angolo tra il braccio e l'orizzontale.
14	Posizione del contrappeso	Lunghezza di estensione del contrappeso in mm.  Nota Indicato solo se è installato il contrappeso.
15	Livello bolla digitale	I cerchi verdi indicano se la gru è in piano. Il numero di gradi indica l'inclinazione della gru.
16	Indicatore di sbraccio	L'angolo tra il braccio e la posizione avanzata.

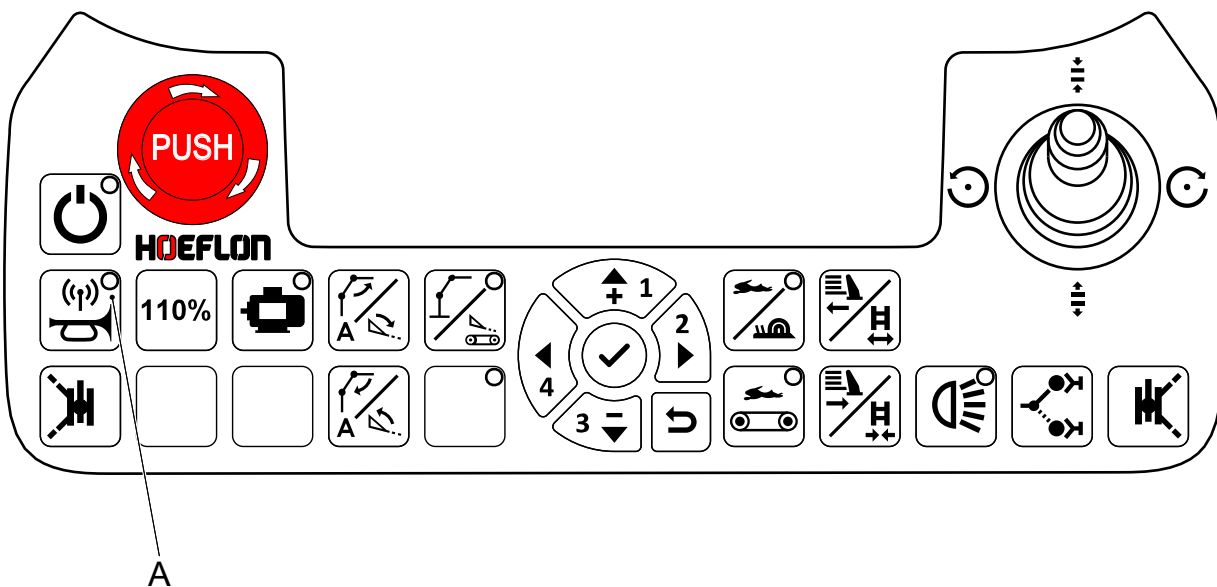
5.4.4 Modalità Pick and Carry



N.	Funzione	Spiegazione									
1	Percentuale di carico	<p>$(\text{Carico corrente} / \text{carico massimo}) \times 100\%$</p> <table border="1"> <tr> <td>Verde</td> <td>0 - 100%</td> <td>Carico di lavoro sicuro</td> </tr> <tr> <td>Giallo</td> <td>100 - 110%</td> <td>Limite RCL temporaneamente incrementato dall'operatore. Non continuare a lavorare. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.</td> </tr> <tr> <td>Rosso</td> <td>Più del 110%</td> <td>Il carico è maggiore del carico di lavoro sicuro della gru. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.</td> </tr> </table>	Verde	0 - 100%	Carico di lavoro sicuro	Giallo	100 - 110%	Limite RCL temporaneamente incrementato dall'operatore. Non continuare a lavorare. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.	Rosso	Più del 110%	Il carico è maggiore del carico di lavoro sicuro della gru. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.
Verde	0 - 100%	Carico di lavoro sicuro									
Giallo	100 - 110%	Limite RCL temporaneamente incrementato dall'operatore. Non continuare a lavorare. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.									
Rosso	Più del 110%	Il carico è maggiore del carico di lavoro sicuro della gru. Riportare immediatamente la gru in posizione di sicurezza.									

N.	Funzione	Spiegazione
2	Errori e avvertenze	<p>Tutti gli errori e le avvertenze vengono visualizzati qui. Gli errori hanno uno sfondo rosso, le avvertenze hanno uno sfondo giallo.</p> <p>Attenzione</p> <p>In caso di errore, la gru non può proseguire; è necessario riportare la gru in posizione di sicurezza prima di poter continuare.</p> <p>Nota</p> <p>Utilizzare i tasti freccia SU/GIÙ del modulo di controllo per scorrere i messaggi.</p> <p>Per ulteriori informazioni, utilizzare i tasti freccia SINISTRA/DESTRA del modulo di controllo.</p>
3	Carico massimo	Il carico massimo che la gru può sollevare con lo sbraccio e l'angolo correnti.
4	Peso del carico	Il carico sospeso con il gancio di sollevamento.
5	Indicatore della modalità Pick and Carry.	Indica all'operatore che la gru è in modalità Pick and Carry.

5.5 Collegamento con la gru compatta



1. Avviare la gru compatta e il telecomando.
2. Il telecomando si collega automaticamente al gru compatta.

3. Osservare se il LED sul pulsante lampeggia.
 - Se il LED lampeggia, l'RC6 sta cercando di collegarsi alla gru compatta.
 - Se il LED non lampeggia, c'è un problema con l'RC6.
 - Quando la luce è accesa, l'RC6 è collegato alla gru compatta.
 - Se il LED si spegne, l'RC6 non può collegarsi.

5.5.1 Il LED non lampeggia

Si è verificato un problema con l'RC6.

1. Assicurarsi che tutte le leve siano in posizione centrale.
2. Calibrare l'RC6 se tutte le leve sono in posizione centrale (see 5.3.2 Calibrazione).
3. Eseguire un controllo del pulsante di **Connessione (A)**.
4. Se ancora non si riesce ad eseguire la connessione rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon.

5.5.2 Il LED smette di lampeggiare e si spegne

C'è un problema con la gru compatta. Rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon. Non continuare a lavorare.

5.6 Collegamento del telecomando via cavo

Collegare il telecomando al Gru compatta C6e Gen 2 con il cavo di controllo di emergenza:

- se il telecomando non riesce a stabilire il contatto radio
- se lo schermo del display è rotto
- se la batteria del telecomando è scarica e non si dispone di una batteria di ricambio.



Attenzione

Quando è collegato il cavo d'emergenza, il display non funziona più.



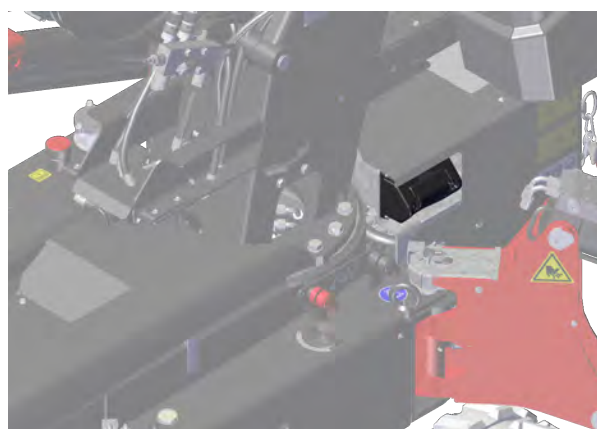
1. Collegare un'estremità del cavo di controllo di emergenza alla presa situata nella parte inferiore del telecomando.
2. Collegare un'estremità del cavo d'emergenza alla presa sul quadro elettrico del gru compatta.
3. Usare il telecomando come d'abitudine.

5.7 Sostituzione e ricarica della batteria del telecomando

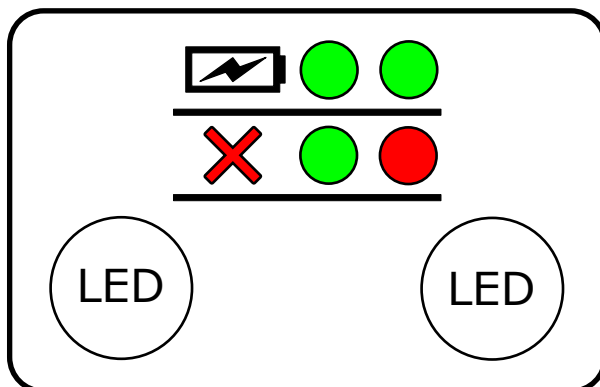
1. Stringere assieme i due fermi (1) sul telecomando sui lati della batteria (2).
2. Rimuovere la batteria scarica (2) dal telecomando.
3. Spingere la batteria carica in posizione.
 - I fermi a incastro la bloccano in posizione con uno scatto udibile.



4. Inserire la batteria scarica nel caricabatteria.
 - La batteria si carica solo se l'interruttore principale è in posizione **1**.
 - Il caricabatteria si trova sul lato sinistro del quadro elettrico.
5. Avviare il telecomando e ristabilire il contatto con il gru compatta.



Il display del caricabatterie fornisce informazioni sul caricabatterie e sulla batteria.



LED sinistro		LED destro	
Stato della batteria ed errori		Stato della batteria	
Lampeggiamento verde breve ogni 2 secondi	Alimentazione collegata	LED spento	Batteria non collegata
Rosso fisso	Errore	Verde continuo	Batteria completamente carica
		Verde lampeggiante	In carica
		Rosso fisso	Errore della batteria

6.

Cura del pacco batterie

6.1 Introduzione

Non aprire o smontare il pacco batterie o il caricabatterie.

Caricare il pacco batteria alla fine di ogni giornata. In questo modo la batteria si mantiene in equilibrio e in buone condizioni.

Assicurarsi che il pulsante di arresto di emergenza sia SOLLEVATO.



Attenzione

Non utilizzare il pulsante di arresto di emergenza per arrestare il gru compatta durante il normale funzionamento.

Utilizzare il pulsante di arresto di emergenza SOLO in caso di emergenza.

Ripristinare il pulsante di arresto di emergenza non appena è possibile farlo in sicurezza.

Se l'interruttore a chiave della gru compatta è su OFF, la batteria si ricarica normalmente.

Se l'interruttore a chiave della gru compatta è su ON:

- La maggior parte della carica è destinata al funzionamento della gru compatta.
- La batteria continua a caricarsi.
- Efficienza di carica inferiore.
- Tempo di ricarica più lungo.

Caricare completamente la batteria una volta alla settimana. In questo modo si massimizzano le prestazioni della batteria.

6.2 Indicatore di carica

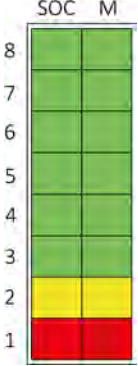
La Gru compatta C6e Gen 2 è dotata di un indicatore di carica che mostra lo stato di carica (SOC) e la modalità di carica (M) del pacco batteria. Il pittogramma identifica l'indicatore di carica.

L'indicatore di carica si trova a sinistra nella carrozzeria, nella parte superiore del carrello.



La spia di carica è ACCESA quando il caricatore è collegato e / o quando gru compatta è ACCESO.

Lo stato di carica viene visualizzato sulla barra LED sinistra. La modalità di ricarica è indicata sulla barra LED di destra.

	<p>I seguenti LED si accendono per indicare il corrispondente stato di carica (SOC):</p> <p>LED 8: 88%</p> <p>LED 7: 76%</p> <p>LED 6: 65%</p> <p>LED 5: 53%</p> <p>LED 4: 42%</p> <p>LED 3: 30%</p> <p>LED 2: 19%</p> <p>LED 1: 7%</p>
---	---

La tabella seguente mostra le diverse modalità:

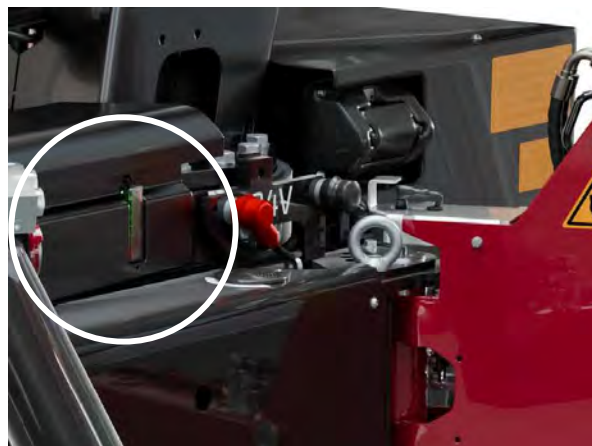
Indicatore della modalità di ricarica	Modalità di ricarica
La colonna destra dell'indicatore di carica si riempie ogni 4 secondi (veloce)	Ricarica rapida (>2 A)
La colonna destra dell'indicatore di carica si riempie ogni 16 secondi (lentamente)	Ricarica dell'equilibrio: Le tensioni delle celle del pacco batteria vengono equalizzate. In questo modo si prolunga la durata della batteria e se ne aumenta la capacità.
Tutti i segmenti LED di entrambe le colonne sono accesi in modo continuo.	Il processo di ricarica è completo.

6.3 Ricarica della batteria

1. Posizionare l'interruttore principale del quadro elettrico sulla posizione **0**.
2. Assicurarsi che le spine del cavo di ricarica siano pulite e asciutte.
3. Collegare la spina alla rete elettrica.
 - La ricarica si avvia automaticamente.



4. Durante la carica, l'indicatore di carica si riempie.
 - Quando lo stato di carica è superiore all'88%, tutti i LED della colonna SOC sono accesi.
 - Quando la batteria è completamente carica, tutti i LED della modalità di carica sono accesi in modo continuo.



5. Scollegare il cavo di ricarica dalla rete elettrica quando la batteria è completamente carica.
6. Lasciare che il cavo di alimentazione si avvolga nuovamente nel quadro elettrico.

7.

Installazione

7.1 Ispezione giornaliera (ispezione prima dell'uso)

1. Assicurarsi che la gru compatta si trovi in posizione di trasporto:
 - gli stabilizzatori siano ALZATI,
 - il jib sia retrato e si trova sotto il braccio,
 - il braccio sia abbassato,
 - il contrappeso sia retrato.
2. Assicurarsi che la gru compatta sia spenta (OFF).
3. Rimuovere la chiave.
4. Eseguire un'ispezione visiva del sito gru compatta. Assicurarsi che:
 - non ci sia nessuna perdita d'olio.
 - l'olio nel serbatoio idraulico sia sufficiente, se necessario riempirlo (see 9.6.2 Riempire il serbatoio dell'olio),
 - non ci siano collegamenti allentati,
 - non ci siano danni,
 - tutti i cappucci e le coperture protettive siano in posizione e installati correttamente,
 - tutti i dadi e i bulloni siano in posizione e ben serrati,
 - tutti i perni siano in posizione e installati correttamente,
 - tutte le parti sciolte siano state correttamente assicurate.

5. Eseguire un controllo visivo della tensione e delle condizioni dei cingoli.
 - Se la tensione non è corretta, stringere o allentare il cingolo (see 9.10.3 Stringere un cingolo) o (see 9.10.2 Allentare un cingolo)
 - Rivolgetevi al vostro Rivenditore Hoeflon se un cingolo è danneggiato. Non continuare a lavorare.
6. Assicurarsi che:
 - le luci dei sensori del braccio e del jib si accendono e si spengono quando si estende e si ritrae il braccio e il jib,
 - le leve di comando tornino automaticamente in posizione centrale,
 - i comandi manuali dello stabilizzatore siano bloccati automaticamente,
 - il pulsante di arresto di emergenza funzioni correttamente,
 - non vi siano segni di usura o danni in tutte le parti rotanti o mobili,
 - il cavo di sollevamento, il gancio e gli altri accessori di sollevamento non siano usurati o danneggiati,
 - tutte le parti rotanti e in movimento non siano usurate o danneggiate.
7. Rivolgetevi al vostro Rivenditore Hoeflon se ne trovate:
 - danni,
 - danni,
 - perdite,
 - parti usurate,
8. Avvio della gru compatta (see 7.2.1 Avvio del gru compatta).

7.2 Avvio e arresto della gru compatta

7.2.1 Avvio del gru compatta

1. Assicurarsi che:
 - tutti i pulsanti di arresto di emergenza sono estratti.
 - il cavo di ricarica è rimosso.
 - tutte le leve del telecomando sono in posizione centrale. Se una o più leve non sono in posizione centrale, il telecomando non può connettersi al gru compatta.

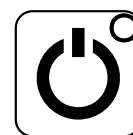
2. Impostare l'interruttore a chiave sul quadro elettrico in posizione **1**.
 - Posizionare la gru **1** se si desidera azionare la gru o impostare gli stabilizzatori (carro di appoggio).
 - Impostare l'interruttore principale in posizione **2** se si desidera impostare il contrappeso o se si desidera sollevare con la gru.

**Nota**

Se l'interruttore a chiave è impostato in posizione **1** è possibile passare dal carrello di atterraggio alla sovrastruttura tramite il telecomando.

Se l'interruttore a chiave è impostato in posizione **2** non è possibile cambiare con il telecomando, è possibile controllare solo la sovrastruttura.

3. Accendere il telecomando con il pulsante **On/off**.

**Nota**

Il telecomando si collega automaticamente al gru compatta.

7.2.2 Arresto della gru compatta

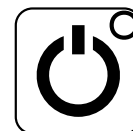
**Attenzione**

Non utilizzare il pulsante di arresto di emergenza per arrestare il gru compatta durante il normale funzionamento.

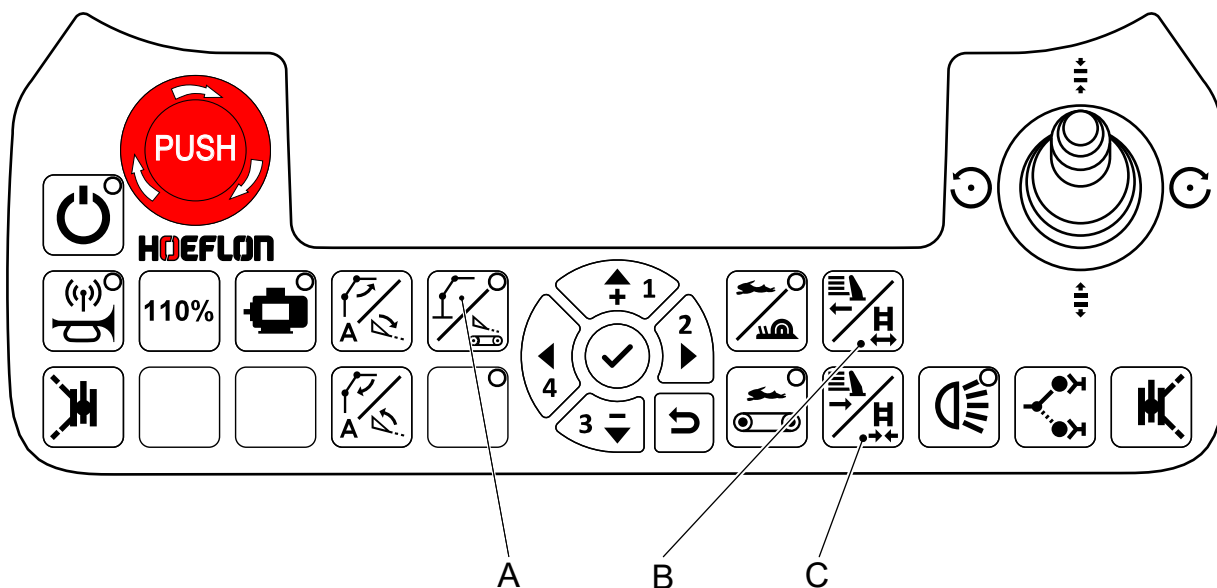
Utilizzare il pulsante di arresto di emergenza SOLO in caso di emergenza.

Ripristinare il pulsante di arresto di emergenza non appena è possibile farlo in sicurezza.

1. Assicurarsi che gru compatta sia in posizione sicura e stabile.
2. Spegner il telecomando.
 - Utilizzare il tasto On/Off del telecomando.
3. Fermare il gru compatta.
4. Collegare il gru compatta alla rete elettrica se è necessario caricare le batterie.



7.3 Impostazione della carreggiata dei cingoli



1. Assicurarsi che il LED verde del pulsante **A** sia spento.
2. Premere il pulsante **B Retrai cingoli/contrappeso** sul telecomando per retrarre i cingoli.
3. Premere il pulsante **C Estendi cingoli/contrappeso** sul telecomando per estendere i cingoli.

7.4 Spostamento della gru compatta

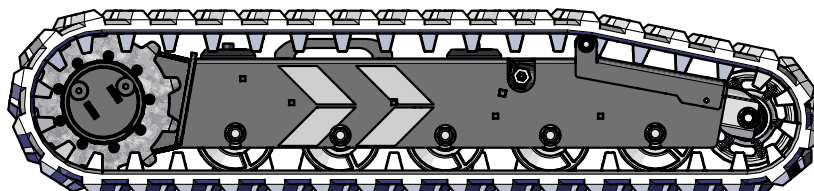
7.4.1 Utilizzo dei comandi



Attenzione

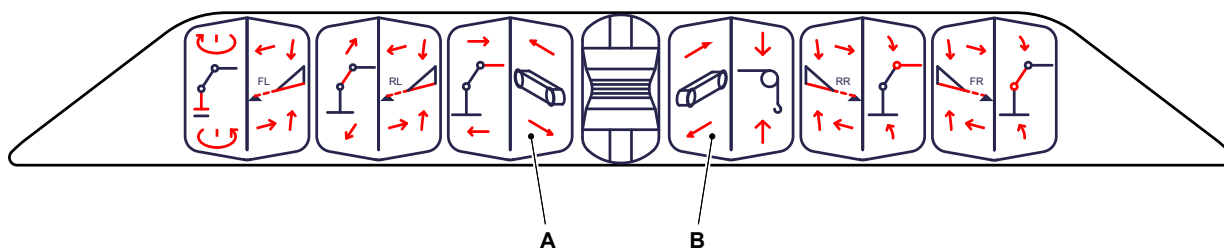
Quando si sposta la gru, utilizzare sempre la larghezza massima del cingolo.

Ritirare i cingoli solo se realmente necessario.



1. Avviare il/la gru compatta (see 7.2.1 Avvio del gru compatta).
2. Collegare il telecomando (see 5.5 Collegamento con la gru compatta).

3. Assicurarsi che:
 - la gru sia ripiegata.
 - il contrappeso sia represso.
 - i cingoli siano completamente estesi.
4. Selezionare "Controllo del carrello" (see 5.2.5 Pulsante di attivazione/disattivazione del carrello di atterraggio/sovrastuttura).



5. Azionare le leve A e B del telecomando contemporaneamente in avanti o indietro per muoversi in linea retta.
6. Azionare una delle due leve per cambiare direzione.
7. Rilasciare le leve per arrestare il/la gru compatta.
 - Le leve tornano automaticamente in posizione centrale.

7.4.2 Angoli di pendenza massimi durante lo spostamento di un gru compatta scarico



Attenzione

I valori indicati nella tabella si riferiscono soltanto a un gru compatta scarico.

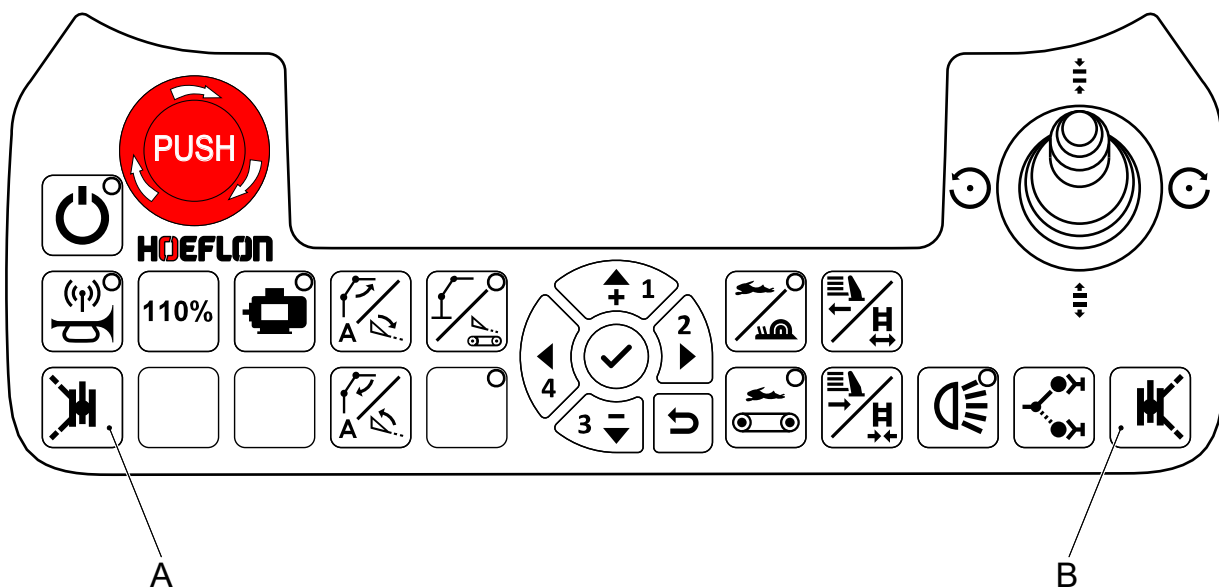
Direzione del movimento	Angolo di pendenza massimo
Avanti	15°
Indietro	23°
Lateralmente – cingoli retratti	15°
Lateralmente - cingoli estesi	23°

7.5 Regolazione degli stabilizzatori

7.5.1 Preparazione

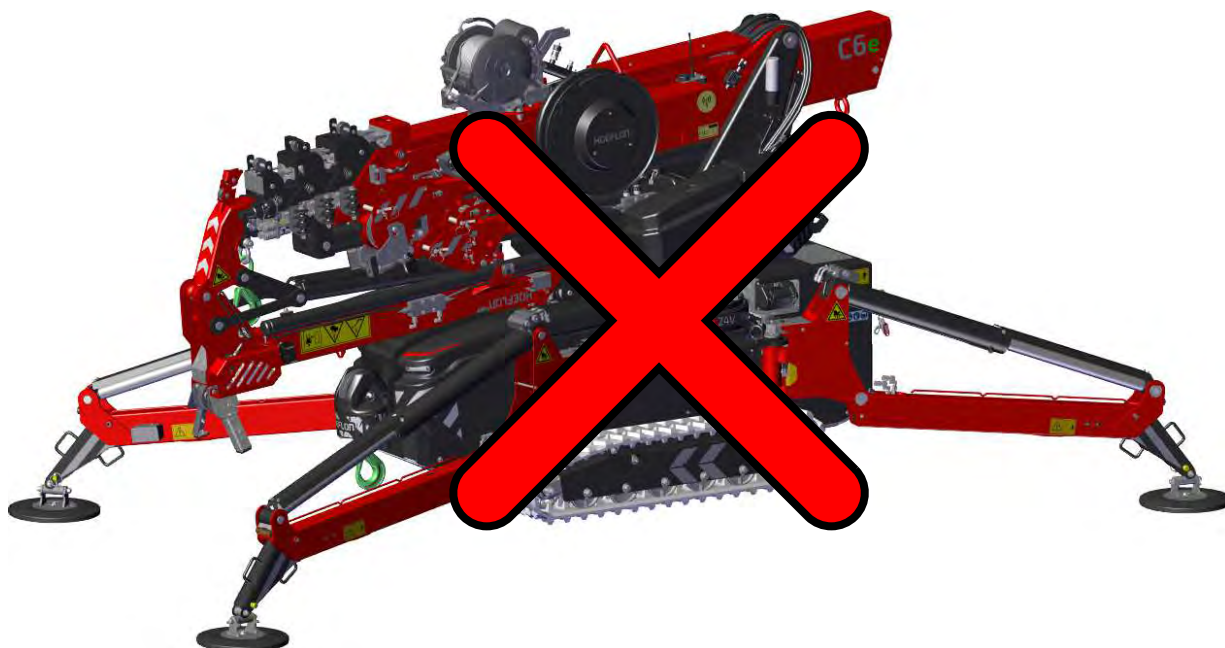
1. Eseguire un'ispezione del terreno nei pressi della gru, verificando che:
 - il terreno sia uniforme,
 - non siano presenti materiali sciolti o rocce,
 - il terreno non sia in pendenza,
 - non ci siano altri problemi che possano influire sulla stabilità della gru.
2. Avviare la gru, (see 7.2.1 Avvio del gru compatta).
3. Collegare il telecomando (see 5.5 Collegamento con la gru compatta).
4. Assicurarsi che:
 - la gru sia ripiegata,
 - che il contrappeso sia represso,
 - gli stabilizzatori siano ALZATI,
 - Il carrello di atterraggio è attivo (see 5.2.5 Pulsante di attivazione/disattivazione del carrello di atterraggio/sovrastuttura).

7.5.2 Come impostare manualmente gli stabilizzatori



**Nota**

Se possibile, ruotare ciascuno stabilizzatore a 47° (guardare il display). In questo modo si ottiene il massimo di stabilità e di supporto.

**Pericolo**

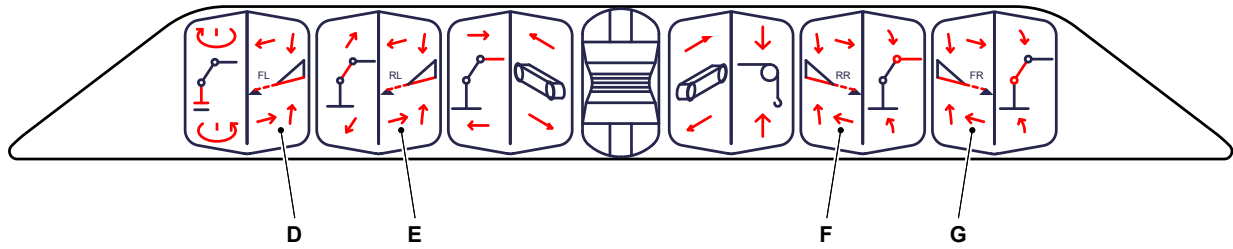
Non posizionare i due stabilizzatori sullo stesso lato della gru in linea con la gru (<math>< 5^\circ</math>).

La gru si ribalterà molto facilmente.

1. Assicurarsi che l'angolazione di ogni stabilizzatore sia la stessa visualizzata sul telecomando.
2. Ruotare il piede in modo che sia libero.

**Nota**

Il piede si sblocca automaticamente.



3. Abbassare gli stabilizzatori con le leve del telecomando in modo che tutti gli stabilizzatori siano orizzontali (see 5.3 Leve).
4. Abbassare ogni stabilizzatore finché non si trova immediatamente sopra il terreno. Monitorare lo stabilizzatore.
 - Utilizzare la leva solo per abbassare uno stabilizzatore.
5. Azionare i due stabilizzatori anteriori finché la parte anteriore della gru non si trova immediatamente sopra il terreno.
6. Azionare gli stabilizzatori in modo indipendente per livellare la gru.
7. Azionare gli stabilizzatori in modo indipendente per livellare la gru.
8. Non sollevare la gru più del necessario sugli stabilizzatori; è sufficiente che i cingoli non tocchino il terreno.

**Nota**

Osservare la livella a bolla sulla gru. La bolla deve trovarsi al centro del cerchio.

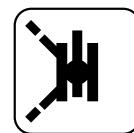
9. Assicurarsi che tutti gli stabilizzatori poggino completamente a terra dopo essere stati posizionati.

**Attenzione**

Assicurarsi che il contrappeso non tocchi uno stabilizzatore quando si gira la sovrastruttura.

7.5.3 Come impostare automaticamente gli stabilizzatori

1. Assicurarsi che il carrello sia attivo. Il LED è SPENTO.
2. Sbloccare le gambe degli stabilizzatori con il pulsante **Rilasciare la gamba stabilizzatrice**.
3. Ruotare le gambe degli stabilizzatori in posizione.

**Nota**

L'angolo delle gambe degli stabilizzatori deve essere compreso tra 25° e 65°.

Se i piedi stabilizzatori non sono posizionati correttamente, viene visualizzato un messaggio.

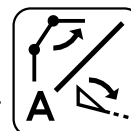
4. Ruotare il piede in modo che sia libero.



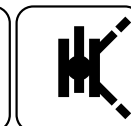
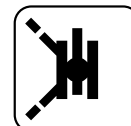
Nota

Il piede si sblocca automaticamente.

5. Premere e tenere premuto il pulsante per dispiegare automaticamente gli stabilizzatori.
6. Mentre si tiene premuto il pulsante, gli stabilizzatori vengono abbassati alla velocità normale.



7. Premere e tenere premuto il pulsante **Distribuzione automatica** E il pulsante **Rilasciare la gamba dello stabilizzatore** se si desidera estendere gli stabilizzatori.

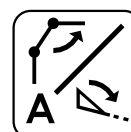
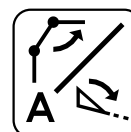


Nota

La sinistra **Rilasciare la gamba stabilizzatrice** il pulsante estende il lato sinistro.

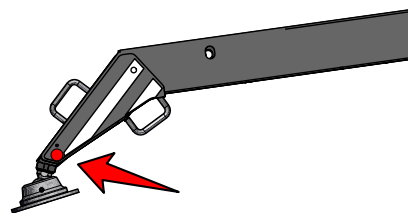
Il diritto **Rilasciare la gamba stabilizzatrice** il pulsante estende il lato destro.

8. Estendere gli stabilizzatori prima che tocchino terra.
9. Assicurarsi che ogni stabilizzatore sia nella posizione corretta.
10. Premere e tenere premuto nuovamente il pulsante per abbassare completamente gli stabilizzatori.
11. Quando tutti gli stabilizzatori toccano terra, la gru:
 - si solleverà lentamente da terra
 - si livellerà da solo.
12. Quando la gru è in piano e completamente sollevata da terra:
 - il clacson suona.
 - la gru smette di muoversi.
13. Per sollevare ulteriormente la gru, tenere premuto il pulsante.

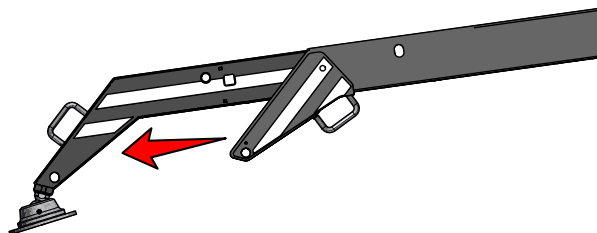


7.6 Utilizzo delle estensioni degli stabilizzatori

1. Estendere completamente ciascuno stabilizzatore.

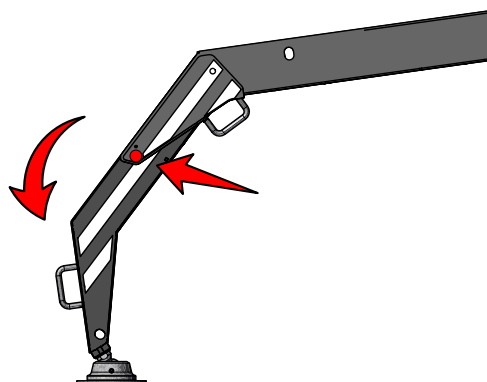


2. Estrarre la prolunga fino all'arresto.



3. Abbassare la prolunga.

4. Inserire il perno di bloccaggio e la coppia.



7.6.1 Ritiro automatico degli stabilizzatori

1. Assicurarsi che il carrello sia attivo. Il LED è SPENTO.

2. Premere e tenere premuto RETRACT pulsante per abbassare automaticamente la gru.



Nota

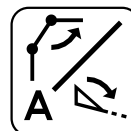
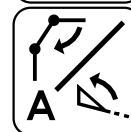
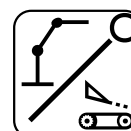
Premere e tenere premuto il pulsante DEPLOY se si desidera sollevare nuovamente la gru.



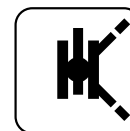
Nota

La gru cercherà di rimanere orizzontale.

3. Mentre si preme il pulsante, la gru si abbassa lentamente finché i cingoli non toccano completamente il suolo.



4. La gru continua a sollevare lentamente gli stabilizzatori finché tutti e quattro non sono completamente sollevati da terra.
 - Quando un stabilizzatore è sollevato da terra, smette di muoversi finché tutti gli stabilizzatori non sono completamente sollevati da terra.
 - Ora gli stabilizzatori si sollevano a velocità normale.
5. Quando tutti gli stabilizzatori sono completamente sollevati da terra:
 - Ruotare e bloccare i piedini stabilizzatori.
 - Premere e tenere premuto il pulsante per sollevare e ritrarre completamente i quattro stabilizzatori.



7.7 Impostazione del contrappeso

7.7.1 Preparazione

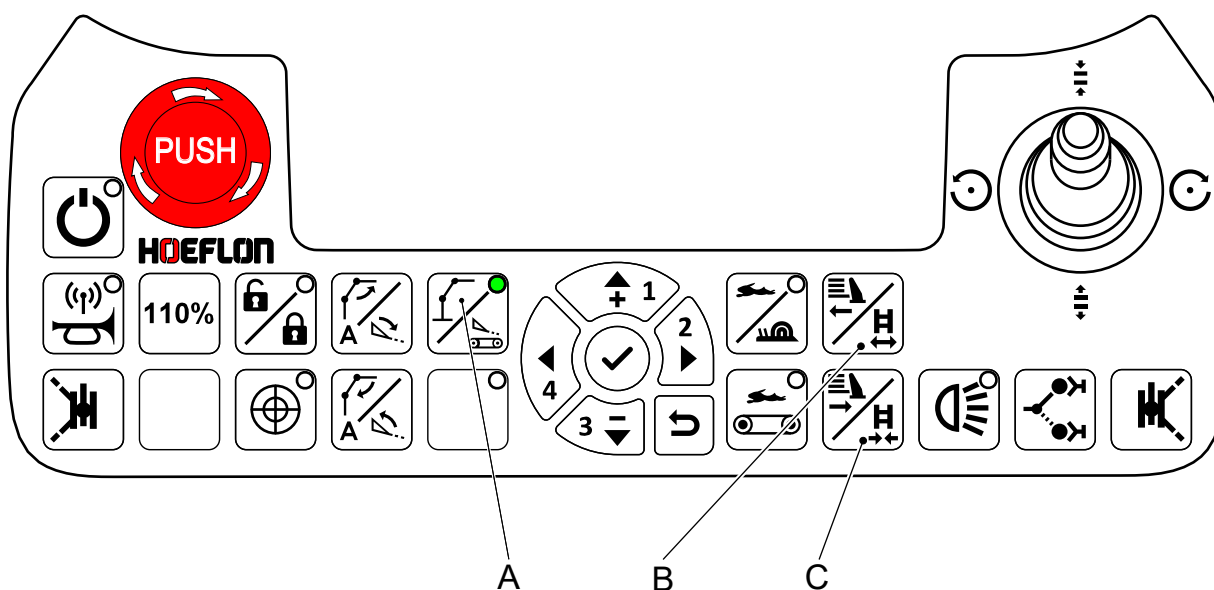
1. Avviare la gru, (see 7.2.1 Avvio del gru compatta).
2. Collegare il telecomando (see 5.5 Collegamento con la gru compatta).
3. Sollevare la gru sugli stabilizzatori (see 7.5.2 Come impostare manualmente gli stabilizzatori).



Attenzione

Assicurarsi che il contrappeso non tocchi gli stabilizzatori quando è esteso.

7.7.2 Come impostare il contrappeso



Estensione del contrappeso



Attenzione

Abbassare gli stabilizzatori prima di estendere il contrappeso, (see 7.5 Regolazione degli stabilizzatori).

1. Verificare che il LED verde del pulsante **A** sia acceso (sovrastuttura).
2. Premere il pulsante **B Estensione dei cingoli / contrappeso** sul telecomando per estendere il contrappeso.

Ritrarre il contrappeso

1. Verificare che il LED verde del pulsante **A** sia acceso (sovrastuttura).
2. Premere il pulsante **C Ritrarre i cingoli / contrappeso** sul telecomando per ritrarre il contrappeso.
3. Assicurarsi che il contrappeso si muova completamente nelle staffe di fissaggio della colonna.

7.7.3 Azionare il contrappeso durante la guida



Avvertimento

Estendere o ritrarre il contrappeso solo durante la guida per regolare il baricentro.

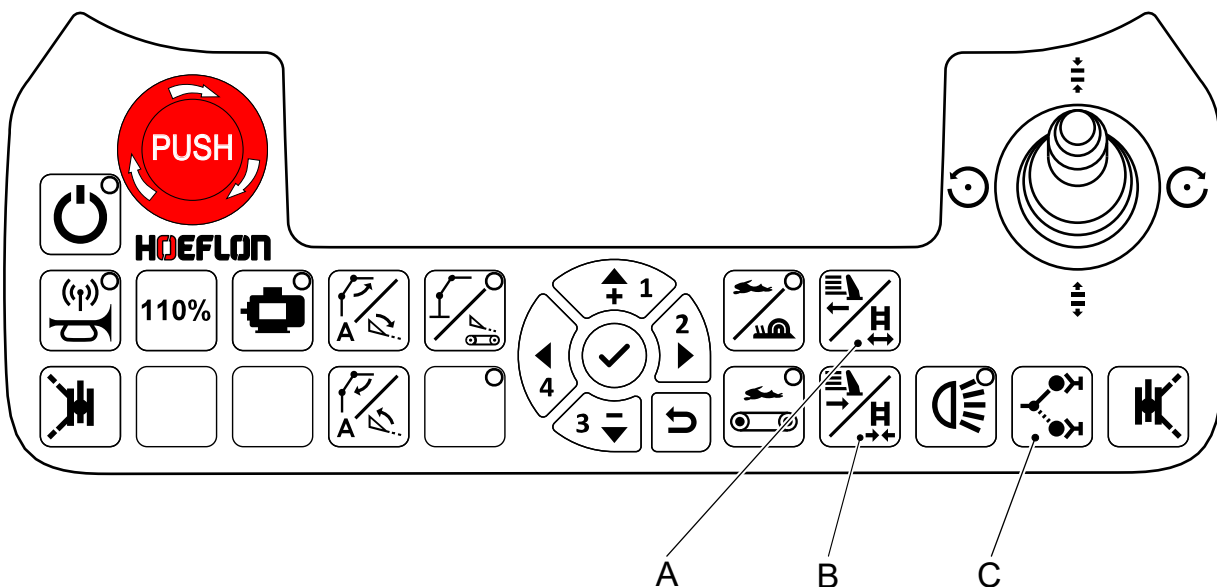
Utilizzarlo per adattarsi alle mutevoli condizioni di guida (pendenze, superfici scivolose o bagnate).



Attenzione

Assicurarsi di non danneggiare gli stabilizzatori quando si aziona il contrappeso.

Se si sta guidando la gru e questa non è stabile, è possibile estendere il contrappeso senza fermarsi.



Premere contemporaneamente i pulsanti A e C per estendere il contrappeso.

Premere contemporaneamente i pulsanti B e C per far rientrare il contrappeso.

7.8 Il jib

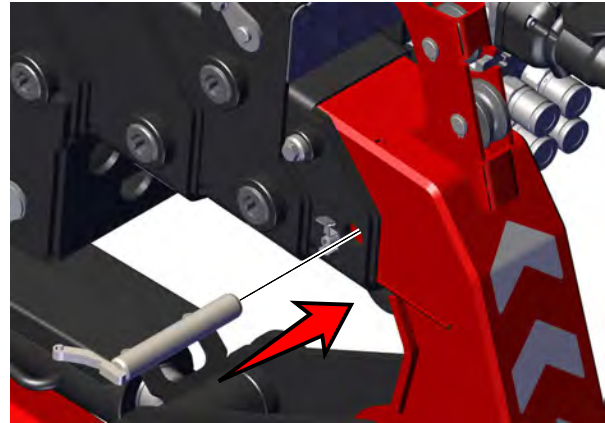
7.8.1 Installazione del jib

1. Retrarre completamente il braccio.
2. Allineare la gru con il jib.
3. Sollevare la gru con gli stabilizzatori.
4. Regolare la gru con gli stabilizzatori in modo che il braccio sia rivolto verso la piastra di collegamento del jib
5. Rimuovere il perno dall'estremità del braccio.



6. Estendere lentamente il braccio fino a quando l'estremità del braccio tocca quasi l'attacco rapido del jib.
7. Collegare le linee idrauliche e la spina di alimentazione.
 - Nel collegare i tubi flessibili, rispettare il codice colore riportato sui tubi stessi.
 - È possibile spostare di poco l'attacco rapido del jib se non è completamente allineato con il braccio.
8. Estendere il braccio in modo che l'attacco rapido del jib si innesti completamente nel braccio.

9. Fissare il jib al braccio con il perno.
10. Ruotare il perno per bloccarlo.
11. Sollevare lentamente il braccio.
 - Assicurarsi che il jib non possa cadere.
 - Assicurarsi che le linee idrauliche e il cavo non possano impigliarsi.
12. Sollevare il jib dal suolo.



7.8.2 Rimozione del jib



1. Portare il jib in posizione di trasporto.
2. Estendere il braccio e regolare la posizione della gru con gli stabilizzatori in modo che il jib sia appoggiato a terra.



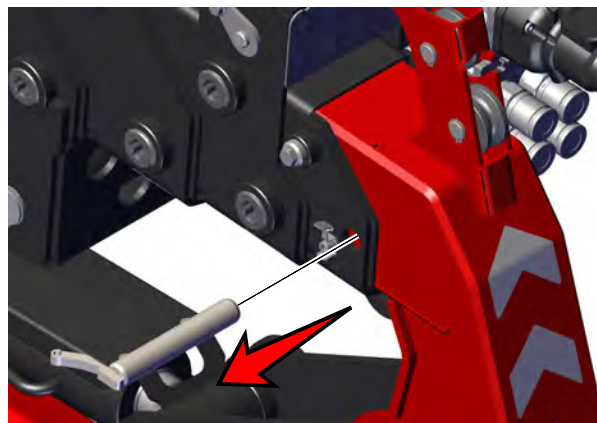
Nota

Collocare il jib sui due supporti.

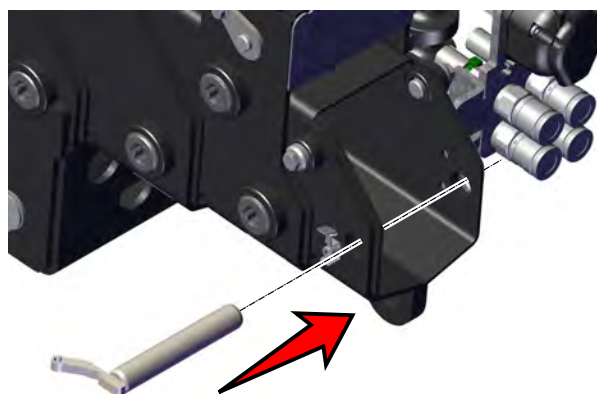


3. Abbassare lentamente il braccio.
 - Assicurarsi che il jib non possa cadere.
 - Assicurarsi che le linee idrauliche e il cavo non possano impigliarsi.
4. Scollegare le linee idrauliche e la spina di alimentazione.
5. Spostare le linee idrauliche e il cavo di alimentazione in una posizione sicura.

6. Rimuovere il perno dall'estremità del braccio.



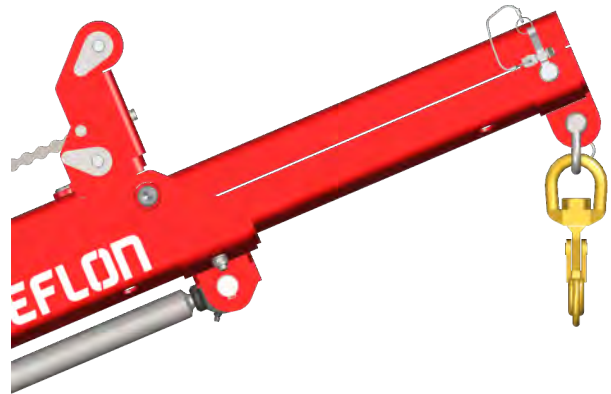
7. Retrarre completamente il braccio.
8. Inserire il perno nell'estremità del braccio.
9. Ruotare il perno per bloccarlo.



7.9 Montaggio di un accessorio

7.9.1 Gancio

Usare un grillo per collegare il gancio al braccio o al gancio di ricerca.



Attenzione

Assicurarsi che la classificazione del grillo sia adeguata.

7.9.2 Adattatore di sollevamento

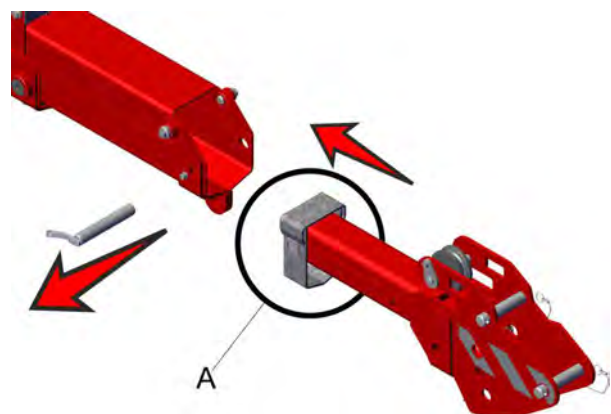
Installare l'adattatore di sollevamento all'estremità del braccio.



Nota

Utilizzare il distanziatore metallico (A) quando si installa l'adattatore di sollevamento nel braccio.

1. Ruotare e rimuovere il perno di bloccaggio dal braccio.
2. Inserire completamente l'adattatore di sollevamento.
 - Assicurarsi che i fori siano allineati.
3. Reinserire il perno di bloccaggio e ruotarlo per inserire la coppia.
 - Assicurarsi che si blocchi completamente nella coppia.



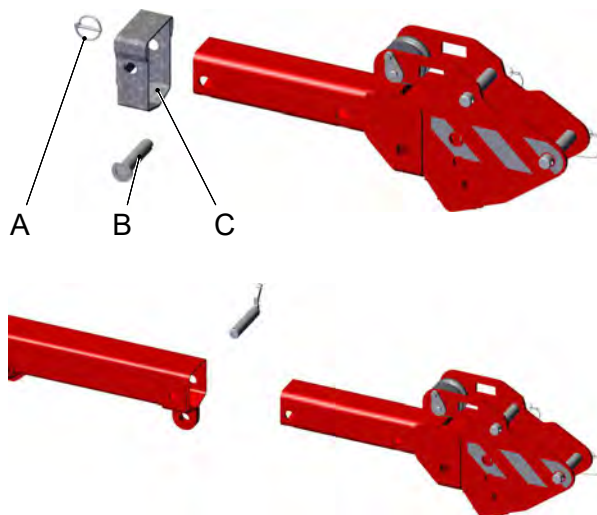
Installare l'adattatore di sollevamento all'estremità del jib.



Nota

NON utilizzare il distanziatore metallico (A) quando si installa l'adattatore di sollevamento nel jib.

1. Rimuovere la clip (A) e il perno (B).
2. Rimuovere il distanziatore metallico.
3. Inserire il perno nel distanziatore e inserire la clip.
4. Riporre il distanziatore metallico con il perno e la clip in un luogo sicuro.
5. Ruotare e rimuovere il perno di bloccaggio dal jib.
6. Inserire completamente l'adattatore di sollevamento.
 - Assicurarsi che i fori siano allineati.
7. Reinserire il perno di bloccaggio e ruotarlo per inserire la coppia.
 - Assicurarsi che si blocchi completamente nella coppia.



7.9.3 Gancio di ricerca

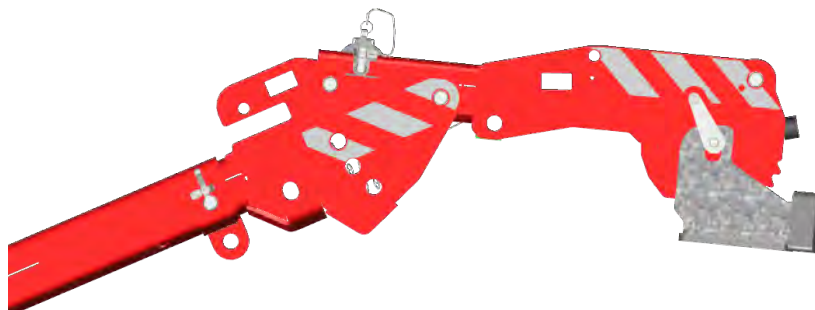


Collegare il gancio di ricerca all'adattatore angolare.

1. Sbloccare e rimuovere i perni.
2. Portare il gancio di ricerca nell'adattatore angolare.
 - Assicurarsi che il gancio di ricerca sia ruotato con la corretta angolazione.

3. Inserire i perni e bloccarli.

7.9.4 Testa dell'argano



Collegare la testa dell'argano all'adattatore di sollevamento.

1. Sbloccare e rimuovere i perni.
2. Spostare la testa dell'argano nell'adattatore angolare.
 - Assicurarsi che la testa dell'argano sia ruotata con l'angolazione corretta.
3. Inserire i perni e bloccarli.

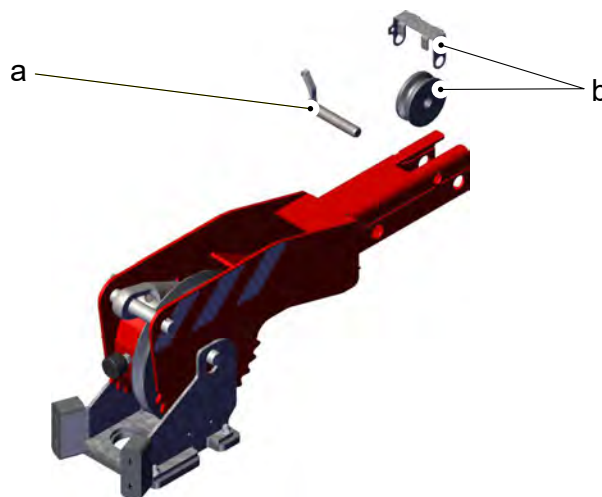


Nota

In questa descrizione la testa dell'argano è installata con un angolo di -30° .

Se è necessario installare la testa dell'argano con un'angolazione diversa (0° , 15° o 30°), è necessario rimuovere il rullo indicato dalla freccia.

- a. Sbloccare e rimuovere il perno.
- b. Rimuovere il rullo e la staffa.
- c. Riporre il rullo, il perno e la staffa nel cassetto superiore nella parte anteriore della gru.
- d. Fissare la testa dell'argano all'adattatore angolare come specificato sopra.



7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano



Attenzione

Non utilizzare il verricello senza il bozzello.

Se non si utilizza un blocco a gancio, il cavo non si avvolgerà correttamente e si aggroviglierà.

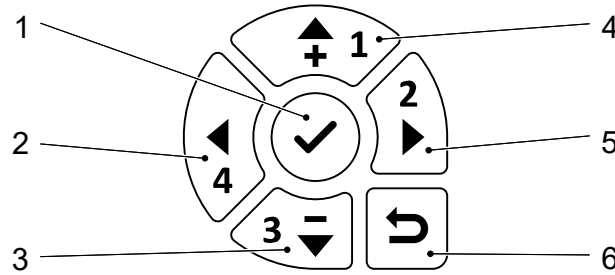


Nota

Solleverare il cavo di sollevamento se la massa del carico supera la capacità del verricello.

- Utilizzare una puleggia nel blocco a gancio per 2 passaggi,
- Utilizzare due pulegge nel blocco a gancio per 4 passaggi.

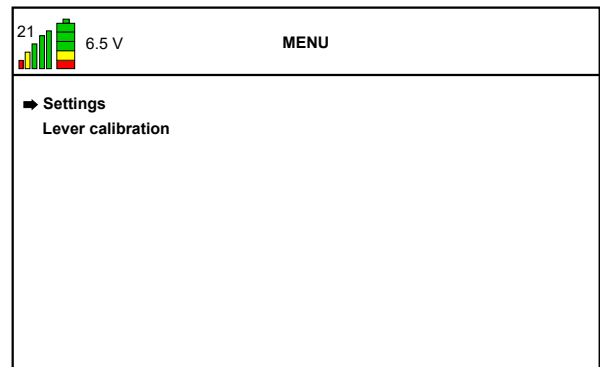
7.10.1 Identificare l'argano



- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Conferma / Apri menu | 4. Su |
| 2. A sinistra | 5. A destra |
| 3. Giù | 6. Ritorna al menu precedente |

1. Accendere il telecomando.
2. Premere il pulsante di **Conferma** (1) per accedere al menu *Remote control* (menu del telecomando).

3. Assicurarsi che la freccia sul display sia indichi la riga *Settings* (Impostazioni).
 - Premere **Freccia Su** (4) o la **Freccia Giù** (3) per spostare la freccia sul display finché non indica la riga *Settings* (Impostazioni).



4. Premere il pulsante di **Conferma** (1) per accedere al menu *Settings* (Impostazioni).
5. Assicurarsi che la freccia sul display si trovi sulla riga del menu *Winch state* (Stato dell'argano).
 - Se necessario premere **Freccia Su** (3) o **freccia Giù** (4) per portare la freccia sulla riga *Winch state* (Stato dell'argano).
6. Selezionare lo stato dell'argano desiderato.

**Attenzione**

Non utilizzare il verricello senza il bozzello.

Se non si utilizza un blocco a gancio, il cavo non si avvolgerà correttamente e si aggroviglierà.

7. Premere due volte **Indietro** (6) per tornare al menu *Settings* (Impostazioni).
8. Ora l'argano è identificato.

7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione

1. Impostare il telecomando per l'utilizzo dell'argano (see 7.10.1 Identificare l'argano).
2. Utilizzare la “leva del verricello” per srotolare il verricello.
3. Tirare la fune e allo stesso tempo svolgerla lentamente

**Attenzione**

Assicurarsi che la fune dell'argano resti sempre in tensione.

Quando si avvolge o si svolge la fune, tirare la fune con la mano.

**Attenzione**

Fare molta attenzione che la mano non resti impigliata quando si avvolge o si svolge la fune.



Tirare il cavo attraverso le guide del braccio.

1. Sotto il primo rotolo,
 - a. Inserire il cavo nella fessura.
 - b. Spostare il rotolo sopra la fessura.
 - c. Spostare il cavo VERSO L'ALTO e all'interno del rotolo.
 - d. Riportare il rotolo al centro.

2. Oltre il secondo rotolo
 - a. Far passare il cavo attraverso la fessura della staffa.
 - b. Spostare il rotolo sotto la fessura.
 - c. Spostare il cavo nel rotolo.
 - d. Riporta il rotolo al centro
3. Sull'ultimo rotolo, far passare prima il cavo attraverso la fessura della staffa.
 - a. Inserire il cavo nella fessura.
 - b. Spostare il rotolo sopra la fessura.
 - c. Spostare il cavo VERSO L'ALTO e all'interno del rotolo.
 - d. Riportare il rotolo al centro.

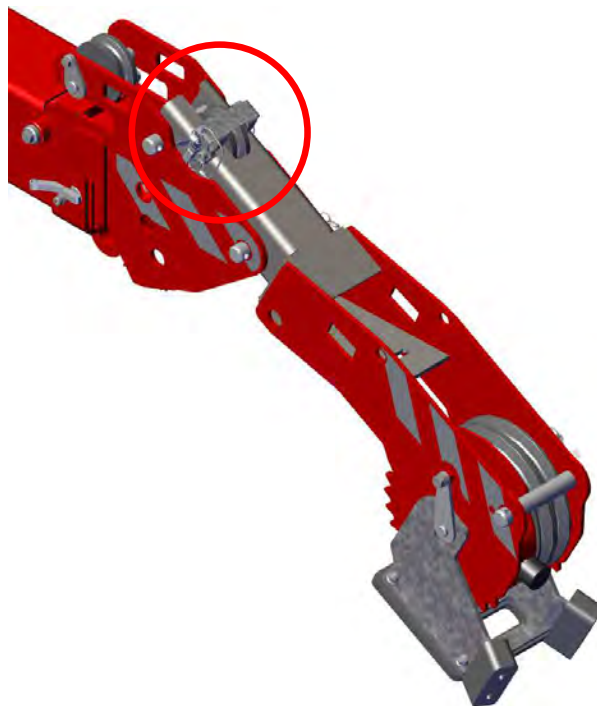
7.10.3 Spostare il cavo sul jib



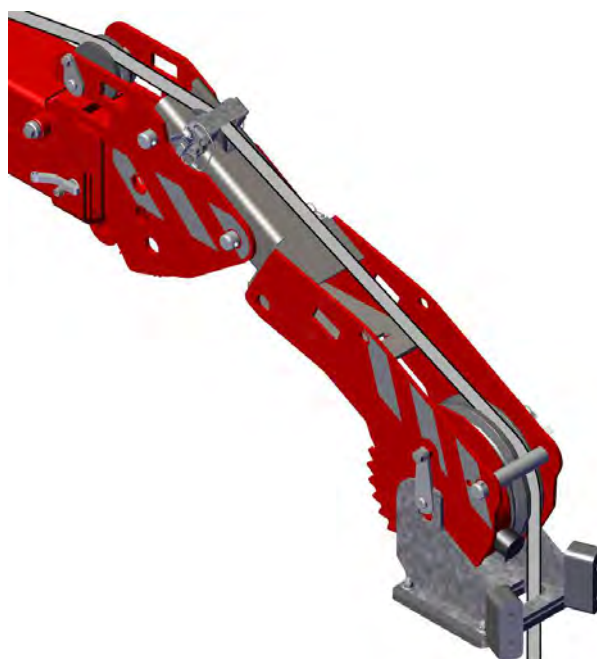
1. Far passare il cavo attraverso la staffa anteriore del jib.

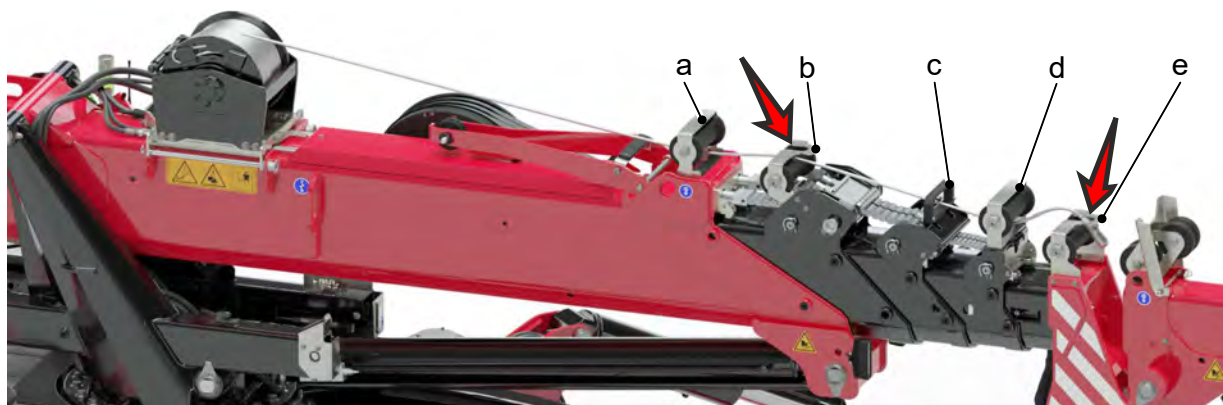
2. Se l'adattatore di sollevamento è impostato a -30°.

1. Rimuovere il perno e la staffa.
2. Portare la fune dell'argano sul rullo.
3. Rimontare in posizione i perni e la staffa.



3. Rimuovere i perni e far scorrere il cavo sul rullo nella testa del verricello.
4. Rimettere il perno in posizione.
5. Posizionare il cavo sulla puleggia sinistra (se si guarda in avanti).
6. A questo punto è possibile utilizzare l'argano senza rinvii.

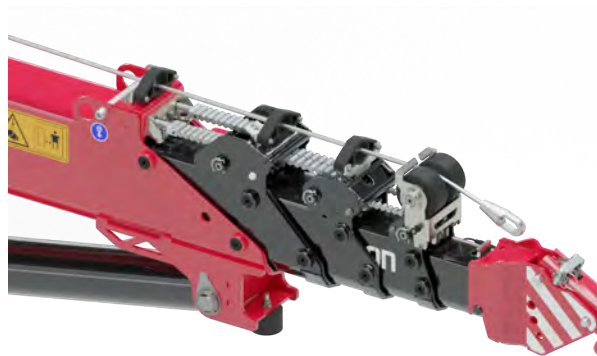




1. Tirare il cavo sopra la barra di sollevamento del contrappeso.
2. Tirare il cavo attraverso le guide del braccio.
 - a. Sotto il primo rotolo,
 - b. Sul secondo rotolo, fai passare prima il cavo attraverso la fessura nella staffa,
 - c. Attraverso la staffa
 - d. Sotto il quarto rotolo
 - e. Sull'ultimo rotolo, far passare prima il cavo attraverso la fessura della staffa.
3. Far passare il cavo attraverso i rulli del jib.

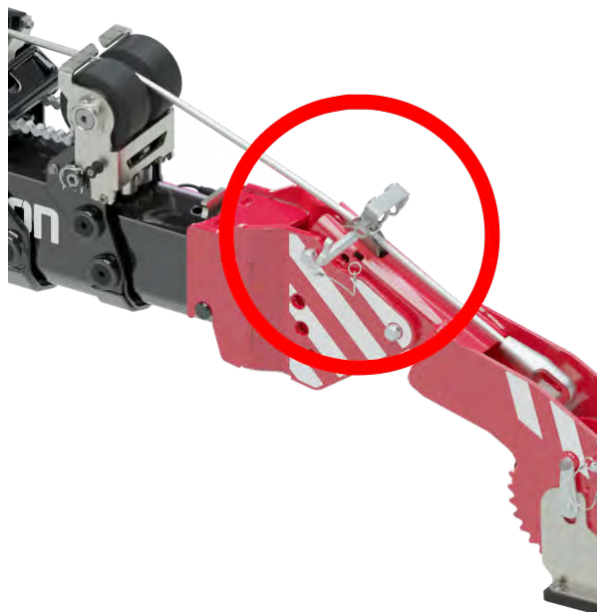


4. Far passare il cavo attraverso le staffe sul jib.
5. Far passare il cavo sul rullo all'estremità del jib.



6. Se l'adattatore di sollevamento è impostato a -30°.

1. Rimuovere il perno e la staffa.
2. Portare la fune dell'argano sul rullo.
3. Rimontare in posizione i perni e la staffa.



7. Rimuovere i perni e far scorrere il cavo sul rullo nella testa del verricello.

8. Rimettere il perno in posizione.

9. A questo punto è possibile utilizzare l'argano senza rinvii.



7.10.4 Montaggio del gruppo gancio

1. Preparare la gru (see 7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano).
2. Impostare il telecomando per l'utilizzo dell'argano (see 7.10.1 Identificare l'argano).
 - Impostare il *Fattore di avvolgimento del verricello* a 1.

3. Spostare il cavo del verricello in posizione (see 7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione).
4. Tirare la fune e svolgerla lentamente allo stesso tempo.

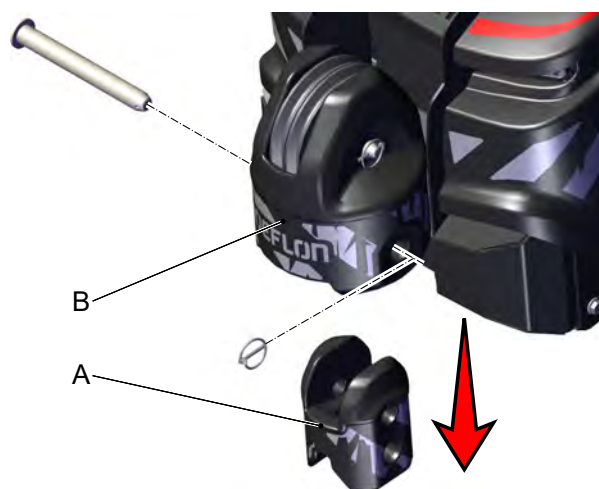
**Nota**

Assicurarsi che la fune dell'argano resti sempre in tensione. In caso contrario, il cavo si aggroviglierà,

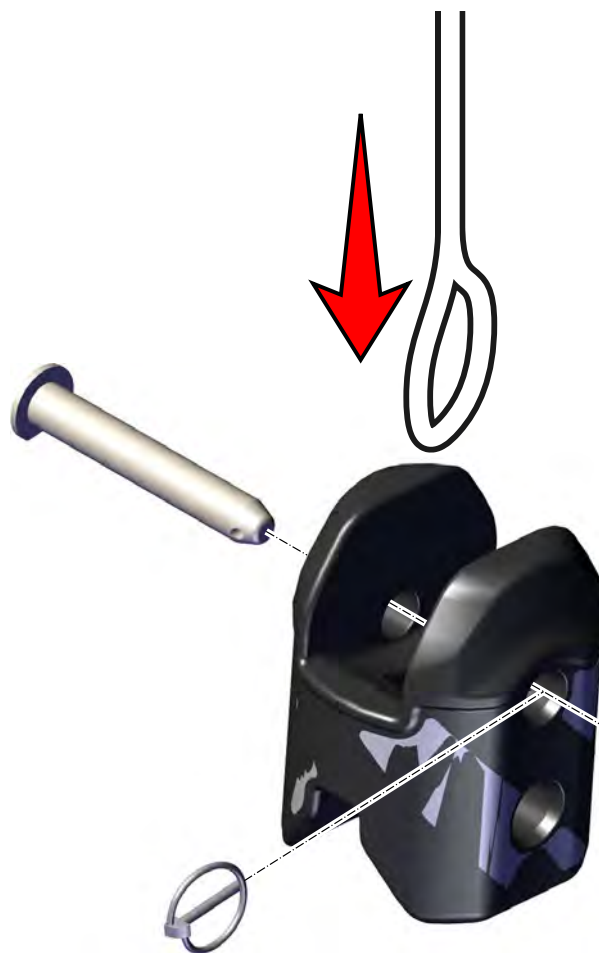
**Attenzione**

Quando si tira il cavo del verricello, utilizzare guanti spessi.

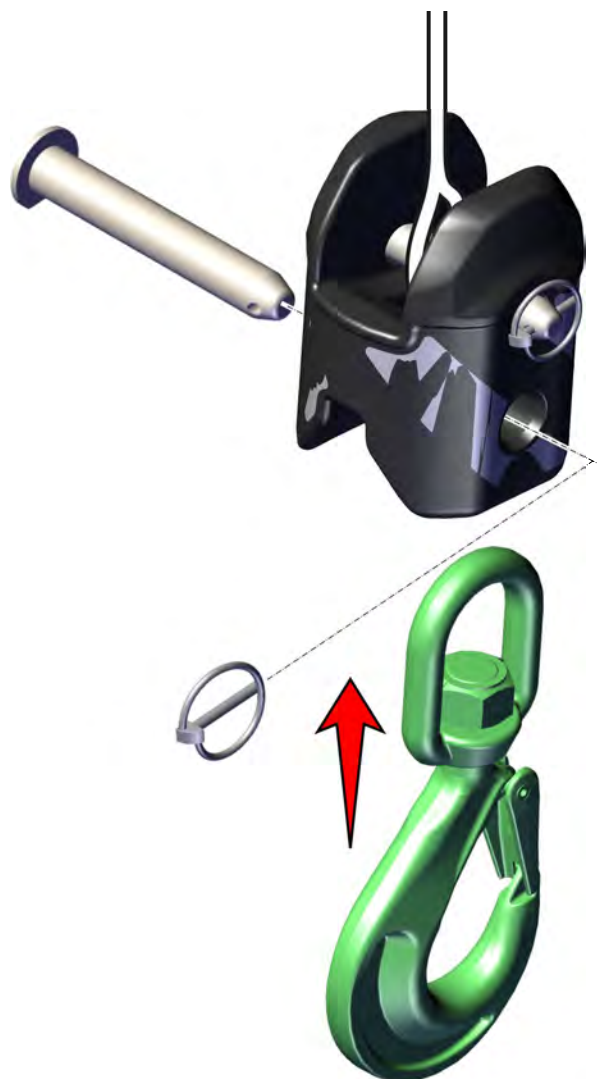
5. Assicurarsi che il blocco del gancio non possa cadere.
6. Rimuovere la clip.
7. Estrarre il perno.
8. Abbassare il blocco del gancio (A) dal blocco del verricello (B).
9. Posizionare il blocco del gancio a terra.



10. Spostare il cavo nel blocco del gancio.
11. Allineare l'occhiello nel foro superiore del cavo nel blocco del gancio.
12. Spingere il piccolo albero nel foro superiore del blocco del gancio e farlo passare attraverso l'occhiello del cavo.
13. Fissare l'albero con la clip.



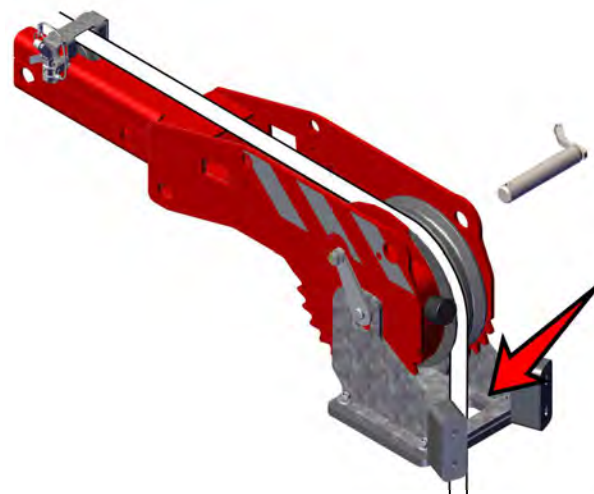
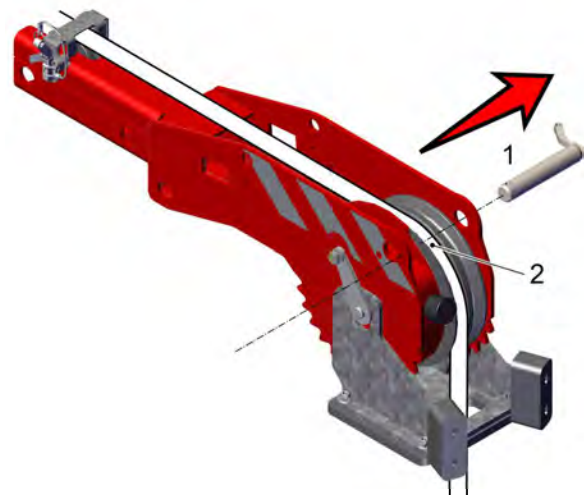
14. Prendere l'albero dal contenitore di stoccaggio nel contrappeso.
15. Spostare il gancio nel blocco del gancio.
16. Allineare l'occhiello del gancio con il foro inferiore del blocco del gancio.
17. Spingere il piccolo albero nel foro inferiore del blocco del gancio e attraverso l'occhiello del gancio.
18. Fissare l'albero con la clip.



7.11 Sbraccio (2x) con la testa del verricello

7.11.1 Collegare il cavo del verricello alla testa del verricello

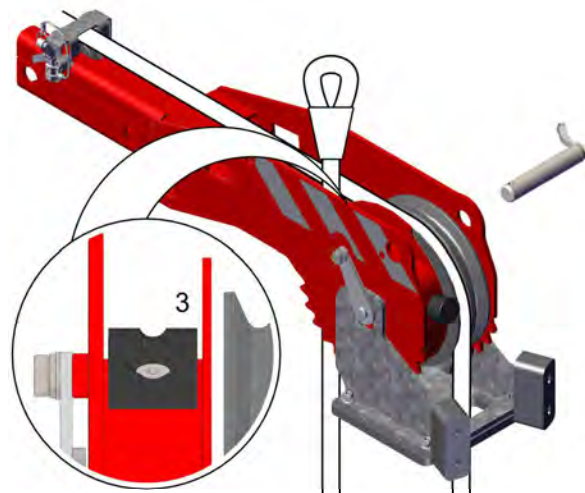
1. Preparare la gru (see 7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano).
2. Impostare il telecomando per l'utilizzo dell'argano (see 7.10.1 Identificare l'argano).
3. Impostare il *Fattore di avvolgimento del verricello* a 2.
4. Spostare il cavo del verricello in posizione (see 7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione).
5. Rimuovere il perno (1).
6. Estrarre il cavo del verricello.
7. Far passare il cavo attraverso il foro nel fermo del verricello.
8. Appendere il cavo formando un anello.



Nota

Assicurarsi che la spira sia sufficientemente allungata da potere passare attorno alla puleggia nel blocco dell'argano.

9. Posizionare il cavo sulla piastra antiusura (3).

**Nota**

Allineare l'occhiello del cavo con il foro attraverso il quale passa il perno.

10. Spingere nuovamente il perno nella testa del verricello e farlo passare attraverso l'occhiello del cavo.
11. Fissare la spilla con la clip.

7.11.2 Fissaggio del blocco del gancio con 2 x rinvi

1. Preparare la gru (see 7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano).
2. Impostare il telecomando per l'utilizzo dell'argano (see 7.10.1 Identificare l'argano).
 - Impostare il *Fattore di avvolgimento del verricello* a 2.
3. Spostare il cavo del verricello in posizione (see 7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione).
4. Tirare la fune e allo stesso tempo svolgerla lentamente

**Nota**

Assicurarsi che la fune dell'argano resti sempre in tensione. In caso contrario, il cavo si aggroviglierà,

**Attenzione**

Quando si tira il cavo del verricello, utilizzare guanti spessi.

5. Se necessario, rimuovere le due pulegge dal bozzello del verricello.
6. Rimuovere:
 - la clip.
 - l'albero.
 - (le due pulegge dell'argano).

**Nota**

Riporre le due pulegge dei cavi in un luogo sicuro.

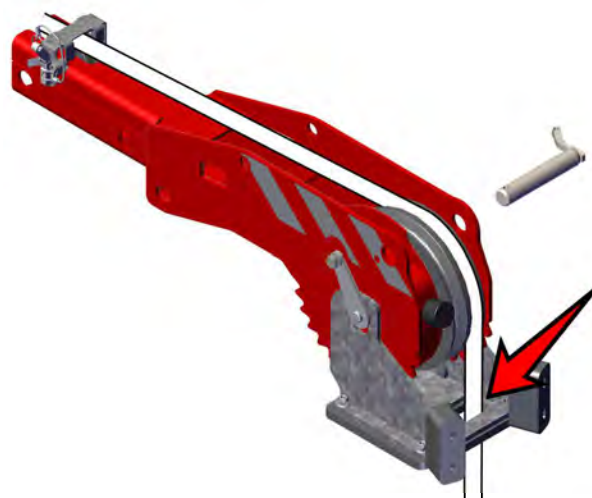
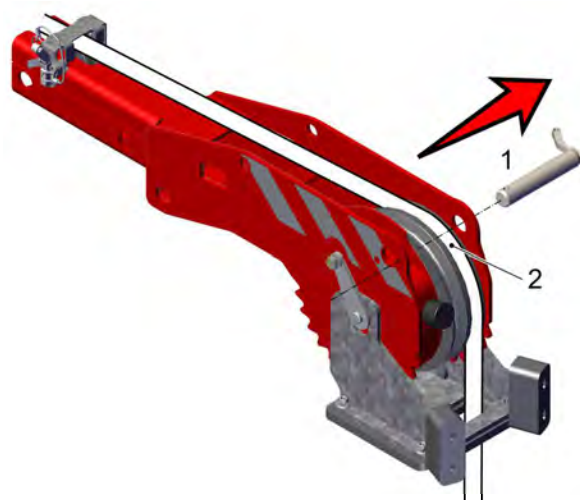
7. Posizionare il cavo del verricello attorno alla singola puleggia larga.
8. Rimettere la puleggia con il cavo del verricello nel bozzello del verricello.
9. Installare l'albero e la clip.
10. Utilizzare il telecomando e sollevare il blocco del verricello dalla sua posizione di stoccaggio.



7.12 Sbraccio (4x) con la testa del verricello

7.12.1 Collegare il cavo del verricello alla testa del verricello

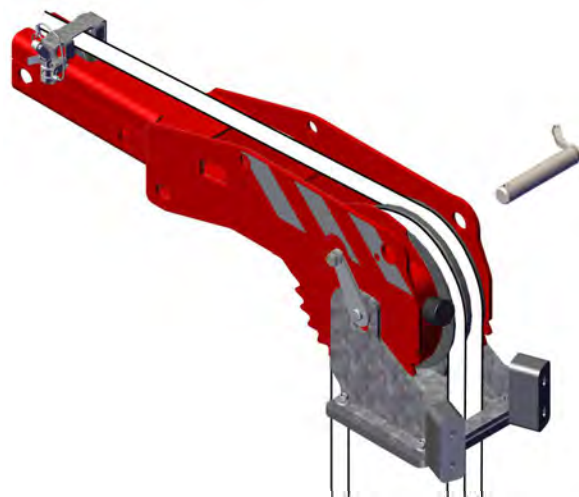
1. Preparare la gru (see 7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano).
2. Impostare il telecomando per l'utilizzo dell'argano (see 7.10.1 Identificare l'argano).
3. Impostare il *Fattore di avvolgimento del verricello* a 4.
4. Spostare il cavo del verricello in posizione (see 7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione).
5. Rimuovere il perno (1).
6. Estrarre il cavo del verricello.
7. Posizionare il cavo del verricello sulla puleggia del cavo ESTERNO (2).
8. Far passare il cavo attraverso il foro nel fermo del verricello.
9. Appendere il cavo formando un anello.



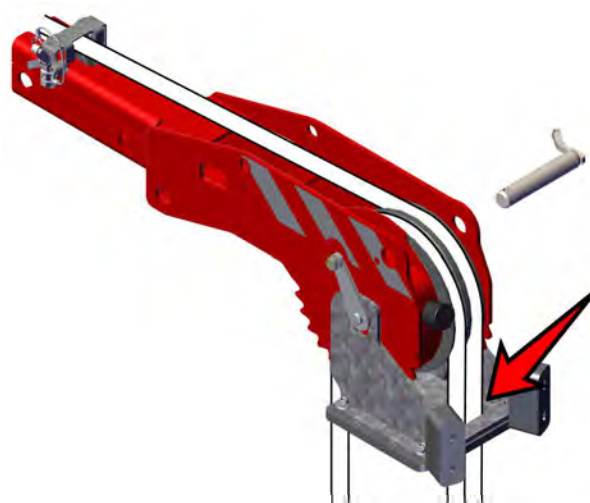
Nota

Assicurarsi che la spira sia sufficientemente allungata da potere passare attorno alla puleggia nel blocco dell'argano.

10. Posizionare il cavo del verricello sulla puleggia INTERNA.



11. Far passare il cavo attraverso il foro nel fermo del verricello.
12. Appendere il cavo formando un anello.

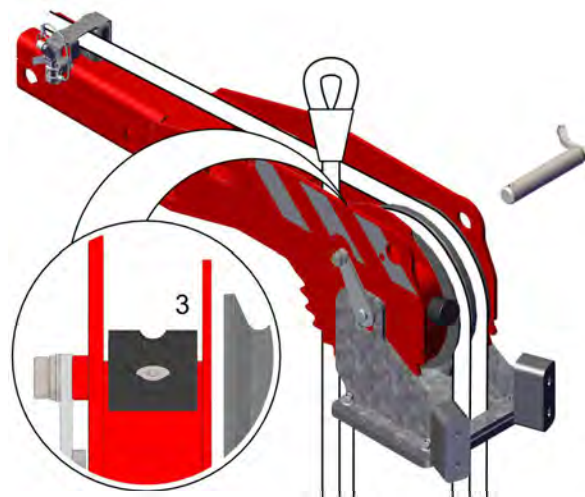
**Nota**

Assicuratevi che i passanti abbiano la stessa lunghezza.

**Nota**

Assicurarsi che la spira sia sufficientemente allungata da potere passare attorno alla puleggia nel blocco dell'argano.

13. Posizionare il cavo sulla piastra antiusura (3).



Nota

Allineare l'occhiello del cavo con il foro attraverso il quale passa il perno.

14. Spingere nuovamente il perno nella testa del verricello e farlo passare attraverso l'occhiello del cavo.
15. Fissare la spilla con la clip.

7.12.2 Fissaggio del blocco del gancio con 4 x rinvi

1. Preparare la gru (see 7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano).
2. Impostare il telecomando per l'utilizzo dell'argano (see 7.10.1 Identificare l'argano).
 - Impostare il *Fattore di avvolgimento del verricello* a 2.
3. Spostare il cavo del verricello in posizione (see 7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione).
4. Tirare la fune e allo stesso tempo svolgerla lentamente



Nota

Assicurarsi che la fune dell'argano resti sempre in tensione. In caso contrario, il cavo si aggroviglierà,



Attenzione

Quando si tira il cavo del verricello, utilizzare guanti spessi.

5. Se necessario, rimuovere la puleggia singola larga dal bozzello del verricello.
6. Rimuovere:
 - la clip.
 - l'albero.
 - (la singola puleggia larga).

**Nota**

Riporre la puleggia singola larga in un luogo sicuro.

7. Posizionare il cavo del verricello attorno alle due pulegge.
8. Rimettere le pulegge con il cavo del verricello nel blocco del verricello.
9. Installare l'albero e la clip.
10. Utilizzare il telecomando e sollevare il blocco del verricello dalla sua posizione di stoccaggio.



7.12.3 Installare il gancio di traino

1. Preparare la gru (see 7.10 Preparazione della gru per l'uso con l'argano).
2. Impostare il telecomando per l'utilizzo dell'argano (see 7.10.1 Identificare l'argano).
 - Impostare il *Fattore di avvolgimento del verricello* a 1.
3. Spostare il cavo del verricello in posizione (see 7.10.2 Disporre la fune dell'argano in posizione).
4. Tirare la fune e svolgerla lentamente allo stesso tempo.



Nota

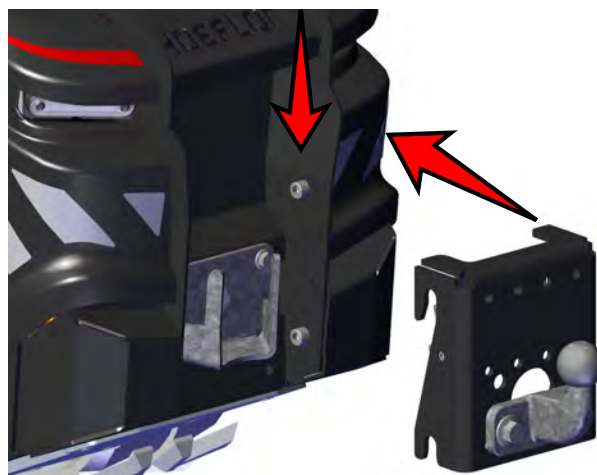
Assicurarsi che la fune dell'argano resti sempre in tensione. In caso contrario, il cavo si aggroviglierà,



Attenzione

Quando si tira il cavo del verricello, utilizzare guanti spessi.

5. Rimuovere la clip e l'albero.
6. Spostare il cavo del verricello nel blocco del verricello.
7. Allineare l'occhiello nel foro superiore del cavo nel blocco del gancio.
8. Spingere nuovamente l'albero nel foro superiore del blocco argano e attraverso l'occhiello del cavo.
9. Fissare l'albero con la clip.
10. Utilizzare il verricello per sollevare il blocco del verricello dalla sua posizione di stoccaggio.
11. Riporre il blocco del verricello in un luogo sicuro.
12. Rimuovere il cavo dell'argano:
 - Rimuovere l'albero dal blocco del verricello.
 - Avvolgere il cavo dell'argano sull'avvolgitore.
 - Inserire l'albero nel blocco del verricello.
13. Spostate il gancio di traino nell'alloggiamento nella parte anteriore della gru compatta.
 - Assicurarsi che i ganci si aggancino alle alette.
14. Spingere il gancio di traino verso il BASSO.
 - Assicurarsi che la clip di bloccaggio si chiuda sotto le alette.



Per rimuovere il gancio di traino:

1. Tirare la clip verso la parte anteriore di gru compatta.
 - Assicurarsi che la clip sganci le alette.
2. Tirare il gancio di traino verso l'ALTO e FUORI dal vano.
3. Riporre il gancio di traino nel suo contenitore.

8.

Funzionamento

8.1 Pianificazione del sollevamento

Registrare:

- il peso del carico,
- la posizione del baricentro del carico,
- l'ingombro massimo del carico,
- la posizione e la quantità degli occhi o dei punti di sollevamento approvati sul carico,
- le imbracature e le catene utilizzate,
- eventuali restrizioni in altezza,
- la temperatura ambiente,
- La velocità del vento,
- Effettuare una valutazione dei rischi.



Attenzione

Pianificare il sollevamento e sollevare come pianificato.

8.2 Modalità di sollevamento di un carico

La Gru compatta C6e Gen 2 comprende di diverse opzioni che consentono di ottenere i migliori risultati nel suo uso.

Solo braccio	Braccio e verricello	Braccio, argano e jib	Braccio, verricello e jib
Configurazione facile/veloce			
Controllo facile			Controlli più complessi
Sollevamento più pesante		Sollevamento leggero	Sollevamento leggero
Ripetibilità minima	Ripetibilità alta		Ripetibilità massima
Minima flessibilità		Flessibilità	Flessibilità massima
Portata sotto	Portata sotto	Portata sotto	Portata sotto
	Portata sopra	Portata sopra	Portata sopra

8.3 Guidare il carico

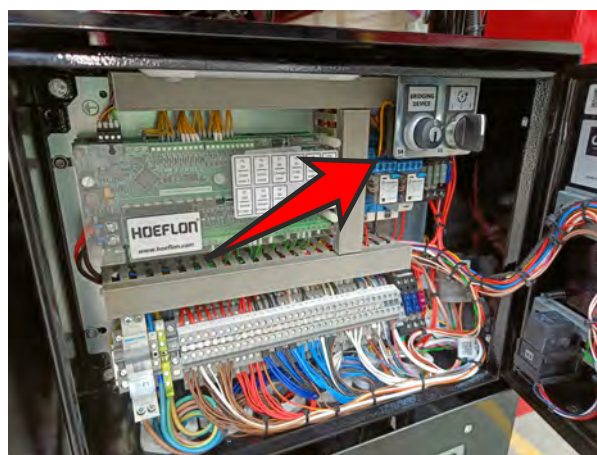
Rispettare le seguenti regole quando si manovra un carico:

- Utilizzare le funi di guida.
- Non passare mai sotto un carico o tra un carico e gli ostacoli circostanti.
- Tenersi sempre dietro al carico quando questo si muove orizzontalmente.
- Assicurarsi che l'operatore e tutto il personale:
 - possano sempre vedersi tra loro,
 - abbiano sempre canali di comunicazione aperti.
- Accertarsi che vi sia una chiara via di fuga verso la sicurezza.

8.4 Dispositivo di bypass

Il dispositivo di bypass esclude tutti i sensori. Si trova nel vano del telecomando sulla destra della parte anteriore della gru compatta.

Il dispositivo di collegamento sostituisce tutti i sensori.



Utilizzare solo il dispositivo di bridging:

- se la gru compatta si è fermata per via di un sensore rotto o danneggiato.
- Per riportare il sito gru compatta in una situazione sicura da una situazione non sicura.

Non utilizzare questa funzione per aumentare lo sbraccio del/della gru compatta o per proseguire l'avvolgimento dell'argano.

8.5 Arresto d'emergenza

8.5.1 Posizione

Il pulsante di arresto di emergenza è:

- Sul retro della gru.
- Sul telecomando.

8.5.2 Funzionamento

Premere l'arresto di emergenza per arrestare immediatamente la gru.



Attenzione

Utilizzare SOLO in caso di emergenza.

Non utilizzare questo pulsante per altri motivi!

Non utilizzare l'arresto di emergenza per arrestare normalmente la gru.

8.5.3 Riavviare la gru dopo un arresto di emergenza.



Attenzione

Accertarsi che sia possibile avviare la gru compatta in piena sicurezza.

1. Eseguire il reset dell'arresto di emergenza.
2. Ricollegare il telecomando alla gru (see 5.5 Collegamento con la gru compatta).

8.6 Sollevamento del carico con il braccio

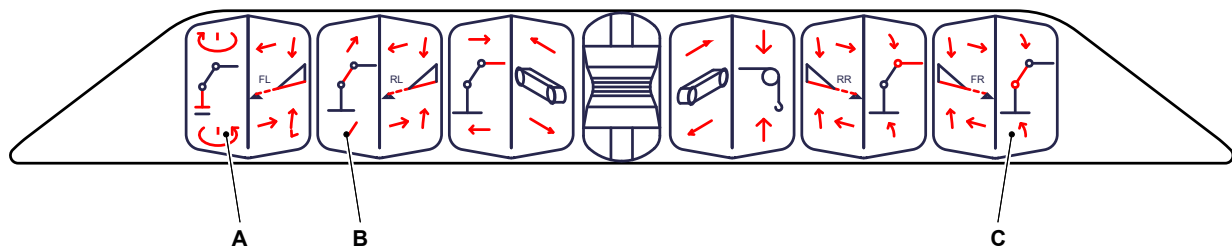
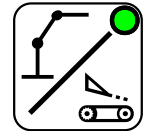
La gru solleva con la massima capacità quando si solleva solo con il braccio.

Utilizzare solo il braccio per il sollevamento se:

- si sta sollevando un carico pesante,
- è un sollevamento relativamente semplice.

8.6.1 Comandi

Assicurarsi che la sovrastruttura sia attiva (il LED è illuminato).



- Ruotare il braccio,
- Estendere/retrarre il braccio
- Sollevare/abbassare il braccio.

8.6.2 Angolo massimo del braccio durante il sollevamento con il gancio

L'angolo massimo del braccio quando si solleva con il gancio è di 75°.



8.7 Sollevamento tramite argano



Attenzione

Durante lo srotolamento del verricello, controllare il cavo. Assicurarsi che il cavo non sia danneggiato.

Interrompere il lavoro se il cavo del verricello è danneggiato. Rivolgersi al Rivenditore Hoeflon prima di continuare a lavorare.

**Attenzione**

Non utilizzare il verricello senza il bozzello.

Se non si utilizza un blocco a gancio, il cavo non si avvolgerà correttamente e si aggroviglierà.

8.7.1 Quando usarlo

Usare l'argano in combinazione con il braccio per il sollevamento se:

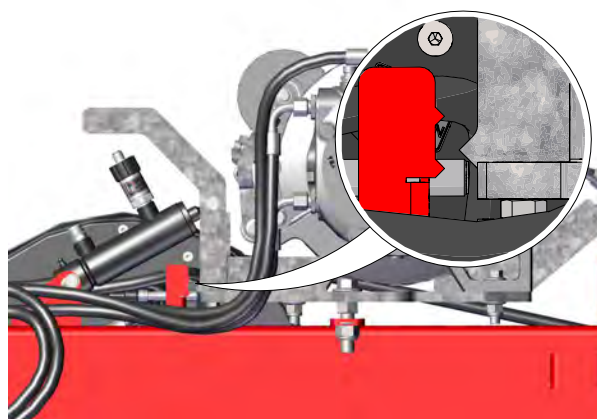
- il carico non è troppo pesante (see Appendice),
- è necessario ripetere lo stesso sollevamento più volte,
- è necessario scavalcare ostacoli (muri, argini)

8.7.2 Esaminare il verricello

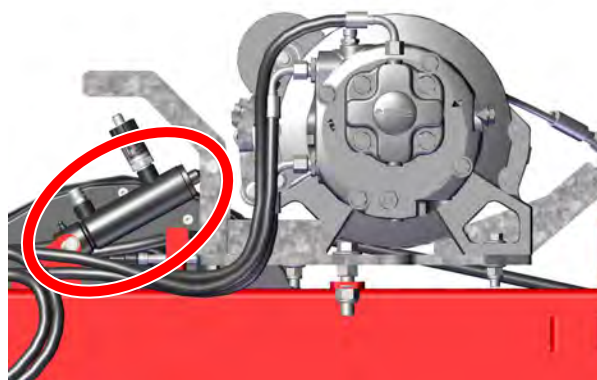
Assicurarsi che la piastra del verricello sia:

- tra i punti indicatori.
- non piegato o danneggiato.

Se la gru compatta è accesa e il verricello è identificato (see 7.10.1 Identificare l'argano) allora il LED vicino all'indicatore deve essere ACCESO.



Esaminare il cilindro dietro l'argano per verificare la presenza di perdite.



Assicurarsi che il cavo di sollevamento sia:

- non piegato o danneggiato.
- in modo ordinato e stretto sul tamburo.



Se il cavo di sollevamento non è ben fissato e ben teso sul tamburo:

1. Srotolare il cavo.
2. Riavvolgere saldamente il cavo sul tamburo.

Assicurarsi che ci sia tensione sul cavo del verricello mentre si avvolge il cavo del verricello sul verricello

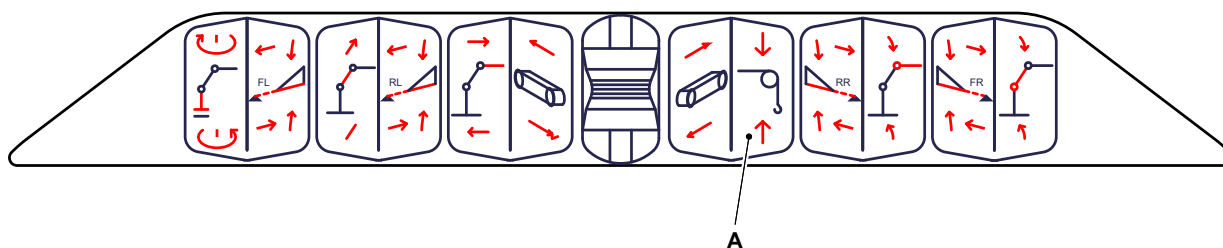
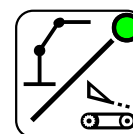


Nota

Indossare guanti spessi

8.7.3 Comandi

Assicurarsi che la sovrastruttura sia attiva (il LED è illuminato).

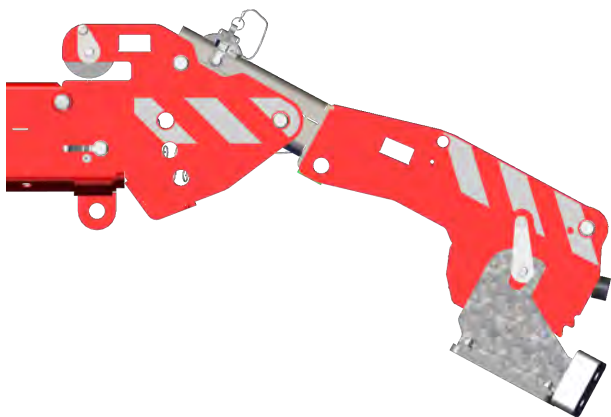


- A. Avvolgi/svolgi argano

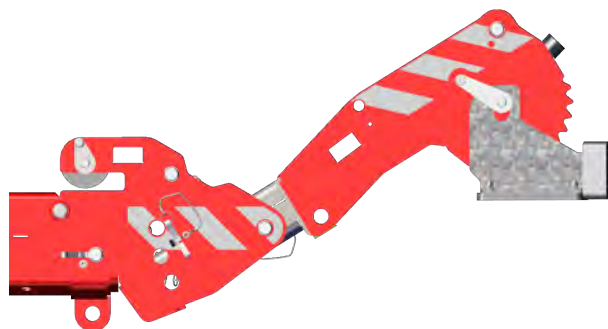
Per ulteriori informazioni (see 5.3.1 Configurazione predefinita)

8.7.4 Posizione della testa dell'argano nell'adattatore angolare

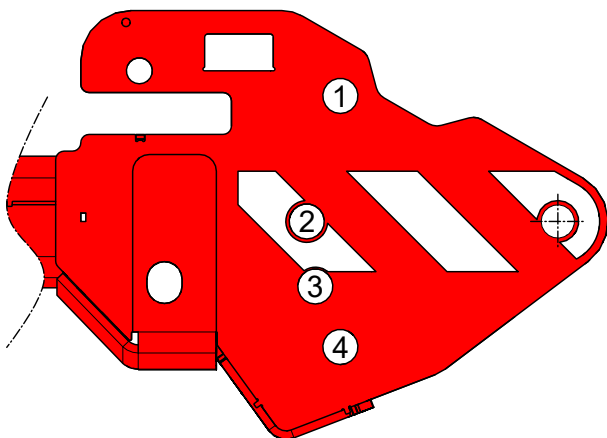
L'angolo massimo è limitato quando si installa la testa del verricello nell'adattatore di sollevamento. Se l'angolo supera questo angolo massimo, il blocco del gancio toccherà.



Posizione inferiore della testa dell'argano nella sezione regolabile (posizione 1)



Posizione superiore della testa dell'argano nella sezione regolabile (posizione 4)



Installare la testa dell'argano in una delle seguenti posizioni.

Posizione 1 @ -30°

Posizione 2 @ 0°

Posizione 3 @ 15°

Posizione 4 @ 30°

8.7.5 Angolo massimo di il braccio e il jib con la testa del verricello

Posizione della testa del verricello	Numero di avvolgimenti	Installato sul braccio		Installato sul jib	
		Angolo minimo del braccio	Angolo massimo del braccio	Angolo minimo del jib rispetto all'orizzontale	Angolo massimo del jib rispetto all'orizzontale
Installato nella sezione regolabile con la testa dell'organo in posizione inferiore (1)	0	0°	85°	-40°	60°
	1 o 2	0°	80°	-70°	60°
Testa dell'organo in posizione 2	0	0°	60°	-70°	55°
	1 o 2	0°	45°	-70°	55°
Testa dell'organo in posizione 3	0	0°	60°	-70°	40°
	1 o 2	0°	45°	-70°	55°
Installato nella sezione regolabile con la testa dell'organo in posizione superiore (4)	0	0°	60°	-90°	25°
	1 o 2	0°	35°	-90°	35°

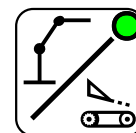
8.8 Sollevamento con il jib

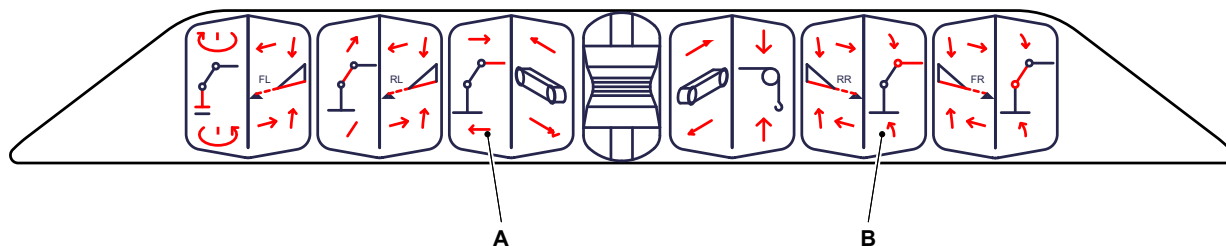
Utilizzare il jib per il sollevamento se:

- il carico non è troppo pesante (see Appendice),
- è necessario ripetere lo stesso sollevamento più volte,
- è necessaria un'elevata versatilità, cioè il sollevamento deve:
 - oltrepassare ostacoli (muri, terrapieni),
 - passare sotto qualcosa (soffitti, balconi, soffitti)
- raggiungere un raggio d'azione esteso.

8.8.1 Comandi

Assicurarsi che la sovrastruttura sia attiva (il LED è illuminato).





- A. Estendi/ritrai jib
- B. Abbassa/solleva jib

(see 5.3.1 Configurazione predefinita)

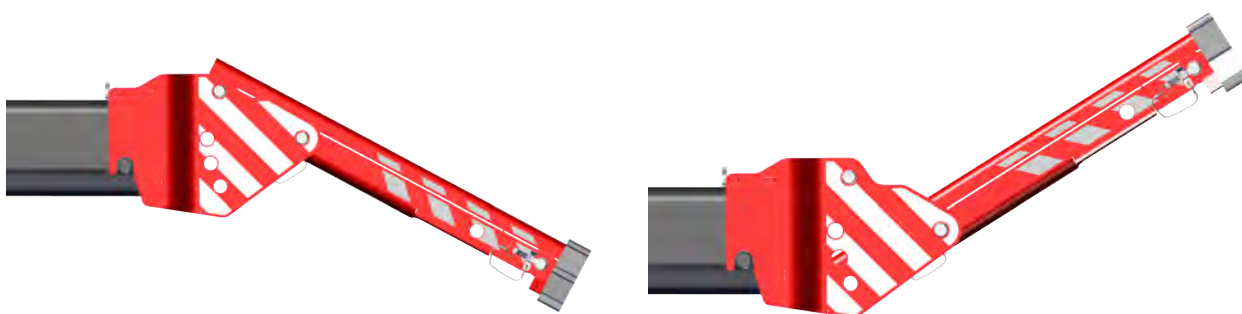
8.8.2 Angolo massimo del jib durante il sollevamento con il gancio

L'angolo massimo del jib quando si solleva con il gancio è di 60°.



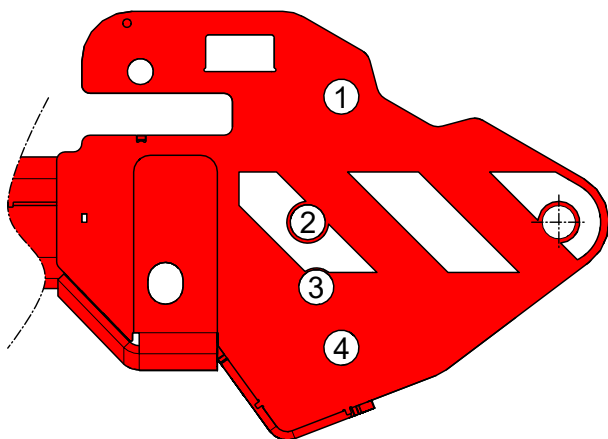
8.8.3 Posizioni del gancio di ricerca nell'adattatore angolare

L'angolo massimo del jib è soggetto a limitazioni quando si installa il gancio di ricerca nell'adattatore angolare. Se l'angolo supera l'angolo massimo, il gancio tocca il jib.



Posizione inferiore del gancio di ricerca nella sezione regolabile (Posizione 1)

Posizione superiore del gancio di ricerca nella sezione regolabile (Posizione 4)



Installare la testa dell'argano (o il gancio di ricerca) in una delle seguenti posizioni.

Posizione 1 @ -30°

Posizione 2 @ 0°

Posizione 3 @ 15°

Posizione 4 @ 30°

8.8.4 Angolo massimo del jib con il gancio di ricerca

Posizione del gancio di ricerca	Angolo minimo del braccio	Angolo massimo del braccio	Angolo minimo del jib rispetto all'orizzontale	Angolo massimo del jib rispetto all'orizzontale
Installato nella sezione regolabile con il gancio di ricerca nella posizione inferiore (1)	0°	85°	-40°	90°
Gancio di ricerca in posizione 2	0°	60°	-70°	60°
Gancio di ricerca in posizione 3	0°	60°	-70°	45°
Installato nella sezione regolabile con il gancio di ricerca nella posizione superiore (4)	0°	60°	-90°	30°

8.9 Sollevamento con il jib e l'argano

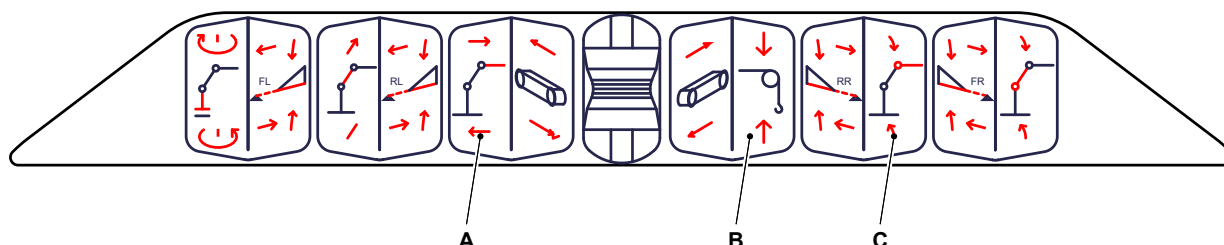
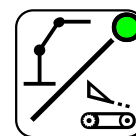
Utilizzare l'argano e il jib per un sollevamento se:

- bisogna eseguire un sollevamento complesso e adattare la gru alla situazione;
- lo stesso sollevamento complesso deve essere eseguito più volte;
- è necessaria un'elevata versatilità, cioè il sollevamento deve:
 - oltrepassare ostacoli (muri, terrapieni),
- raggiungere un raggio d'azione esteso.

Il jib è protetto da un fermo dell'argano. Se il gancio o il blocco del gancio toccano l'arresto dell'argano, la gru si ferma.

8.9.1 Comandi

Assicurarsi che la sovrastruttura sia attiva (il LED è illuminato).

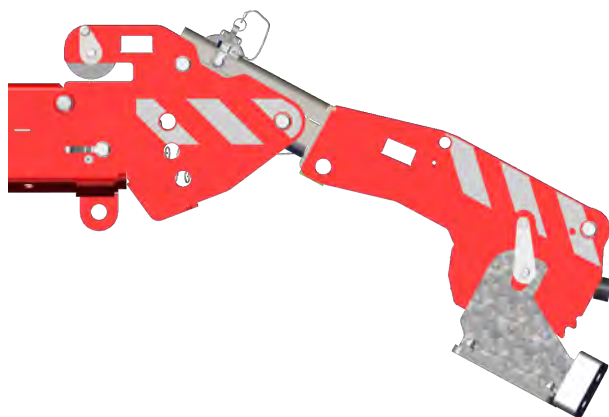


- A. Estendi/ritrai jib
- B. Avvolgi/svolgi argano
- C. Abbassa/sollewa jib

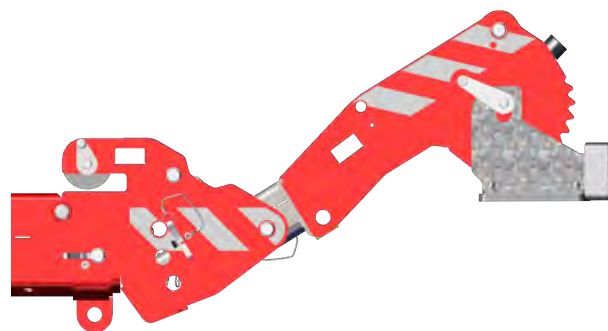
Per maggiori informazioni (see 5.3.1 Configurazione predefinita)

8.9.2 Posizione della testa dell'argano nell'adattatore angolare

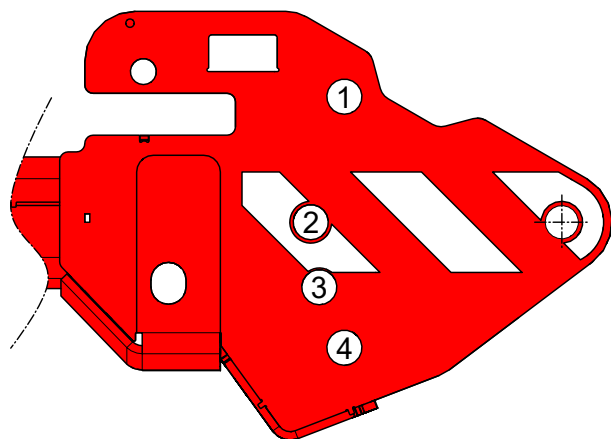
L'angolo massimo è limitato quando si installa la testa del verricello nell'adattatore di sollevamento. Se l'angolo supera questo angolo massimo, il blocco del gancio toccherà.



Posizione inferiore della testa dell'argano nella sezione regolabile (posizione 1)



Posizione superiore della testa dell'argano nella sezione regolabile (posizione 4)



Installare la testa dell'argano in una delle seguenti posizioni.

Posizione 1 @ -30°

Posizione 2 @ 0°

Posizione 3 @ 15°

Posizione 4 @ 30°

8.9.3 Angolo massimo di il braccio e il jib con la testa del verricello

Posizione della testa del verricello	Numero di avvolgimenti	Installato sul braccio		Installato sul jib	
		Angolo minimo del braccio	Angolo massimo del braccio	Angolo minimo del jib rispetto all'orizzontale	Angolo massimo del jib rispetto all'orizzontale
Installato nella sezione regolabile con la testa dell'argano in posizione inferiore (1)	0	0°	85°	-40°	60°
	1 o 2	0°	80°	-70°	60°
Testa dell'argano in posizione 2	0	0°	60°	-70°	55°
	1 o 2	0°	45°	-70°	55°
Testa dell'argano in posizione 3	0	0°	60°	-70°	40°
	1 o 2	0°	45°	-70°	55°
Installato nella sezione regolabile con la testa dell'argano in posizione superiore (4)	0	0°	60°	-90°	25°
	1 o 2	0°	35°	-90°	35°

8.10 Modalità "Pick and Carry"

In modalità "Pick and Carry" è possibile:

- sollevare un carico senza impostare gli stabilizzatori,
- spostare la gru mentre si solleva un carico.

**Attenzione**

La gru registra solo che gli stabilizzatori sono ALZATI, non conosce la loro posizione.

Assicurarsi che il contrappeso non tocchi una gamba stabilizzatrice quando si gira la sovrastruttura.

**Nota**

Quando i cingoli sono retratti, la gru può portare un carico solo nella parte anteriore.

È possibile ruotare la sovrastruttura mentre si solleva un carico solo se i due cingoli sono completamente estesi.

Il carico massimo in modalità "Pick and carry" è inferiore rispetto al normale utilizzo.

La RCL viene regolata automaticamente in modalità "Pick and Carry" (see 2.13 Limitatore di capacità nominale (RCL)).

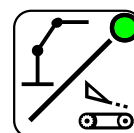
La gru passa alla modalità "Sollevamento" se gli stabilizzatori sono abbassati e la gru poggia correttamente sugli stabilizzatori.

8.10.1 Accedere alla modalità "Pick and Carry" senza sollevare un carico

La gru compatta entrerà automaticamente in modalità "Pick and Carry" se gli stabilizzatori vengono sollevati da terra.:

8.10.2 Entrare in modalità "Pick and Carry" durante il sollevamento

1. Quando si solleva un carico e questo scende al di sotto del 90% del limite "Pick and Carry":
 - Nell'angolo superiore destro del display viene visualizzata l'indicazione "<PC".
2. Premere il pulsante "Carrello / sovrastruttura" per passare alla modalità Carrello.
 - Il led si spegne.
3. Sollevare e retrarre gli stabilizzatori.
 - Assicurarsi che il contrappeso non colpisca gli stabilizzatori.
4. Ora è possibile spostare la gru durante il sollevamento.



8.11 Rimozione e installazione del contrappeso

8.11.1 Rimuovere il contrappeso

Rimuovere il contrappeso:

- per ridurre il peso netto della gru.
- quando si sostituiscono le parti soggette a usura nel telaio scorrevole.

Utilizzare il braccio della gru o una seconda gru per sollevare il contrappeso.

**Nota**

Utilizzare lo speciale cavo d'acciaio fornito con la gru.

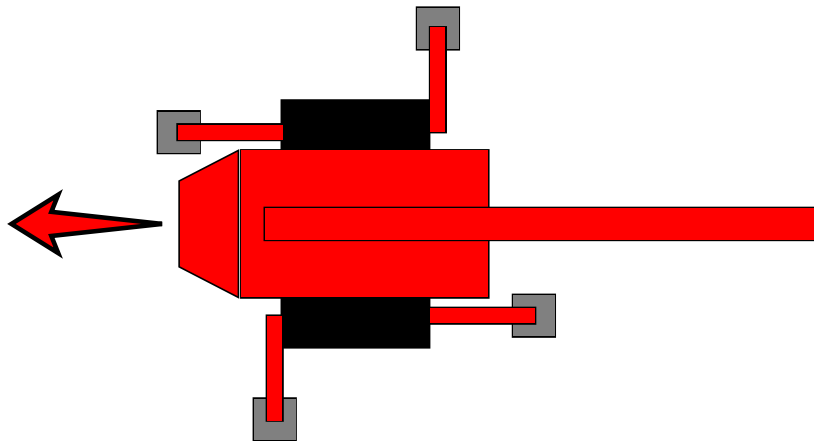
Preparativi

Assicurarsi che:

- ci sia spazio sufficiente intorno al sito gru compatta (circa 10 metri).
- il terreno è piatto e stabile.
- che ci sia un posto sicuro e stabile dove collocare il contrappeso.

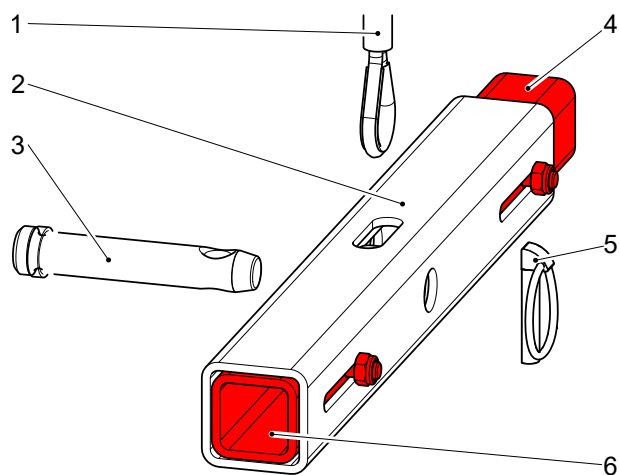
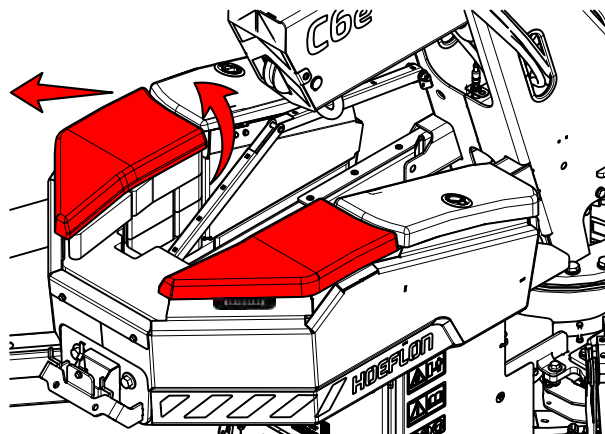
**Nota**

Collocare il contrappeso sul lato sinistro della gru. In questo modo si riducono le possibilità di danneggiare un sensore.

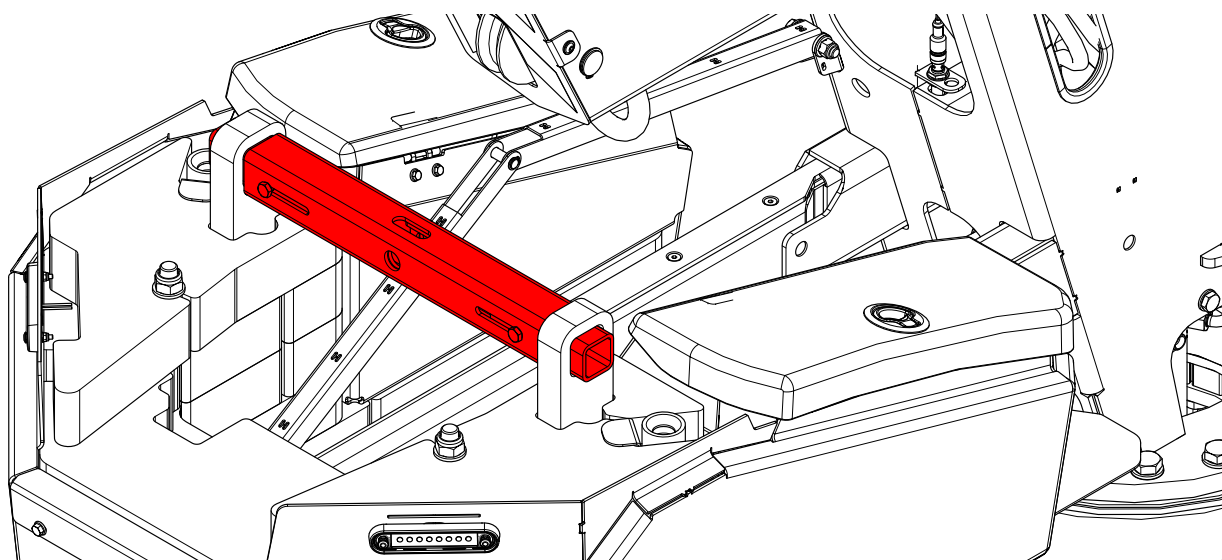


1. Usare gli stabilizzatori per mettere a bolla la gru.
 - Sollevare i cingoli in modo che si trovino immediatamente sopra il terreno.
 - Posizionare gli stabilizzatori in "posizione quadrata" come indicato nel diagramma.
2. Retrarre completamente i cingoli.
3. Assicurarsi che il braccio sia orizzontale.
4. Ruotare la sovrastruttura in modo che:
 - il braccio si trova sul lato destro del carrello
 - il contrappeso si trova sul lato sinistro del carrello.
5. Estendere completamente il contrappeso.

6. Tirare il coperchio verso l'alto nell'angolo interno e spostarlo lateralmente.
7. Rimuovere l'altro coperchio nello stesso modo.



1. Cavo di sollevamento
2. Corpo
3. Pin
4. Barra di sollevamento (estesa)
5. Clip di sicurezza
6. Barra di sollevamento (retratta)



8. Rimuovere il fermaglio e il perno.
9. Assicurarsi che le due barre di sollevamento della staffa di sollevamento del contrappeso siano retratte.
10. Inserire la staffa di sollevamento del contrappeso nel contrappeso.
 - Assicurarsi che il foro per il cavo sia rivolto VERSO L'ALTO.

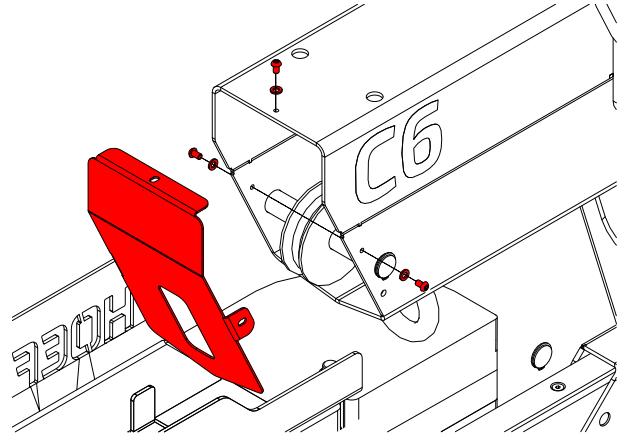
11. Tirare gli occhielli di sollevamento verso l'ALTO.
12. Estendere le due barre di sollevamento della staffa di sollevamento del contrappeso.



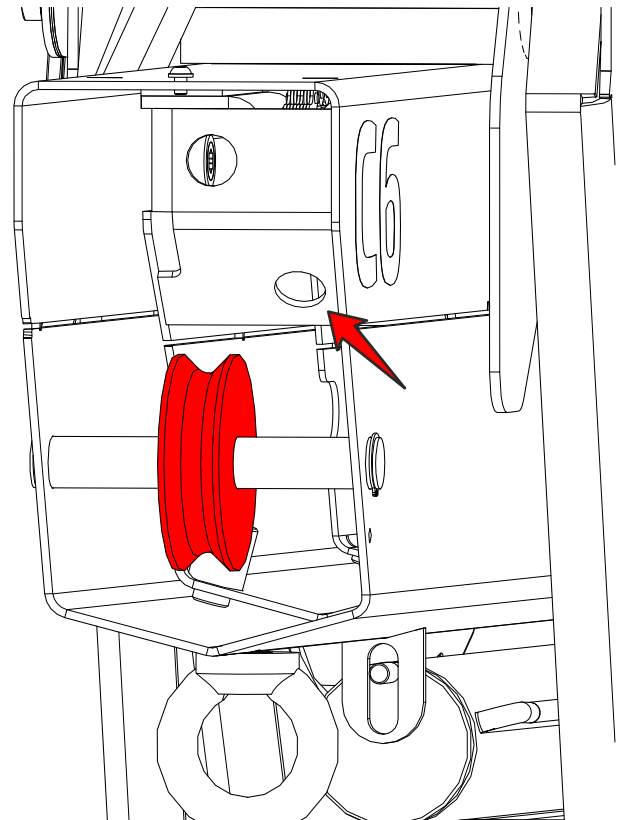
Attenzione

Assicurarsi che le due barre di sollevamento della staffa di sollevamento del contrappeso siano completamente agganciate agli occhielli di sollevamento sul contrappeso.

13. Rimuovere il coperchio inferiore del braccio.



14. Collegare il cavo di sollevamento al foro sul retro della seconda sezione del braccio.
15. Posizionare la fune sopra il rullo.
16. Far passare il cavo di sollevamento attraverso il foro nella staffa di sollevamento del contrappeso.
17. Spingere il perno attraverso il foro nella staffa di sollevamento del contrappeso.
 - Assicurarsi che il perno si innesti completamente nel cavo di sollevamento.
18. Bloccare il perno con la clip di sicurezza.



Oppure collegare una seconda gru



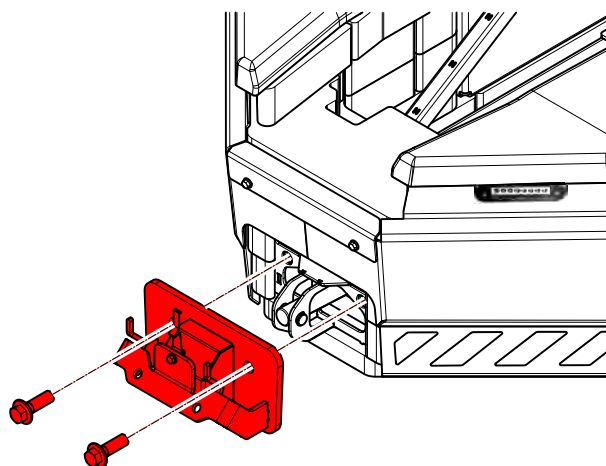
Nota

Utilizzare una catena con la classificazione corretta.

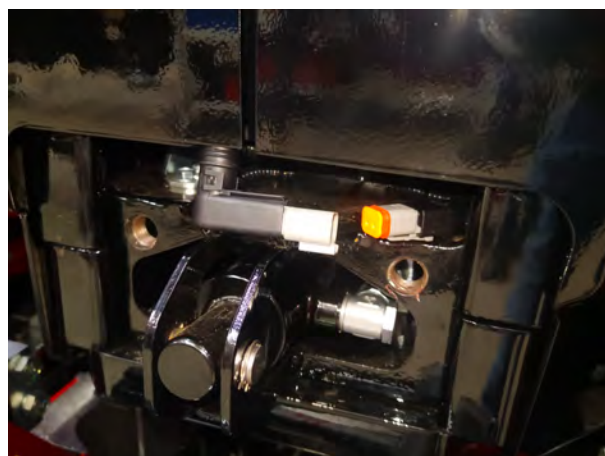
19. Rimuovere il connettore (eseguire il passaggio 7).
20. Installare la staffa di sollevamento del contrappeso (eseguire i passaggi da 8 a 12)

Sollevare il contrappeso

21. Rimuovere i due bulloni della piastra di ritegno del contrappeso.
22. Rimuovere la piastra di ritegno del contrappeso.



23. Scollegare la spina elettrica



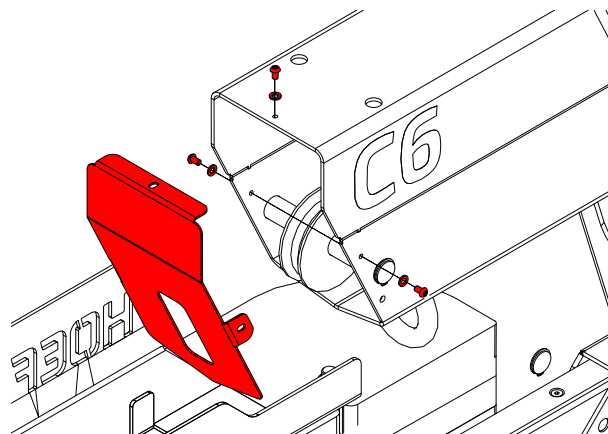
24. Sollevare leggermente il contrappeso in modo che sia libero dal telaio del contrappeso.
25. Ritrarre completamente il telaio del contrappeso.
26. Assicurarsi che il contrappeso sia libero.
27. Appoggiare il contrappeso sul pavimento.

8.11.2 Installare il contrappeso

1. Sollevare la gru sugli stabilizzatori.
2. Assicurarsi che la gru sia in piano.
3. Ritrarre completamente il contrappeso.

Collegare il braccio

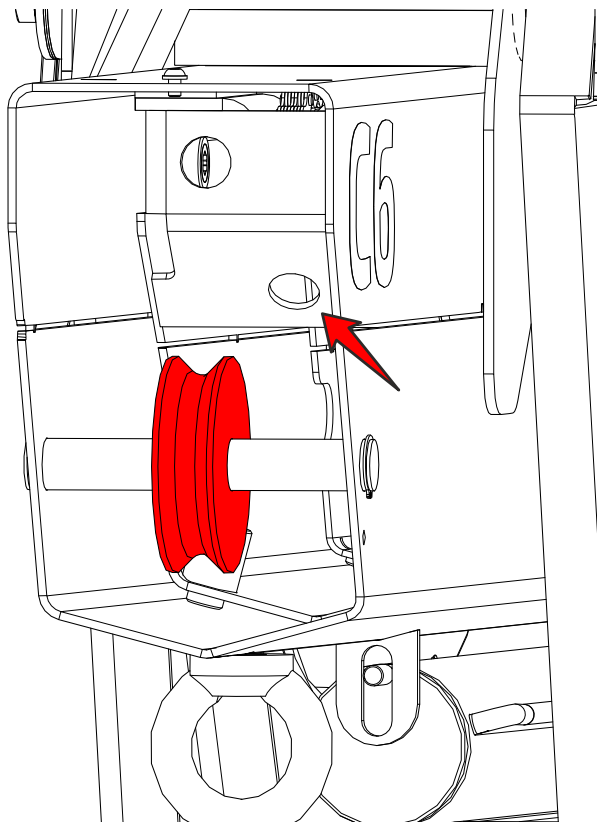
4. Rimuovere il coperchio inferiore.



Nota

Utilizzare il cavo fornito con la gru oppure assicurarsi che il cavo utilizzato abbia la corretta potenza nominale.

5. Collegare un cavo d'acciaio al foro nella parte posteriore della seconda sezione del braccio.
6. Posizionare la fune sopra il rullo.
7. Fissare il cavo al perno al centro della staffa del contrappeso.



Oppure collegare una seconda gru



Nota

Utilizzare il cavo fornito con la gru oppure assicurarsi che il cavo utilizzato abbia la corretta potenza nominale.

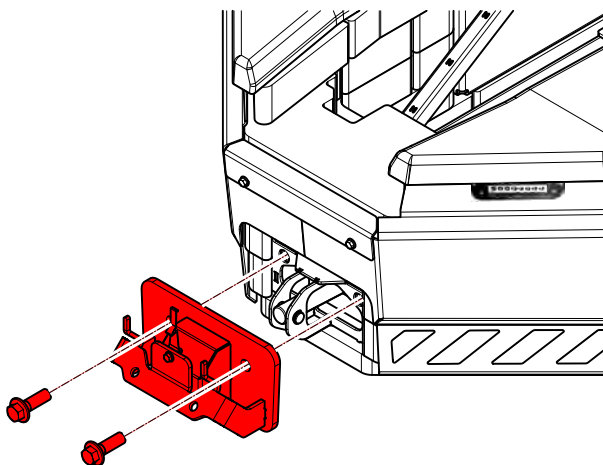
4. Fissare una catena al perno al centro della staffa del contrappeso e alla gru che verrà utilizzata per rimuovere il contrappeso.

Sollevarre il contrappeso

5. Sollevare il contrappeso con la staffa del contrappeso sul telaio del contrappeso.
6. Estendere completamente il contrappeso.
7. Assicurarsi che la parte posteriore del telaio del contrappeso si estenda attraverso il foro nel contrappeso.
8. Collegare la spina elettrica.



9. Installare la piastra.
10. Serrare i due bulloni sul retro del contrappeso a 120 Nm.



9.

Manutenzione

9.1 Introduzione

Gli intervalli e i compiti di manutenzione sono indicati nel programma di manutenzione. I punti e gli intervalli di lubrificazione sono indicati nella tabella di lubrificazione.

Rispettare queste istruzioni e accertarsi che la propria attrezzatura rimanga in buone condizioni.

Rumori o vibrazioni insolite possono indicare un difetto del gru compatta. Rivolgersi immediatamente al proprio Rivenditore Hoeflon e programmare un intervento di assistenza.

9.2 Lavori di manutenzione

Il rischio di incidenti è maggiore durante la manutenzione, la pulizia e l'assistenza. Lasciate che il vostro Rivenditore Hoeflon si occupi della manutenzione del/della gru compatta.

I programmi di lubrificazione e manutenzione indicano tutti gli interventi di manutenzione e gli intervalli. Assicurarsi di effettuare la manutenzione nei tempi indicati.

Nei Paesi Bassi, un adesivo indica la data in cui è necessaria la prossima ispezione.

Consultare le autorità locali per le norme e le linee guida relative all'ispezione del Hoeflon Gru compatta C6e Gen 2.



9.2.1 Primo utilizzo

Assicurarsi di eseguire l'ispezione giornaliera prima di utilizzare gru compatta per la prima volta (see 7.1 Ispezione giornaliera (ispezione prima dell'uso)).

9.2.2 Assistenza programmata

1. Il primo tagliando programmato viene effettuato dopo 2 settimane o 50 ore di funzionamento. Quello che viene prima.
2. Successivamente, eseguire la manutenzione di gru compatta ogni anno o ogni 250 ore di funzionamento. Quello che viene prima.
3. La manutenzione e le ispezioni programmate devono essere eseguite dal vostro Rivenditore Hoeflon.

9.3 Sicurezza durante la manutenzione

Quando si esegue la manutenzione sul gru compatta, rispettare le precauzioni di sicurezza per la manutenzione.

Se non si rispettano queste precauzioni, si può danneggiare l'apparecchiatura o ferire se stessi o qualcun altro.

Prima di iniziare i lavori di manutenzione, rispettare tutti i requisiti di legge applicabili, in particolare quelli relativi alla sicurezza sul lavoro e alla prevenzione degli infortuni.

La vostra sicurezza e quella degli altri sono di fondamentale importanza durante la manutenzione delle attrezzature.

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza contenute in questo capitolo può causare danni alla macchina o lesioni o decesso di persone.

- Quando si eseguono interventi di manutenzione su gru compatta, assicurarsi che:
 - il gru compatta sia fermo.
 - la chiave viene rimossa dall'interruttore.
- Non fumare durante gli interventi di manutenzione.
- Assicurarsi che i tappi del serbatoio e del serbatoio dell'olio siano chiusi.
- Non indossare anelli, orologi e gioielli durante gli interventi di manutenzione.
- Legare i capelli lunghi poiché potrebbero incastrarsi nell'apparecchio.
- Non indossare abiti larghi o pendenti.
- Non afferrare mai i tubi in pressione con le mani quando fuoriesce del liquido. I liquidi (carburante o olio idraulico) possono penetrare nella pelle se rilasciati ad alta pressione. In tal caso, consultare immediatamente un medico per evitare il rischio di un'infezione pericolosa.
- Tenersi lontani dalle superfici calde.
- Non lavorare mai sotto un braccio sollevato, un contrappeso o altre parti della macchina.
- Utilizzare solo detergenti approvati non infiammabili.
- Non rimuovere mai gli adesivi di avvertimento.
- Rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza riportate sulla macchina e nei manuali d'uso.
- Smaltire correttamente oli, carburanti e filtri.
- Assicurarsi che durante i lavori di riparazione e manutenzione solo il personale autorizzato si trovi nelle vicinanze del gru compatta.
- Quando si esegue la manutenzione, utilizzare i corretti DPI (indumenti protettivi, guanti e occhiali di sicurezza).



9.4 Programma di manutenzione

9.4.1 Parte generale

Descrizione della manutenzione	Azione	Intervallo in ore (o = produttore/concessionario, ● = proprietario)							
		Giornaliero	Prime 50 ore	50	100	250	500	1000	4000
Macchina	Pulire		●	●					
Dispositivi di sicurezza	Ispezionare	●	●						
Accessori di sollevamento (funi, ganci, ecc.)	Ispezionare/sostituire	●	●						
Leve di comando	Ispezionare	●	●						
Condizioni e presenza di pittogrammi	Ispezionare	●	●			○			
Componenti meccanici	Ispezionare	●	●						
Spazio per il braccio	Ispezionare/regolare							○	
Ralla di orientamento	Ispezionare/serrare		○				○		
	Lubrificare		●	●					
Elementi costruttivi, compresi perni, alberi, ecc.	Ispezionare					○			
Catene di estensione e retrazione del braccio	Ispezionare		●/○		●				
	Lubrificare				●				

Descrizione della manutenzione	Azione	Intervallo in ore (o = produttore/concessionario, ● = proprietario)							
		Giornaliero	Prime 50 ore	50	100	250	500	1000	4000
Piastrine di scorrimento in plastica sul braccio	Ispezionare					o			
	Lubrificare		●	●					
Bulloni di guida del braccio	Ispezionare					o			
Bulloni guida del braccio	Lubrificare		●	●					
Bulloni di collegamento della sovrastruttura girevole	Stringere		●/o				o		
Parti del braccio soggette ad usura (smontare completamente)	Sostituire								o

9.4.2 Carrello cingolato

Descrizione della manutenzione	Azione	Intervallo in ore (o = produttore/concessionario, ● = proprietario)							
		Giornaliero	Prime 50 ore	50	100	250	500	1000	4000
Tensione dei cingoli	Ispezionare/regolare			●					
Livello dell'olio dei motori di azionamento	Ispezione/riempimento					o			
	Sostituire		o				o		

9.4.3 Sistema idraulico

Descrizione della manutenzione	Azione	Intervallo in ore (o = produttore/concessionario, ● = proprietario)							
		Giornaliero	Prime 50 ore	50	100	250	500	1000	4000
Olio idraulico	Ispezionare	●							
	Sostituire							o	
Perdite	Ispezionare	●							
Tubi idraulici	Ispezionare		●			o			
	Sostituire								o
Livelli di pressione	Ispezionare		●					o	
Filtro di ritorno idraulico	Sostituire		o				o		
Filtro idraulico in linea	Sostituire						o		
Valvole di arresto e valvola di sicurezza	Testare							o	
Sistema idraulico	Purgare l'impianto								o

9.4.4 Impianto elettrico

Descrizione della manutenzione	Azione	Intervallo in ore (o = produttore/concessionario, ● = proprietario)							
		Giornaliero	Prime 50 ore	50	100	250	500	1000	4000
Arresto di emergenza e sensori	Ispezionare	●							

Descrizione della manutenzione	Azione	Intervallo in ore (o = produttore/concessionario, ● = proprietario)							
		Giornaliero	Prime 50 ore	50	100	250	500	1000	4000
Cablaggio	Ispezionare					o			
Connettori di cablaggio	Ispezionare					o			
Tensione	Ispezionare					o			

9.5 Lubrificanti

Utilizzare uno dei seguenti tipi di olio consigliati.

Produttore	Olio idraulico	Trasmissione finale
Q8	Heller 46	T55
Total	Equavis ZS 46	EP-B 80W90
Shell	Shell Tellus S2/S3	Spirax S3 AX 80W-90
Olio Kroon	Perlus ZF 46	Gearlube GL-5 80W-90

9.5.1 Grasso

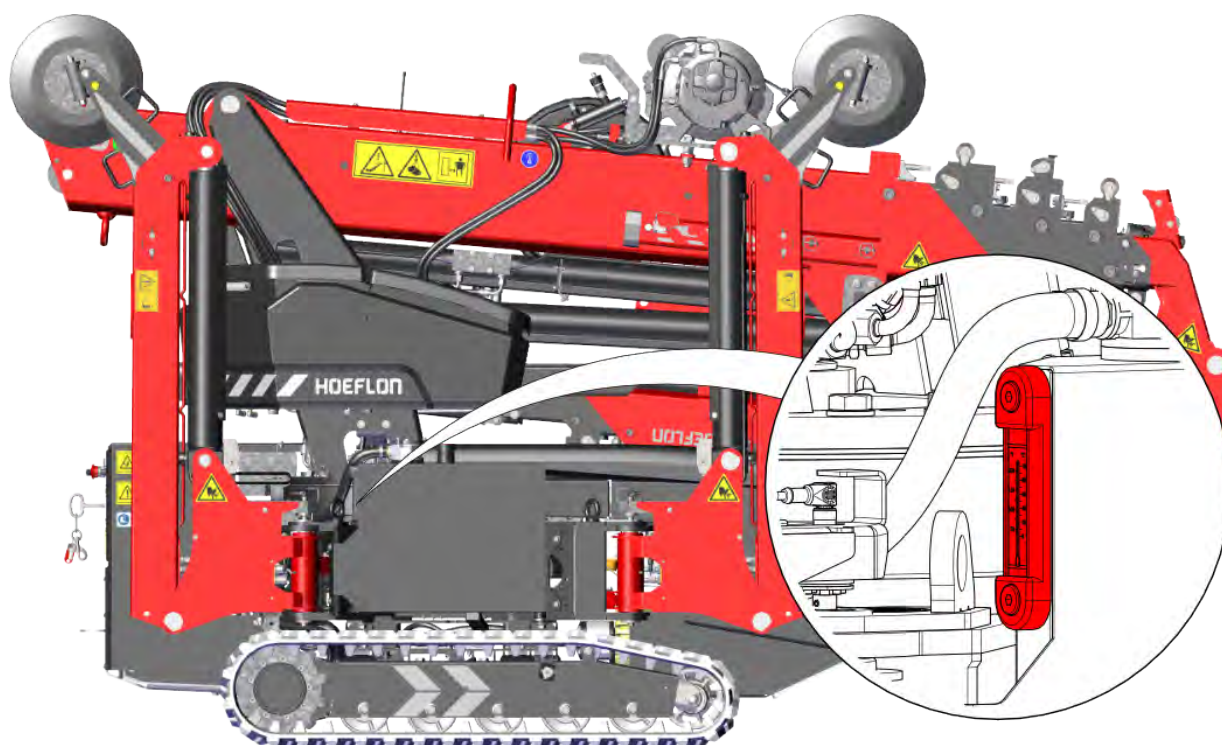
Raccordi per il grasso: EP2

Grasso aerosol: Utilizzare INTERFLON GREASE OG o un prodotto analogo

9.6 Sistema idraulico

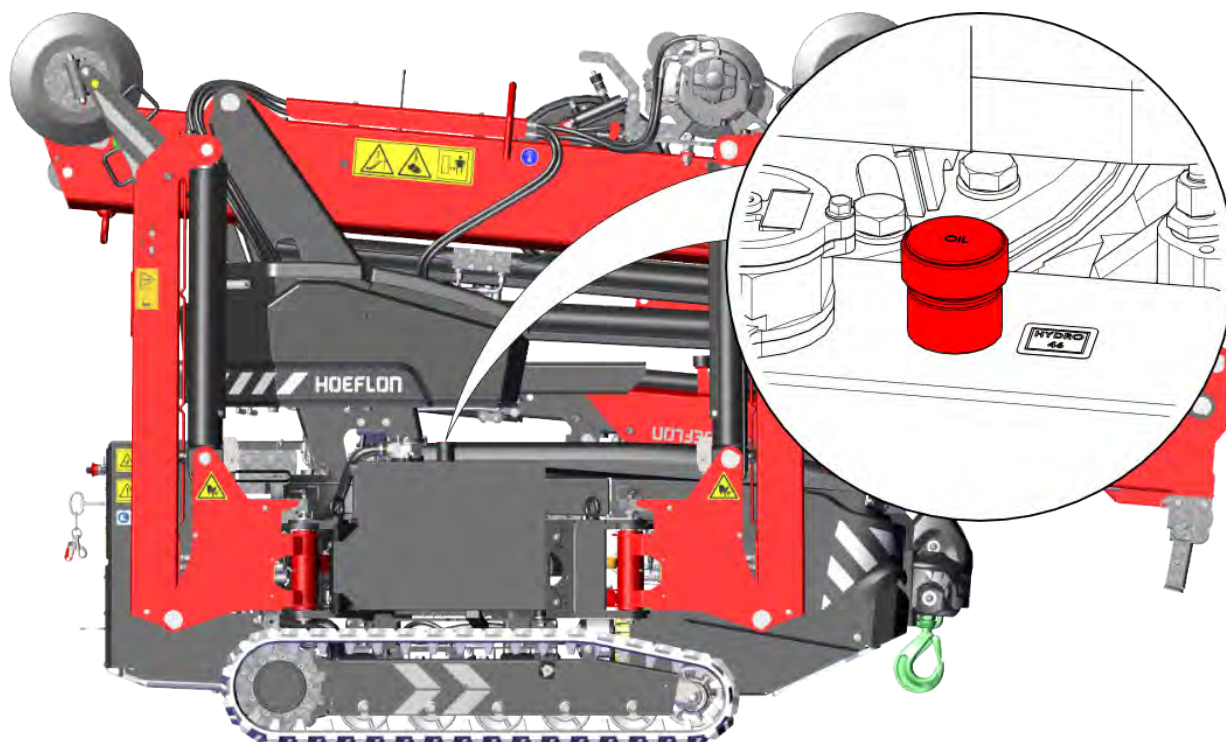
9.6.1 Controllare il livello dell'olio

1. Assicurarsi che la gru sia orizzontale.
2. Retrarre completamente:
 - Braccio e jib
 - Contrappeso
 - Cingoli
3. Arrestare la gru e rimuovere la chiave
4. Guardare il livello dell'olio nell'indicatore di livello sul lato del serbatoio.



5. Il livello deve essere tra le righe.
6. Se necessario aggiungere olio (see 9.6.2 Riempire il serbatoio dell'olio).

9.6.2 Riempire il serbatoio dell'olio



1. Pulire il tappo di riempimento.
2. Riporlo in un luogo sicuro.
3. Aggiungere olio idraulico finché il livello dell'olio non si posiziona tra le linee del vetro spia.
 - Riempire il serbatoio con olio idraulico nuovo. Utilizzare olio con le specifiche corrette (see 9.5 Lubrificanti).
4. Rimettere in posizione il tappo di rabbocco sul serbatoio.

9.7 Lubrificazione

Lubrificare la gru compatta come indicato nella tabella di lubrificazione riportata di seguito.

Nippli di ingrassaggio



Nota

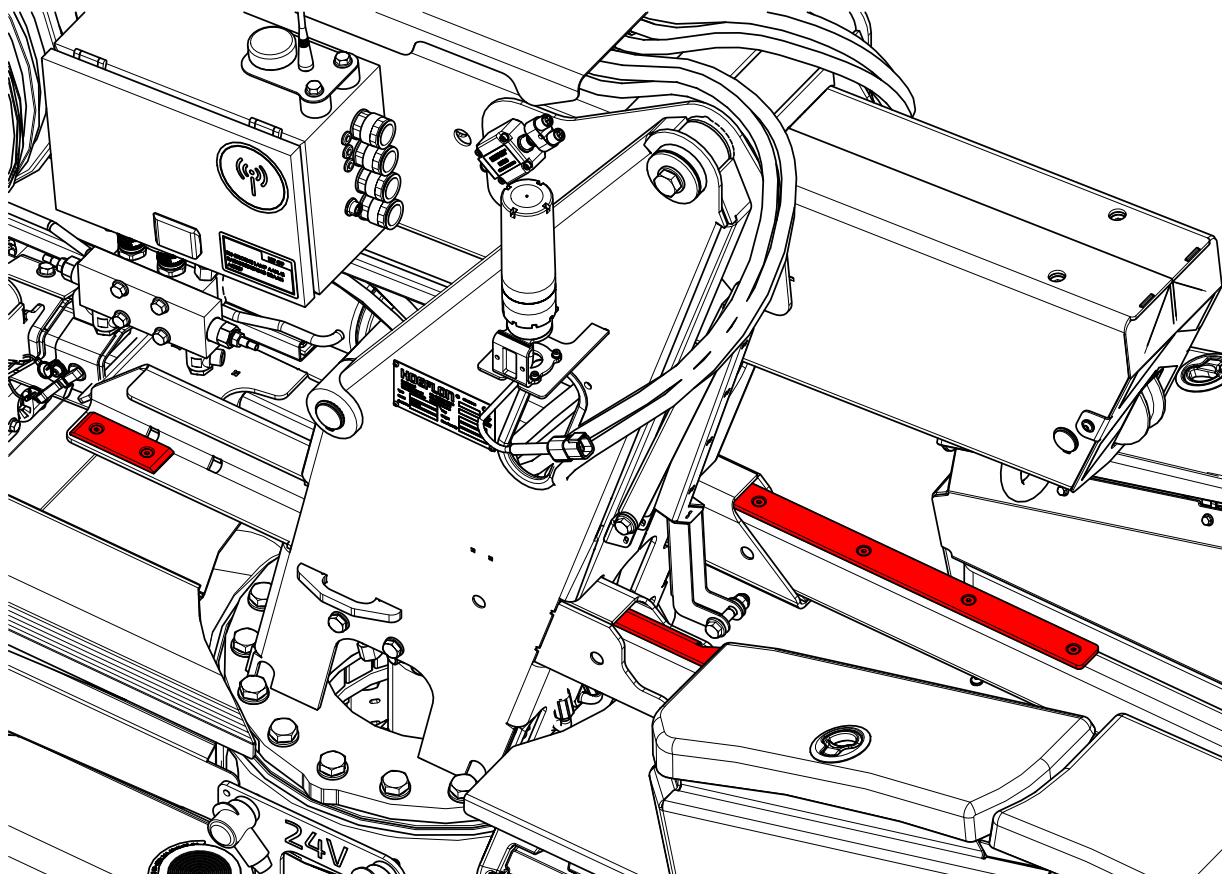
- Pulire accuratamente i nippli di ingrassaggio prima della lubrificazione.
- Rimuovere dai bracci il grasso in eccesso o vecchio.
- Utilizzare grasso nuovo e pulito.

Parti scorrevoli**Nota**

Utilizzare INTERFLON GREASE OG o un prodotto simile.

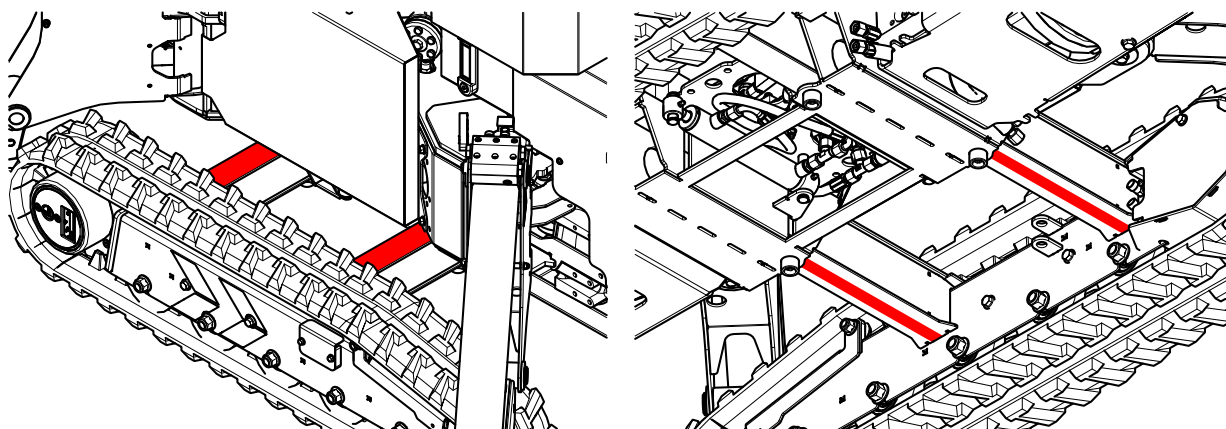
9.8 Ogni 50 ore

9.8.1 Strisce di usura in plastica del contrappeso



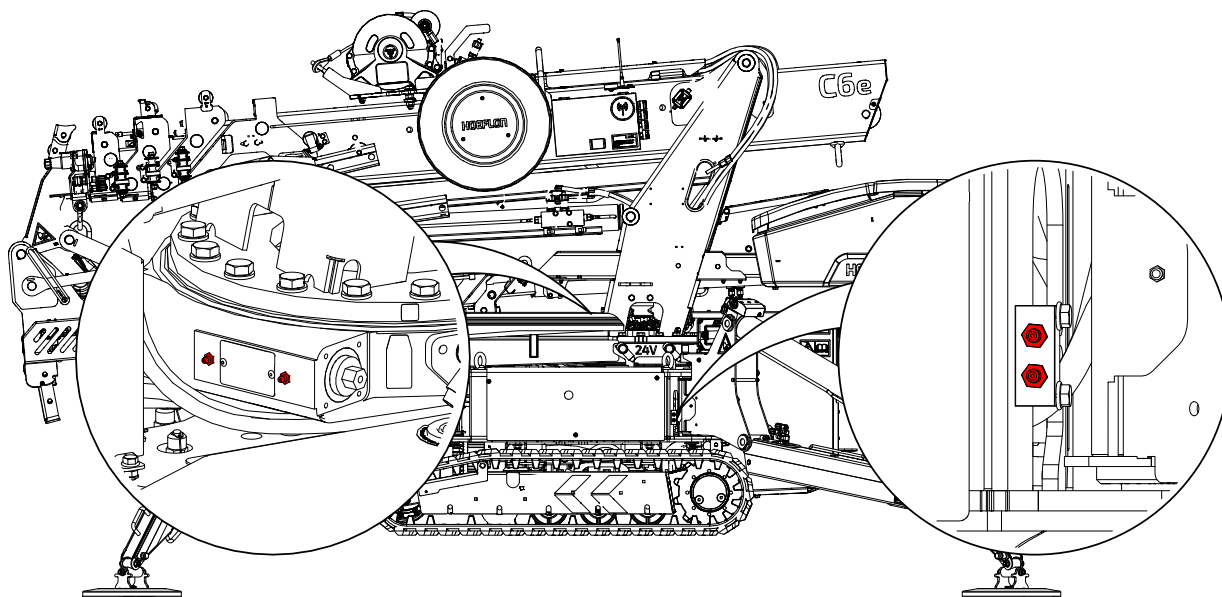
1. Estendere completamente il contrappeso.
2. Applicare il grasso:
 - alle strisce di plastica antiusura.
 - sulla superficie inferiore delle guide del contrappeso,

9.8.2 Estensori dei cingoli



1. Assicurarsi che il braccio e il jib siano disposti in posizione di trasporto.
2. Orientare le gambe degli stabilizzatori nella posizione corretta.
 - Ciascuna gamba deve essere a 48°
3. Sollevare completamente la gru sugli stabilizzatori.
4. Estendere completamente i cingoli.
5. Pulire la parte superiore degli estensori dei cingoli.
6. Applicare il grasso:
 - alle strisce di plastica antiusura.
 - alla sommità delle barre di estensione dei cingoli.
 - al centro della superficie inferiore delle barre di estensione dei cingoli.

9.8.3 Ingrassare i nippli sulla trasmissione della ralla



Sulla trasmissione della ralla sono presenti due ingrassatori uno accanto all'altro.

Ci sono due ingrassatori su un blocco a sinistra nella parte posteriore del carrello.

Lubrificarli ogni 50 ore di funzionamento o almeno ogni quattro mesi.

1. Rimuovere il coperchio superiore nella parte anteriore della gru.
2. Applicare il grasso attraverso gli ingrassatori.
3. Ruotare la sovrastruttura della gru di una piccola distanza.
4. Eseguire nuovamente i punti 2 e 3 fino alla rotazione completa della sovrastruttura.
5. Una piccola quantità di grasso può fuoriuscire da sotto la guarnizione all'interno della ralla.



Nota

Non rimuovere questo grasso. Funziona come guarnizione antipolvere.

6. Assicurarsi che la guarnizione sia ancora in buone condizioni.



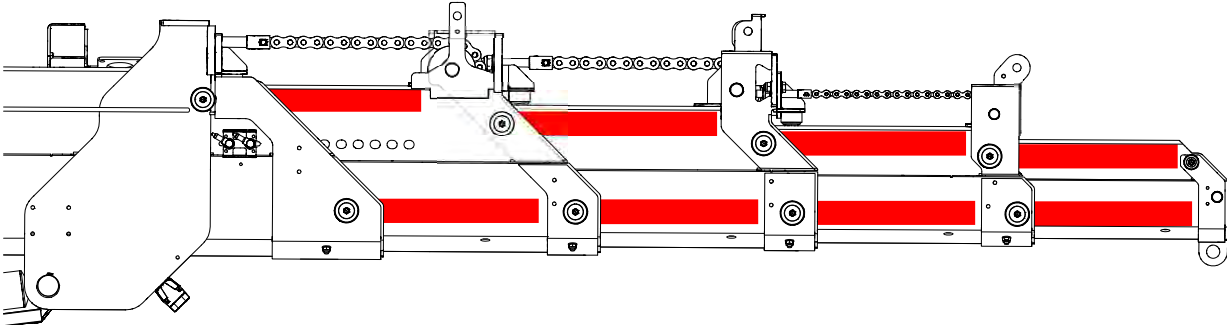
Nota

Riportare la guarnizione in posizione se è stata spinta fuori dall'aggiunta di nuovo grasso.

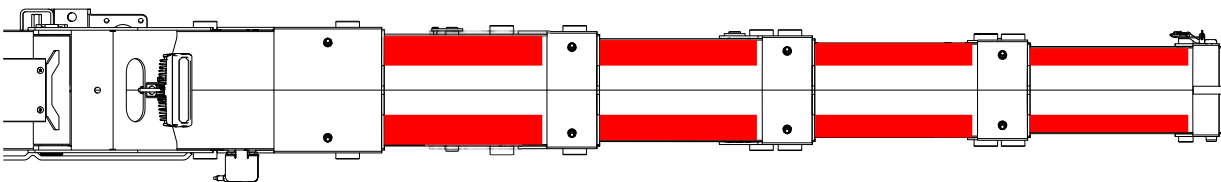
7. Applicare il grasso attraverso gli ingrassatori sul carrello di atterraggio.

9.8.4 Sezioni del braccio

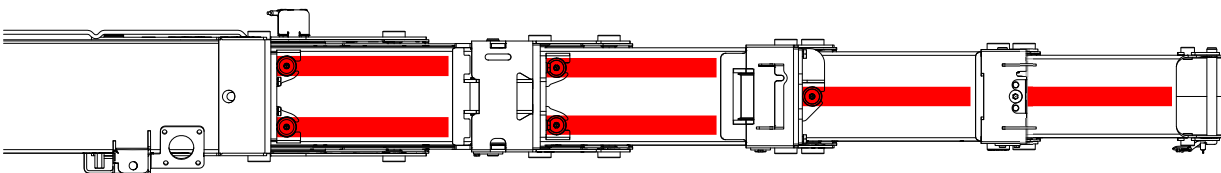
1. Estendere completamente il braccio.



2. Applicare lunghe linee rette di grasso sui lati destro e sinistro delle sezioni.
 - Fare riferimento alle linee rosse della figura.
 - Le strisce di grasso si allineano con i tappi di regolazione sulle sezioni.



3. Applicare due lunghe linee rette di grasso sul lato inferiore delle sezioni.
 - Fare riferimento alle linee rosse della figura.
 - Le strisce di grasso si allineano con i tappi di regolazione sulle sezioni.



4. Applicare lunghe linee rette di grasso sulla parte superiore delle sezioni.
 - Fare riferimento alle linee rosse della figura.
 - Due righe sulla seconda e terza sezione
 - Una riga sulla quarta e quinta sezione.
 - Le strisce di grasso si allineano con i tappi di regolazione sulle sezioni.

5. Estendere e ritrarre il braccio più volte.
6. Ritrarre completamente il braccio.

9.9 Ogni 100 ore

9.9.1 Manutenzione della catena

- Pulire la catena con petrolio o diesel. Non pulirla con agenti acidi né con un'idropulitrice. Questi tipi di pulizia possono danneggiare le catene.
- Esaminare le catene. Assicurarsi che:
 - siano pulite,
 - siano lubrificate,
 - siano prive di ruggine,
 - i perni e le piastre non siano rotti o usurati.
- Esaminare i rulli della catena.
 - Assicurarsi che i rulli non siano usurati o danneggiati.
 - Assicurarsi che i cuscinetti a rulli non siano usurati o danneggiati

Rivolgetevi al vostro Rivenditore Hoeflon se una catena è rotta. Non continuare a lavorare.

9.9.2 Lubrificare le catene

**Nota**

Utilizzare INTERFLON GREASE OG o un prodotto simile.

1. Estendere completamente il braccio.
2. Pulire le catene.
3. Ingrassare con le catene con uno spray.
4. Ritrarre il braccio.

9.10 Cingoli

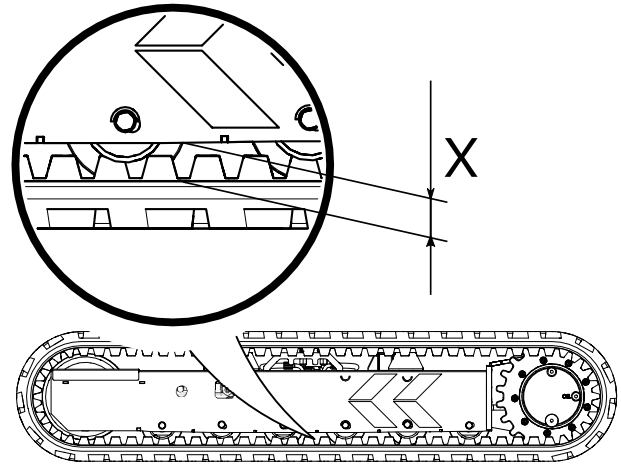
9.10.1 Controllare la tensione

Assicurarsi che la tensione dei due cingoli sia corretta.

Se i cingoli sono troppo allentati, le ruote dentate possono slittare e non riescono più a fare avanzare il cingolo. Lo slittamento delle ruote dentate può causare danni al cingolo.

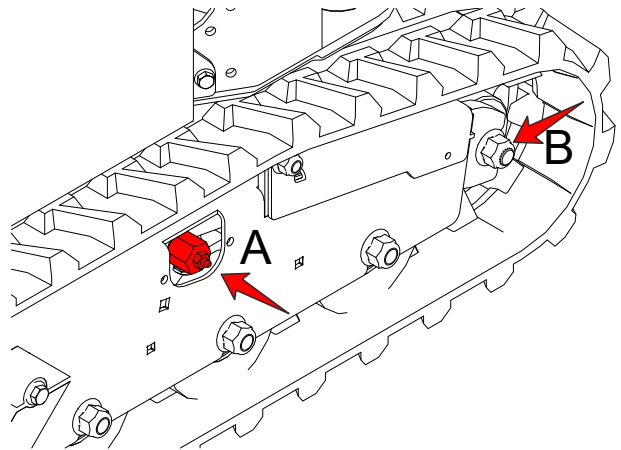
La tensione eccessiva dei cingoli ne causa il rapido logoramento.

1. Assicurarsi che il braccio e il jib siano disposti in posizione di trasporto.
2. Orientare le gambe degli stabilizzatori nella posizione corretta.
 - Ciascuna gamba deve essere a 48°
3. Sollevare la gru sugli stabilizzatori finché i cingoli del carrello non si trovano a 10 cm dal suolo.
4. Esaminare la tensione dei due cingoli.
 - Minimo: 20mm
 - Massimo: 60 mm.



9.10.2 Allentare un cingolo

1. Assicurarsi che il braccio e il jib siano disposti in posizione di trasporto.
2. Orientare le gambe degli stabilizzatori nella posizione corretta.
 - Ciascuna gamba deve essere a 48°
3. Rimuovere la boccola con il nipplo di ingrassaggio dal cilindro di tensionamento (A).
4. Sollevare la gru sugli stabilizzatori finché i cingoli del carrello non si trovano a 10 cm dal suolo.
5. Spingere la ruota di tensione verso la parte posteriore (B).
 - Di solito la ruota di tensione si sposta verso la parte posteriore a causa del peso dei cingoli.
 - Il grasso fuoriesce dal cilindro di tensionamento.
6. Pulire il grasso indesiderato dal cilindro di tensionamento.
7. Installare nuovamente la boccola con i nippli di ingrassaggio sul cilindro di tensionamento.

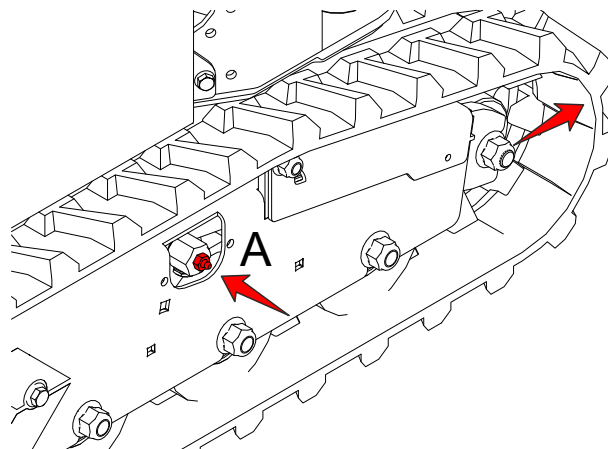


Attenzione

Non dimenticarsi di installare la rondella bonded.

9.10.3 Stringere un cingolo

1. Assicurarsi che il braccio e il jib siano disposti in posizione di trasporto.
2. Orientare le gambe degli stabilizzatori nella posizione corretta.
 - Ciascuna gamba deve essere a 48°
3. Sollevare la gru sugli stabilizzatori finché i cingoli del carrello non si trovano a 10 cm dal suolo.
4. Collegare una pistola per ingrassaggio al nippolo di ingrassaggio (A) nel telaio dei cingoli.
5. Ingrassare il cilindro di tensione fino a quando la tensione del cingolo è corretta (see 9.10.1 Controllare la tensione).



10.

Risoluzione dei problemi

10.1 Il telecomando non può collegarsi alla gru compatta

10.1.1 Il LED non lampeggia

Si è verificato un problema con l'RC6.

1. Assicurarsi che tutte le leve siano in posizione centrale.
2. Calibrare l'RC6 se tutte le leve sono in posizione centrale (see 5.3.2 Calibrazione).
3. Eseguire un controllo del pulsante di **Connessione** (A).
4. Se ancora non si riesce ad eseguire la connessione rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon.

10.1.2 Il LED smette di lampeggiare e si spegne

C'è un problema con la gru compatta. Rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon. Non continuare a lavorare.

10.2 Ricarica delle batterie da 24 V

La gru non si avvia se le batterie da 24 V sono scariche. Caricare le batterie da 24 V mediante i punti di ricarica di emergenza.

- Utilizzare un sistema di ricarica a 24 V.
 - Assicurarsi che l'area sia asciutta e pulita.
1. Rimuovere la chiave.
 2. Collegare il cavo di assistenza all'avviamento + fissandolo saldamente al terminale di carica + (con il cappuccio di protezione rosso).
 3. Collegare il cavo di assistenza all'avviamento fissandolo saldamente al terminale di ricarica -.

4. Assicurarsi che i cavi di assistenza per l'avviamento:
 - siano collegati correttamente ai punti di ricarica di emergenza.
 - non siano attorcigliati tra loro.
5. Lasciare che la gru si ricarichi per qualche minuto.
6. Inserire la chiave e avviare la gru.
7. Rimuovere i cavi di assistenza all'avviamento nell'ordine inverso (prima -, poi +).

10.3 Codici di errore



Avvertimento

Interrompere il lavoro e spostare la gru compatta in una posizione sicura se sul display appare un errore.

Rivolgersi al proprio Rivenditore Hoeflon.



Nota

Se sul display appare un'avvertenza, è necessario correggere l'errore prima di poter continuare a (see 5. Telecomando).

10.4 Fusibili e relè



Nota

Individuare sempre prima la causa del fusibile rotto.

Riparare o sostituire la parte rotta prima di cambiare il fusibile.



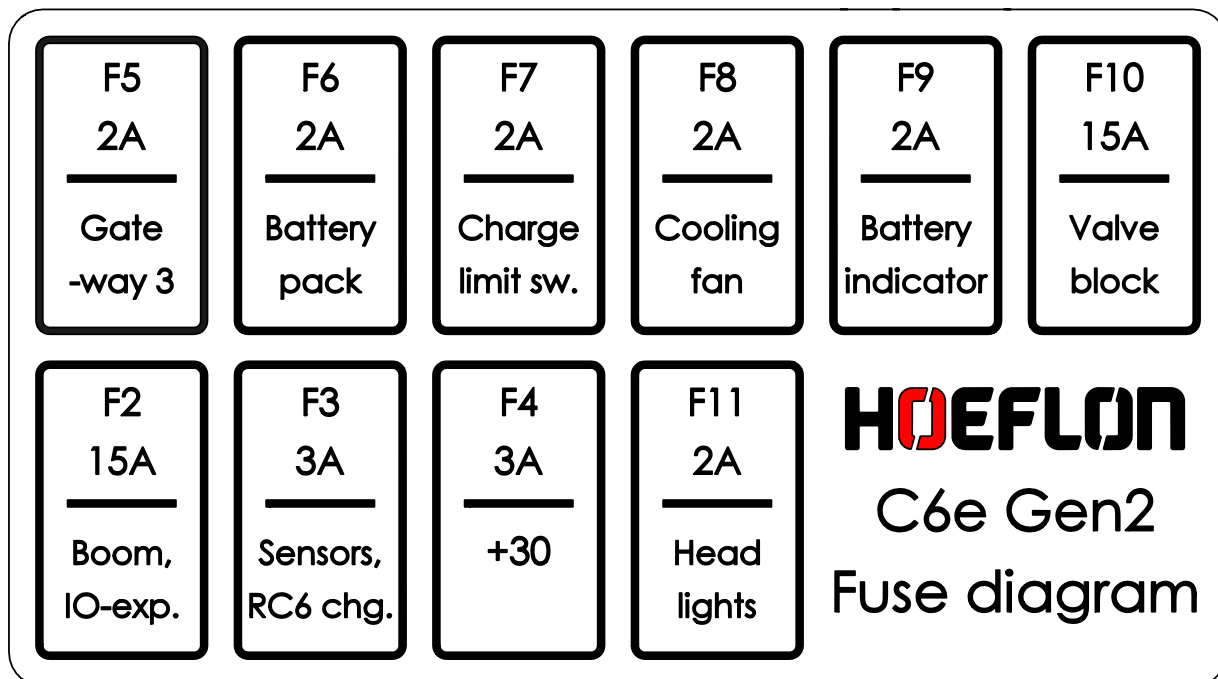
Avvertimento

Sostituire sempre un fusibile con un fusibile dello stesso valore.

10.4.1 Sostituire un fusibile o un relè rotto

1. Arrestare la gru e togliere la chiave di accensione.
2. Aprire il quadro elettrico.
3. Sostituire il fusibile o il relè rotto.
4. Chiudere il quadro elettrico.

10.4.2 Fusibili



11.

Trasporto e stoccaggio

11.1 Trasporto della gru compatta

11.1.1 Mettere il gru compatta in posizione di trasporto

1. Rimuovere eventuali carichi dalla gru.
2. Ruotare la sovrastruttura in modo che sia allineata con il carrello di atterraggio.
 - Utilizzare l'indicatore sul telecomando (see 5.4 Display).
3. Avvolgere completamente il cavo del verricello sul verricello.
4. Rimuovere tutti gli accessori e riporli nelle rispettive posizioni.
5. Retrarre completamente il jib.
6. Girare il jib sotto il braccio.
7. Ritrarre completamente il contrappeso.
8. Retrarre completamente il braccio.
9. Abbassare completamente il braccio.
10. Spostare le estensioni degli stabilizzatori negli stabilizzatori (see 7.6 Utilizzo delle estensioni degli stabilizzatori).
11. Retrarre gli stabilizzatori.
12. Alzare gli stabilizzatori.
13. Rimuovere la chiave.

11.1.2 Caricare la gru compatta sul veicolo di trasporto



Attenzione

Assicurarsi che il veicolo di trasporto:

- è valutato per trasportare l'intero peso del gru compatta (see 1.3 Targhetta di identificazione).
- è abbastanza grande da contenere il gru compatta (see 3.1 Misure).

Utilizzare le rampe di carico per spostare il gru compatta sul veicolo di trasporto.

Assicurarsi che le rampe di carico:

- possano sopportare l'intero peso del gru compatta (see 3.3.2 Pesì della gru e dei componenti).
- siano abbastanza lunghe da garantire una pendenza inferiore al massimo consentito (see 7.4.2 Angoli di pendenza massimi durante lo spostamento di un gru compatta scarico).



Attenzione

Procedere con la velocità lenta quando si sale su una rampa o un pendio.



Nota

Quando si sposta la gru compatta su un pendio (ad esempio su rampe di carico su un veicolo di trasporto), estendere gli stabilizzatori sul lato BASSO per impedire alla gru di inclinarsi (see 7.5.2 Come impostare manualmente gli stabilizzatori).



Nota

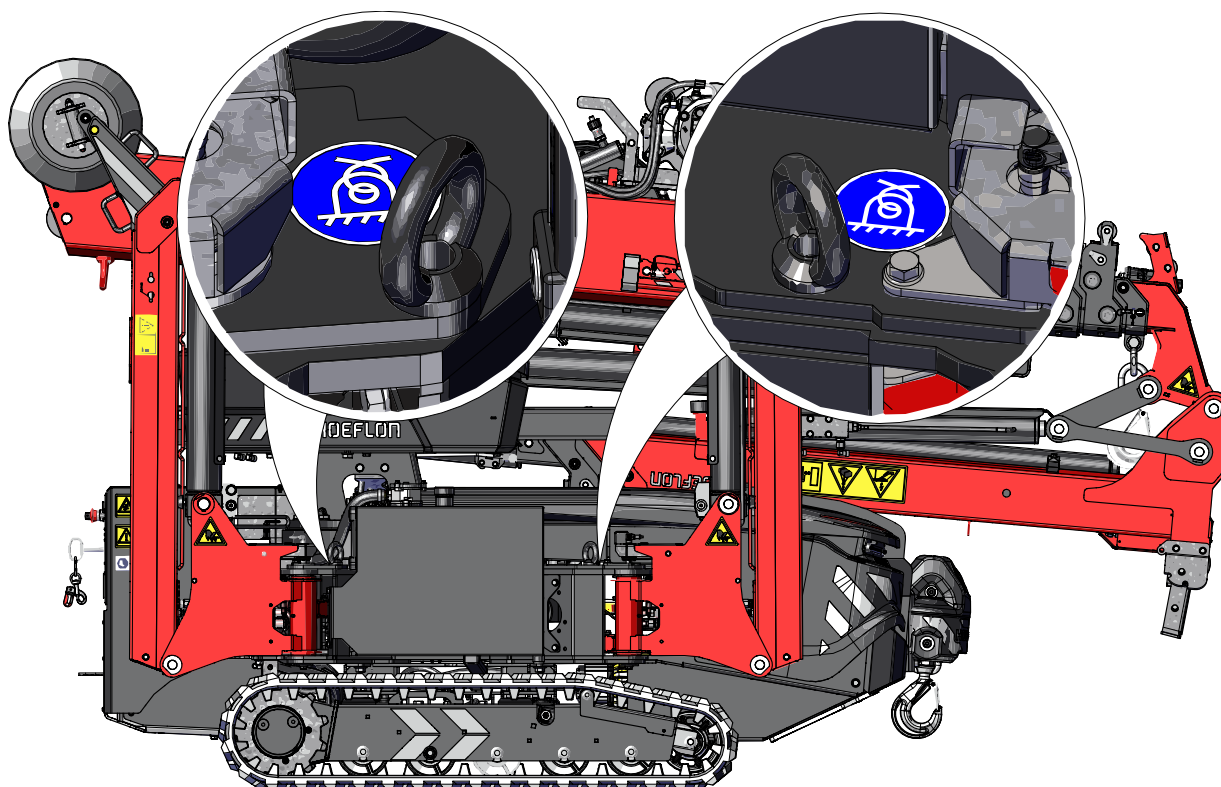
Servirsi di un assistente durante il passaggio della gru compatta su una rampa.

11.1.3 Messa in sicurezza della gru compatta per il trasporto



Nota

Non sovraccaricare le staffe. Ciò danneggerebbe la gru compatta.



Punto	Carico massimo sul punto di aggancio
Punto	Anteriore 1500 kg per occhiello Posteriore 2500 kg per occhiello

Appoggiare i cingoli della gru compatta direttamente sul ponte del veicolo per il trasporto.

Proteggere la gru compatta fissando quattro cinghie di ancoraggio ai fori del telaio (vicino agli snodi degli stabilizzatori). Utilizzare cinghie con classificazione:

- 0,5 volte il peso della gru compatta nella parte anteriore e laterale.
- 1 volta il peso della gru compatta nella parte posteriore.

Riempire lo spazio tra la parte anteriore dei due cingoli e il pannello frontale del veicolo da trasporto.

- Se ciò non è possibile, utilizzare cinghie di ancoraggio con una resistenza pari a 1,5 volte il peso della gru compatta nella parte posteriore.

6. Conservare il gru compatta in un luogo asciutto e fresco, con un buon flusso d'aria.
7. Mantenere il caricabatterie collegato alla rete.
 - Le batterie rimangono cariche.
 - Le batterie non si danneggiano se vengono lasciate a lungo sul caricabatterie.
8. Assicurarci che solo le persone autorizzate possano accedere all'area di stoccaggio.
9. Assicurarci che il gru compatta non possa essere avviato da persone non autorizzate.
10. Coprite il gru compatta con un telo.
 - Tenere una sezione lontana dal suolo per la ventilazione.

11.3.1 Rimessaggio della gru compatta senza possibilità di ricarica

Se la gru compatta viene immagazzinata senza una struttura di ricarica nelle vicinanze, è necessario controllare settimanalmente la tensione della batteria.



Nota

Assicurarci che lo stato di carica (SOC) sia superiore al 30%.

Caricare la batteria se lo stato di carica (SOC) è inferiore al 30%.

12.

Smaltimento

12.1 Smaltimento della gru compatta

Restituire la gru compatta al proprio Rivenditore Hoeflon a fine vita.

12.2 Smaltimento dei rifiuti



Nota

Per lo smaltimento dei rifiuti, fare riferimento alle normative locali.

Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è dannoso per l'ambiente.

I rifiuti dannosi per l'ambiente comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- olio idraulico
- batterie
- grassi.

Appendice

HÖEFLON®

C6e gen 2

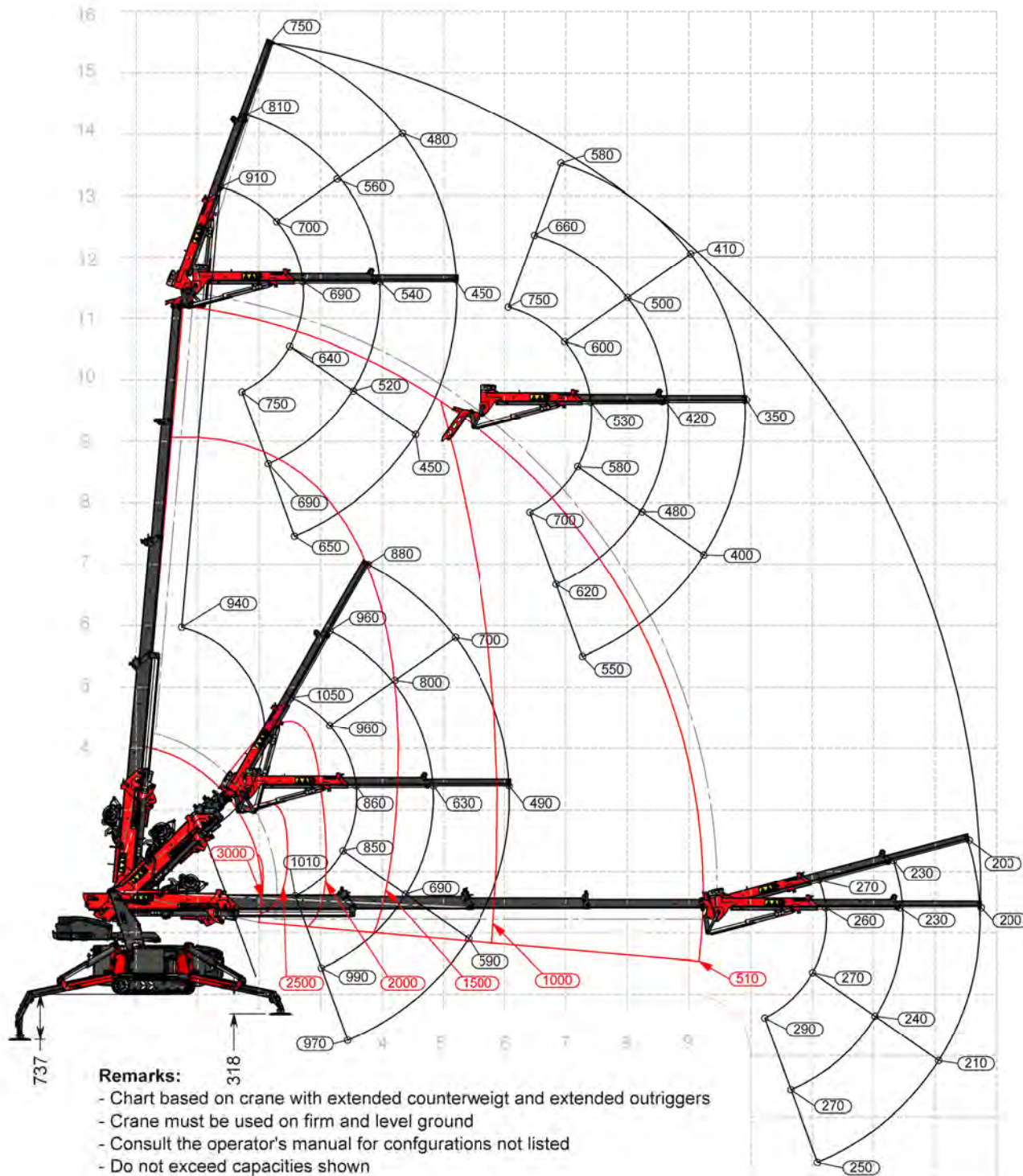
Max. boom load: 3.000 kg
 Max. boom angle: 85°

Max. fly-jib load: 1.050 kg
 Max. fly-jib angle: 70°
 Fly-jib mass: 160 kg

Max. winch cable force: 1.000 kg
 Crane mass, without fly-jib: 2.690 kg
 Counterweight mass: 500 kg

Wind speed limit: 6 Bft (40 km/h)
 Load surface: 1,2 m²/ton

Units: Metric (kg/m)



Remarks:

- Chart based on crane with extended counterweight and extended outriggers
- Crane must be used on firm and level ground
- Consult the operator's manual for configurations not listed
- Do not exceed capacities shown

